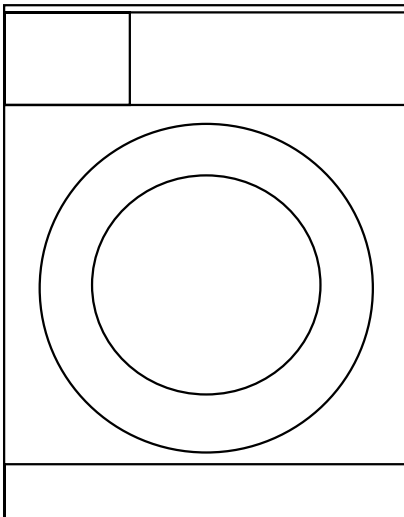


beko



Пральна машина
Стиральная машина
Washing Machine

LBU 58001 YW



1 Важливі інструкції з техніки безпеки

У цьому розділі містяться інструкції з техніки безпеки для захисту від ризиків травмування або заподіяння майнової шкоди. Невиконання цих інструкцій веде до анулювання гарантії.

Загальні правила техніки безпеки

- 8-річні та старшого віку діти, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними й інтелектуальними можливостями або такі, що не мають досвіду та знань, можуть користуватися цим приладом лише під наглядом і за вказівками стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних із користуванням ризиків. Не дозволяйте дітям грати з приладом або втручатися в його роботу. Чистку та користувацьке обслуговування не мають виконувати діти, за винятком ситуацій, коли вони діють під наглядом відповідального дорослого. Дітей віком до трьох років слід тримати на відстані, якщо вони не знаходяться під постійним наглядом
- Не встановлюйте машину на підлогу, відкриту килимом, інакше недостатня вентиляція повітря під машиною може спричинити перегрів електричних деталей. Це може створити проблеми в роботі машини.
- Не користуйтеся машиною, якщо пошкоджено шнур живлення або штепсельну вилку. Зверніться до представника авторизованої сервісної служби.
- Доручіть кваліфікованому електрику підключити плавкий запобіжник на 16 ампер у місці встановлення машини.
- У разі несправності машини забороняється її експлуатація до ремонту представником авторизованої сервісної служби. Існує ризик ураження електричним струмом!
- Конструкція пральної машини передбачає продовження роботи у разі відновлення електропостачання після його порушення. Якщо ви хочете скасувати програму, див. розділ "Скасування програми".
- Підключіть машину до заземленої розетки, захищеної плавким запобіжником відповідної ємності, вказаної в таблиці "Технічні характеристики". Обов'язково доручіть обладнання заземлення кваліфікованому електрику. Наша компанія не несе відповідальності за збитки внаслідок використання машини без заземлення відповідно до місцевих норм і правил.
- Заливний і зливний шланги завжди повинні бути надійно закріплені та не мати пошкоджень. Інакше існує ризик протікання води.
- Не відчиняйте дверцята для завантаження білизни й не виймайте фільтр, якщо у барабані є вода. Інакше може статися затоплення, а також існує ризик травмування від гарячої води.
- Не намагайтеся силою відчинити заблоковані дверцята завантаження білизни. Дверцята завантаження будуть готові до відчинення через кілька хвилин після завершення циклу прання. У разі намагання силою відчинити дверцята для завантаження білизни можна пошкодити дверцята і механізм замка.
- Якщо машина не використовується, від'єднайте її від електромережі.
- Не мийте машину, спрямовуючи на неї потік води! Існує ризик ураження електричним струмом!
- Не торкайтеся штепсельної вилки вологими руками! Не тягніть за шнур живлення, щоб від'єднати прилад від електромережі, беріться

- тільки за штепсельну вилку!
- Користуйтеся тільки засобами для миття, кондиціонерами й добавками, призначеними спеціально для пральних машин.
- Дотримуйтеся інструкцій, вказаних на етикетках тканин й упаковок засобів для миття.
- Під час робіт зі встановлення, обслуговування, чистки й ремонту машину слід обов'язково від'єднати від електромережі.
- Роботи зі встановлення й ремонту машини слід доручати представнику авторизованої сервісної служби. Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну внаслідок виконання робіт особами, які на це не уповноважені.

Використання за призначенням

- Ця машина призначена для побутового застосування. Вона не призначена для комерційної експлуатації та не повинна використовуватися поза межами її використання за призначенням.
- Машину можна використовувати тільки для прання й ополіскування білизни з відповідним маркуванням.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження внаслідок неправильної експлуатації або транспортування.

Безпека дітей

- Електропобутові прилади небезпечні для дітей. Не допускajte дітей до машини під час її роботи. Не дозволяйте їм втручатися в роботу машини. Користуйтеся функцією блокування від дітей, щоб унеможливити пошкодження машини дітьми.
- Не забувайте зачиняти дверцята для завантаження білизни, коли виходите з приміщення, в якому встановлено машину.
- Зберігайте усі засоби для миття й добавки у безпечному й недоступному для дітей місці.

2 Встановлення

Для встановлення машини зверніться до представника найближчої авторизованої сервісної служби. Для забезпечення готовності машини до експлуатації, перш ніж викликати представника авторизованої сервісної служби, перевірте інформацію в інструкції користувача й переконайтеся, що системи електропостачання, водопроводу та водовідведення відповідають вимогам. Якщо це не так, зверніться до кваліфікованого спеціаліста й водопровідника для виконання необхідних робіт.

i Відповідальність за підготовку місця розташування, підключення до електромережі, водопостачання та водовідведення на місці несе покупець.

⚠ Встановлення й підключення машини до електромережі має здійснювати представник авторизованої сервісної служби. Виробник не несе відповідальності за шкоду, що може бути заподіяна внаслідок виконання робіт особами, які на це не уповноважені.

⚠ Перед встановленням візуально перевірте відсутність дефектів на машині. У разі їх виявлення не встановлюйте машину. Пошкоджені вироби становлять загрозу вашій безпеці.

i Забезпечте відсутність перегинів, затискання або здавлення шлангів подачі та зливу води під час переміщення машини на місце після встановлення або чистки.

Вибір місця для встановлення

- Встановлюйте машину на тверду підлогу. Не встановлюйте машину на килим із довгим ворсом чи на подібні поверхні.

- Загальна вага пральної машини й сушильного автомата (з повним навантаженням), встановлених один над одним, становить близько 180 кг. Встановлюйте машину на тверду й рівну підлогу, яка має достатню спроможність витримувати навантаження!
- Не ставте машину на шнур живлення.
- Не встановлюйте машину в місцях, де температура може опускатися нижче за 0°C.
- Встановлюйте машину на відстані щонайменше 1 см від інших меблів.

Видалення пакувальних кріплень

Для видалення пакувальних кріплень нахиліть машину назад. Зніміть пакувальні кріплення, потягнувши за стрічку.

Видалення транспортувальних кріплень

⚠ Не знімайте транспортувальні кріплення до зняття пакувальних кріплень.

⚠ Перед експлуатацією машини необхідно зняти запобіжні транспортувальні болти, інакше можна пошкодити прилад.

1. За допомогою гайкового ключа ослабте усі болти так, щоб вони вільно оберталися.
2. Зніміть запобіжні транспортувальні болти, обережно повертаючи їх.
3. Встановіть заглушки (знаходяться в пакеті разом з інструкцією користувача) в отвори на задній стінці.



i Збережіть запобіжні транспортувальні болти в надійному місці для подальшого використання, якщо згодом доведеться знову транспортувати машину.

i Не здійснюйте перевезення машини, якщо запобіжні транспортувальні болти не закріплені надійно!

Підключення до системи водопостачання

i Необхідний тиск у системі водопостачання для роботи машини має становити від 1 до 10 бар (0,1-1 МПа). Для забезпечення плавної роботи машини необхідно, щоби потік води з повністю відкритого крану становив 10-80 літрів на хвилину. Якщо тиск води перевищує ці норми, встановіть редукційний клапан.

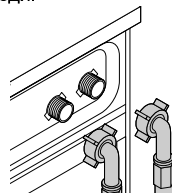
i Якщо ви збираєтеся використовувати машину з двома впускними патрубками для води як пристрій з одним впускним патрубком (холодної води), на патрубок гарячої води слід встановити заглушку, перш ніж користуватися машиною. (Для приладів, що постачаються з комплектом заглушок.)

i Якщо ви хочете використовувати обидва впускні водяні патрубки машини, підключіть шланг для гарячої води, знявши заглушку та прокладку з патрубка подачі гарячої води. (Для приладів, що постачаються з комплектом заглушок.)

⚠ Моделі з одним впускним патрубком подачі води не слід підключати до крана гарячої води. У цьому разі може статися пошкодження білизни, або машина переключиться на захисний режим і не працюватиме.

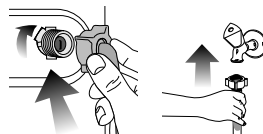
⚠ Не використовуйте старі чи вживані шланги водопостачання на новій машині. Це може спричинити плями на білизні.

1. Під'єднайте спеціальні шланги, що входять до комплекту машини, до водоприйомних патрубків на машині. Червоний шланг (лівий) (макс. 90°C) призначений для патрубка гарячої води, синій шланг (правий) (макс. 25°C) – для патрубка холодної води.



⚠ Під час встановлення переконайтеся, що машина правильно підключена до кранів гарячої та холодної води. Інакше після закінчення прання білизна залишатиметься гарячою і буде зношуватися.

2. Затягуйте усі гайки шлангів вручну. Не використовуйте гайковий ключ для затягування гайок.



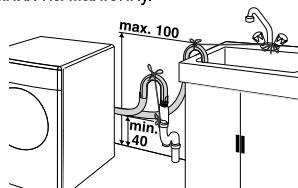
3. Після підключення шлангів повністю відкриті крани, щоб перевірити протікання води у місцях з'єднань. У разі виявлення протікання закрийте кран і зніміть гайку. Після перевірки ущільнення знову ретельно затягніть гайку. Для запобігання протіканню води і шкоди внаслідок цього закривайте крани, коли ви не користуєтесь машиною.

Під'єднання до зливу

- Кінець зливного шланга слід під'єднати безпосередньо до каналізації або раковини.

⚠ Якщо шланг від'єднається від місця виливу, ваше помешкання може бути залите водою під час виливу води. Крім того, існує небезпека опіків, оскільки температура прання може бути зависокою! Для запобігання подібним ситуаціям, а також для забезпечення плавного заповнення машини водою і виливу води, щільно закріпіть кінець зливного шланга, щоб він не від'єднався.

- Шланг слід закріпити на висоті мінімум 40 см і максимум 100 см від підлоги.
- Якщо шланг лежить на рівні підлоги або близько до неї, а потім піднімається вгору (на висоту менше 40 см від підлоги), це ускладнює злив води, і речі можуть залишитися занадто вологими. Тому дотримуйтеся параметрів висоти, вказаних на малюнку.




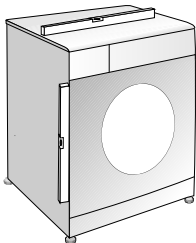
- Для запобігання потраплянню брудної води назад до машини та для забезпечення вільного виливу води не занурюйте кінець шланга в брудну воду і не вставляйте його в каналізацію глибше, ніж на

15 см. Якщо шланг задовгий, відріжте його.

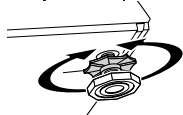
- Кінець шланга не слід згинати, на нього не слід наступати чи стискати між зливом і машиною.
- Якщо шланг занадто короткий, скористайтеся оригінальним шлангом-подовжувачем. Довжина шланга не повинна перевищувати 3,2 м. Для запобігання протіканню води зливний шланг і його шланг-подовжувач повинні бути добре з'єднані відповідним хомутком, щоб унеможливити роз'єднання та витік води.


Регулювання ніжок

-  Для забезпечення безшумної роботи машини без вібрації її необхідно встановити горизонтально й урівноважити на ніжках. Збалансуйте машину, регулюючи ножки. Інакше машина може зміщуватися і створювати проблеми з биттям або вібрацією.



1. Вручну ослабте стопорні гайки на ніжках.
2. Відрегулюйте ножки так, щоб машина стояла на підлозі горизонтально й рівно.
3. Знову затягніть усі стопорні гайки від руки.




-  Не користуйтеся інструментами для послаблення стопорних гайок. Інакше вони можуть бути пошкоджені.

Підключення до електромережі

Підключіть машину до заземленої розетки, захищеної плавким запобіжником відповідної ємності, вказаної в таблиці "Технічні характеристики". Наша компанія не несе відповідальності за збитки внаслідок використання машини без заземлення відповідно до місцевих норм і правил.

- Підключення слід здійснювати відповідно до національних норм і правил.
- Напряга та припустимі характеристики плавкого запобіжника чи автоматичного вимикача наведені в розділі "Технічні характеристики". Якщо плавкий запобіжник чи автоматичний вимикач помешкання розрахований на силу струму менше 16 ампер, зверніться до кваліфікованого електрика, щоб встановити запобіжник на 16 ампер.
- Напряга вашої електромережі має відповідати параметрам, вказаним у технічних характеристиках машини.
- Не використовуйте підключень за допомогою подовжувачів або розгалужувачів.


-  У разі пошкодження шнура живлення, його заміну має здійснювати тільки представник авторизованої сервісної служби.


Перше використання

Перш ніж користуватися машиною, переконайтеся, що всі підготовчі роботи виконані відповідно до інструкції, наведених у розділах "Важливі інструкції з

техніки безпеки" та "Встановлення".

Для підготовки машини до прання білизни виконайте першу операцію у програмі Drum Cleaning (Чищення барабана). Якщо ваша машина не має програми чищення барабана, скористайтеся програмою Cottons-90 (Бавовна-90) і виберіть функції Additional Water (Додаткова вода) або Extra Rinse (Додаткове ополіскування). Перед запуском програми засипте максимум 100 г порошка проти накипу до відділення для засобу для миття основного прання (відділення номер I). Якщо засіб проти накипу має форму таблетки, покладіть лише одну таблетку до відділення номер II. Після закінчення програми витріть внутрішню частину сільфону чистою тканиною.

-  Використовуйте засіб проти накипу, призначений для пральних машин.


-  Внаслідок проведення процедур з контролю якості під час виробництва в машині може залишитися невелика кількість води. Це не шкідливо для машини.

Утилізація пакувальних матеріалів

Пакувальні матеріали небезпечні для дітей. Зберігайте пакувальні матеріали в безпечному й недоступному для дітей місці. Пакувальні матеріали машини виготовлені з матеріалів, що можуть бути використані повторно. Розсортуйте й утилізуйте їх відповідно до правил поводження з відходами вторинних матеріалів. Не утилізуйте їх разом зі звичайними побутовими відходами.

Транспортування машини

Перед транспортуванням від'єднайте машину від електромережі. Від'єднайте шланги подачі та зливу води. Повністю злийте з машини залишок води; див. розділ "Зливання залишкової води і чищення фільтра насоса". Встановіть запобіжні транспортувальні болти в порядку, зворотному до процесу зняття; див. розділ "Видалення транспортувальних кріплень".

-  Не здійснюйте перевезення машини, якщо запобіжні транспортувальні болти не закріплені надійно!

3 Підготовка

Як заощадити електроенергію

Наступна інформація допоможе вам користуватися машиною в екологічно чистий та енергозберігаючий спосіб.

- Користуйтеся машиною з найвищою потужністю, припустимою для обраної вами програми, але не перевантажуйте її; див. розділ "Таблиця програм і енергоспоживання".
- Обов'язково дотримуйтеся інструкцій, вказаних на упаковці засобу для миття.
- Білизну із незначним забрудненням слід прати при низьких температурах.
- Для невеликої кількості білизни із незначним забрудненням використовуйте програми швидкого прання.
- Не використовуйте попереднє прання й високі температури для білизни без значного забруднення або без плям.
- Якщо планується сушити білизну в сушильному автоматі, встановіть максимальну дозволена швидкість віджимання.
- Не використовуйте засіб для миття понад міру, рекомендовану на його упаковці.

Сортування білизни

- Розсортуйте білизну за типом тканини, кольором, забрудненістю та дозволеною температурою прання.

- Обов'язково дотримуйтеся інструкцій, вказаних на етикетках одягу.

Підготовка білизни до прання

- Речі з металічними деталями (наприклад, бюстгалтери, пражки ременів і металічні гудзики) можуть пошкодити машину. Зніміть металічні деталі чи покладіть такі речі у мішок для прання або наволочку.
- Перевірте кишені та вийміть усі сторонні предмети, наприклад, монети, ручки та скріпки, а також виверніть кишені й почистіть щіткою. Такі предмети можуть пошкодити машину або створити проблеми з шумом.
- Дрібні предмети одягу, наприклад, дитячі шкарпетки, нейлонові панчохи, покладіть у мішок для прання чи наволочку.
- Занавіски закладайте в машину, не стискаючи їх. Зніміть кріплення занавісок.
- Застібніть блискавки, приийміть ослаблені гудзики, заштопайте дірки й розриви.
- Використовуйте для прання виробів з позначкою "машинне прання" або "ручне прання" тільки відповідні програми.
- Не періть разом кольорові та білі речі. Нові бавовняні речі темного кольору можуть сильно линяти. Періть їх окремо.
- Не праням необібно відповідним чином обробити дуже забруднені місця й плями. У сумнівних випадках зверніться до хімістки.
- Використовуйте тільки такі барвники/змінювачі кольору і засоби для видалення накипу, що підходять для машинного прання. Завжди дотримуйтеся інструкцій на упаковці.
- Брюки й тонку білизну слід прати, вивернувши навиорот.
- Вироби з ангорської вовни перед пранням покладіть на кілька годин у морозильну камеру. Таким чином можна зменшити скошування вовни у кульки.
- Білизну, сильно забруднену боршомом, вапном, сухим молоком тощо, перед завантаженням до машини слід витрусити. Деякі забруднення такого типу з білизни можуть накопичуватися на внутрішніх компонентах машини і спричиняти її пошкодження.

Правильний об'єм завантаження

Максимальне завантаження машини залежить від типу білизни, ступеня забруднення й обраної програми прання.

Машини автоматично регулює кількість води відповідно до ваги завантаженої білизни.

- ⚠ Дотримуйтеся рекомендацій, наведених у "Таблиці програм і енергоспоживання". У разі перевантаження машини результати прання погіршуються. Крім того, можуть з'явитися проблеми з шумом і вібрацією.

Завантаження білизни

- Відчиніть дверцята для завантаження білизни.
- Завантажте речі до машини, вільно розподіляючи їх.
- Натисніть на дверцята для завантаження, щоб зачинити їх, доки не почуєте клацання. Перевірте, аби предмети прання не були затиснуті дверцятами.

- ⓘ Під час виконання програми дверцята для завантаження білизни зачинені. Дверцята можна буде відчинити лише через деякий час після завершення програми.

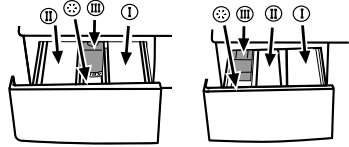
- ⚠ У разі неправильного розміщення білизни можуть виникнути проблеми з шумом і вібрацією машини.

Використання засобу для миття й кондиціонера

Висувний диспенсер засобу для миття

Висувний диспенсер для засобу для миття має три відділення:

- (1) для попереднього прання
- (2) для основного прання
- (3) для кондиціонера
- (*) додатково у відділенні для кондиціонера є сифон.



- ⓘ Диспенсер засобу для миття може бути двох типів, залежно від моделі вашої машини, як показано вище.

Засіб для миття, кондиціонер та інші засоби для прання

- Перед увімкненням програми прання додайте засіб для миття й кондиціонер.
- Не відчиняйте висувний диспенсер засобу для миття під час виконання програми прання!
- Якщо використовується програма без попереднього прання, не додавайте до відділення для попереднього прання жодного засобу для миття (відділення номер 1).
- Якщо використовується програма з попереднім пранням, не додавайте до відділення для попереднього прання рідкий засіб для миття (відділення номер 1).
- Не вибирайте програму з попереднім пранням, якщо ви використовуєте мішечок із засобом для миття або розподільну кульку. Покладіть мішечок із засобом для миття або розподільну кульку серед білизни в машині.
- Якщо використовується рідкий засіб для миття, не забудьте додати чашку рідкого засобу для миття до відділення основного прання (відділення номер 2).

Вибір типу засобу для миття

Тип засобу для миття залежить від типу й кольору тканин.

- Використовуйте різні засоби для миття для кольорової та білої білизни.
- Для прання делікатних речей слід використовувати тільки спеціальні засоби для миття (рідкий засіб для миття, шампунь для вовни тощо), призначені саме для прання делікатних речей.
- Для прання виробів з темної тканини й клаптикових ковдр рекомендується використовувати рідкі пральні засоби.
- Для прання вовняних тканин використовуйте спеціально призначені для цього засоби для миття.

- ⚠ Користуйтеся тільки засобами для миття, виробленими спеціально для пральних машин.

- ⚠ Не використовуйте мильний порошок.

Регулювання кількості засобу для миття

Кількість засобу для миття залежить від кількості речей, їх забрудненості та жорсткості води. Уважно читайте інструкції виробника на упаковці миючого засобу та дотримуйтеся параметрів дозування.

- Не перевищуйте значень дозування, рекомендованих на упаковці миючого засобу, щоб

уникнути проблем із підвищеним піноутворенням, поганим ополіскуванням, для економії коштів, а також, зрештою, для захисту довкілля.

- Для невеликої кількості білизни із незначним забрудненням використовуйте меншу кількість засобу для миття.
- Концентровані засоби для миття використовуйте у рекомендованих дозах.

Використання кондиціонерів

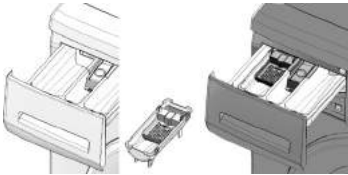
Налийте кондиціонер у відділення для кондиціонера висувного диспенсера.

- Використовуйте дозування, рекомендоване на упаковці.
- Не перевищуйте позначку максимального (>max<) рівня, нанесену на відділенні для кондиціонера.
- Якщо кондиціонер втратив текучість, розбавте його водою, перш ніж заливати до висувного диспенсера.

Використання рідких засобів для миття

Якщо машина має чашку для рідкого засобу для прання:

- Переконайтеся в тому, що ви додали чашку рідкого засобу для миття до відділення номер "2".
- Використовуйте дозувальну чашку виробника засобу для прання й дотримуйтеся інструкцій на упаковці.
- Використовуйте дозування, рекомендоване на упаковці.
- Якщо рідкий засіб для миття втратив текучість, розбавте його водою, перш ніж заливати до чашки.



Якщо машина не має чашки для рідкого засобу для прання:

- Не використовуйте рідкий засіб для миття для програм з попереднім пранням.
- Використовуйте дозувальну чашку виробника засобу для прання й дотримуйтеся інструкцій на упаковці.
- Рідкий засіб для миття залишає плями на вашому одязі, якщо використовувати його з функцією відкладеного прання. Якщо ви збираєтесь скористатися функцією відкладеного прання, не користуйтеся рідким засобом для миття.

Використання засобу для миття у вигляді гелю й таблеток

Якщо ви користуєтесь засобами для миття у вигляді гелю, таблеток тощо, уважно читайте інструкції виробника на упаковці засобу для миття й дотримуйтеся параметрів дозування. Якщо на упаковці немає жодних інструкцій, дійте таким чином.

- Якщо гель для миття є рідиною, а ваша машина не має спеціальної чашки для рідкого засобу для миття, додайте гелевий засіб для миття до відділення основного прання під час першого набору води. Якщо машина має чашку для рідкого засобу для миття, наповніть цю чашку засобом для миття перед запуском програми.
- Якщо гель для миття не є рідиною або має форму капсульованої рідини у таблетці, покладіть її безпосередньо до барабана перед пранням.
- Пральні засоби у таблетках можна класти як у диспенсер (відділення II), так і безпосередньо у барабан.

i Засоби для миття у таблетках можуть залишити осад у відділенні засобу для миття. Якщо це станеться, покладіть таблетку засобу для миття серед білизни, ближче до низу барабана, перед пранням.

i Використовуйте засіб для миття у вигляді таблеток або гелю, не обираючи функцію попереднього прання.

Крохмаль

- Рідкий або порошковий крохмаль, а також барвники слід класти у відділення для кондиціонера згідно з вказівками на упаковці.
- Не слід одночасно використовувати кондиціонер і крохмаль.
- Після використання крохмалю протріть барабан чистою вологою тканиною.

Використання відбілювачів

- Виберіть програму з попереднім пранням і додайте засіб для відбілювання на початку попереднього прання. Не кладіть пральний засіб у відділення для попереднього прання. У варіанті альтернативного застосування: виберіть програму з додатковим ополіскуванням і додайте засіб для відбілювання під час набору машиною води через відділення засобу для миття під час першого циклу ополіскування.
- Не використовуйте засіб для відбілювання і засіб для миття, змішуючи їх.
- Використовуйте тільки невелику кількість (приблизно 50 мл) відбілювача й дуже ретельно виполіскуйте білизну, оскільки він спричиняє подразнення шкіри. Не виливайте відбілювач безпосередньо на білизну й не використовуйте його для прання кольорових речей.
- При використанні кисневого відбілювача дотримуйтеся інструкцій на упаковці й обирайте програму з низькою температурою прання.
- Відбілювачі на базі кисню можна використовувати разом із засобами для миття; проте, якщо його щільність відрізняється від щільності засобу для миття, спочатку додайте засіб для миття до відділення номер II у висувному диспенсері й дочекайтеся, коли засіб для миття стече під час набору машиною води. Додайте засіб для відбілювання через те саме відділення, коли машина ще заливає воду.

Використання засобу для видалення накипу

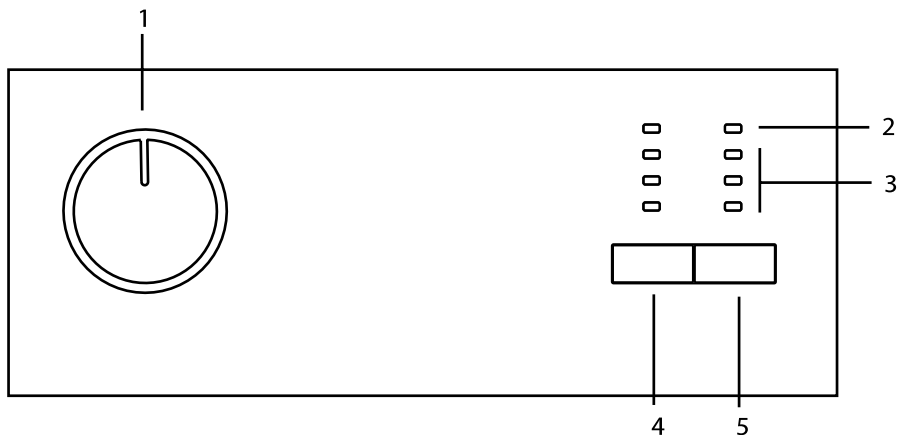
- У разі необхідності користуйтеся тільки засобами для видалення накипу, виробленими спеціально для пральних машин.
- Обов'язково дотримуйтеся інструкцій, вказаних на упаковці.

Рекомендації з ефективного прання

		Білизна			
		Світла та біла	Кольорова	Темна	Делікатні/шерстяні/шовкові вироби
		(Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: 40-90°C)	(Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: холодна вода – 40°C)	(Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: холодна вода – 40°C)	(Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: холодна вода – 40°C)
Ступінь забруднення	Значне забруднення (Складні для виведення плями, як-от від трави, кави, фруктів і крові.)	Може виникнути необхідність у попередній обробці плям або пранні. Рекомендовані для прання білої білизни порошкоподібні й рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання значно забруднених речей. Порошкоподібні засоби для миття рекомендовано використовувати для виведення плям від глини чи землі, а також чутливих до відбілювачів.	Рекомендовані для прання кольорової білизни порошкоподібні й рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання значно забруднених речей. Порошкоподібні засоби для миття рекомендовано використовувати для виведення плям від глини чи землі, а також чутливих до відбілювачів. Використовуйте засоби для миття, які не містять відбілювач.	Рекомендовані для прання кольорової та темної білизни рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання значно забруднених речей.	Надавайте перевагу рідким засобам для прання делікатних речей. Шерстяні й шовкові речі слід прати спеціальними засобами, призначеними для прання шерстяних виробів.
	Середнє забруднення (Наприклад, плями від доторків тіла на комірцях і манжетах.)	Рекомендовані для прання білої білизни порошкоподібні й рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання середньо забруднених речей.	Рекомендовані для прання кольорової білизни порошкоподібні й рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання середньо забруднених речей. Використовуйте засоби для миття, які не містять відбілювач.	Рекомендовані для прання кольорової та темної білизни рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання середньо забруднених речей.	Надавайте перевагу рідким засобам для прання делікатних речей. Шерстяні й шовкові речі слід прати спеціальними засобами, призначеними для прання шерстяних виробів.
	Незначне забруднення (Без видимих плям.)	Рекомендовані для прання білої білизни порошкоподібні й рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання речей із незначним забрудненням.	Рекомендовані для прання кольорової білизни порошкоподібні й рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання речей із незначним забрудненням. Використовуйте засоби для миття, які не містять відбілювач.	Рекомендовані для прання кольорової та темної білизни рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання речей із незначним забрудненням.	Надавайте перевагу рідким засобам для прання делікатних речей. Шерстяні й шовкові речі слід прати спеціальними засобами, призначеними для прання шерстяних виробів.

4 Експлуатація машини

Панель управління



1 - Ручка вибору програм (верхнє положення – увімкнення/вимкнення).

2 - Індикатор "блокування дверці"

3 - Індикатор виконання програм

4 - Кнопка "віджим"

5 - Кнопка Start/Pause (Пуск/Зупинка)

Підготовка машини

Перевірте щільність підключення усіх шлангів. Підключіть машину до електромережі. Повністю відкрийте кран. Завантажте білизну до машини. Додайте засіб для миття й кондиціонер для тканин.

Вибір програми

1. Виберіть програму відповідно до типу, кількості та забрудненості білизни згідно з "Таблицею програм і енергоспоживання", а також таблицю температур, наведеними нижче.

90° C	Сильно забруднені речі з білої бавовни та білизна (серветки для журнальних столиків, скатертини, рушники, простирадла тощо)
60° C	Нормально забруднений, кольоровий, стійкий до знебарвлення бавовняний або синтетичний одяг (сорочки, нічні сорочки, піжами тощо), а також предмети білої білизни з незначним забрудненням.
40° C- 30° C- Cold (прання у холодній воді)	Змішана білизна, зокрема делікатний текстиль (тюлеві занавіски тощо), синтетичні й шерстяні тканини.

2. Виберіть потрібну програму за допомогою кнопки вибору програм.

i Програми обмежуються найвищою швидкістю віджимання, що відповідає конкретному типу тканини.

i Під час вибору програми зважайте на тип тканини, колір, забрудненість і дозволена температура прання.

i Обирайте мінімальну необхідну температуру. Підвищена температура означає підвищене споживання електроенергії.

i Детальніше про програми див. у розділі "Таблиця програм і енергоспоживання".

Основні програми

Залежно від типу тканини, використовуйте такі основні програми.

• Бавовна

Користуйтеся цією програмою для виробів із бавовни (наприклад, комплекти простирадл, пухових ковдр, наволочок, рушники, купальні халати, спідня білизна тощо). Ваша білизна буде випрана в енергійному режимі протягом тривалішого циклу прання.

• Синтетика

Користуйтеся цією програмою для прання синтетичного одягу (сорочки, блузи, змішані синтетичні/бавовняні речі тощо). Порівняно з програмою Cottons (Бавовна), прання здійснюється більш м'якими рухами та впродовж коротшого циклу прання.

Для порт'єр і тюлю користуйтеся програмою Synthetic 40° C (Синтетика 40° C) з вибором функцій попереднього прання та захисту від змінання. Оскільки сітчаста структура цих тканин спричиняє підвищене піноутворення, для прання вуалі/тюлю додавайте невелику кількість засобу для миття до відділення основного прання. Не додавайте засіб для

миття у відділенні для попереднього прання.

• **Шерстяні речі** (Вовна)

Використовуйте цю програму для прання одягу з вовни. Виберіть температуру, що відповідає етикеткам на одязі. Використовуйте спеціальні засоби для прання виробів із вовни.

Додаткові програми

Для особливих випадків в машині існують додаткові програми прання.

i Додаткові програми можуть відрізнятись залежно від моделі пральної машини.

• **Бавовна, Економічне прання**

За допомогою цієї програми ви можете прати середньо забруднені міцні вироби з бавовни й льону за мінімальних витрат електроенергії та води порівняно з іншими програмами, якими можна прати вироби з бавовни. Фактична температура може відрізнятись від вказаної на маркуванні чи в документації. Тривалість виконання програми може бути автоматично скорочено на пізніших стадіях виконання програми за умови прання меншого обсягу білизни (наприклад, ½ завантаження чи менше). У цьому випадку споживання електроенергії та води також буде знижено задля забезпечення економічнішого прання. Функція представлена в певних моделях з опцією відображення часу, який залишився до завершення виконаної програми.

• **Ручне прання 20**

За допомогою цієї програми можна прати вовняні/делікатні речі з етикетками "не для машинного прання", для яких рекомендоване ручне прання. Прання виконується дуже обережними рухами, що не пошкодять ваші речі.

• **Експрес**

Використовуйте цю програму для швидкого прання бавовняного одягу з незначним забрудненням.

• **Делікатная**

Рекомендується для прання виробів, що вимагають дбайливого звернення. У порівнянні з програмою "Синтетика" ця програма передбачає менш інтенсивний режим прання без проміжних циклів віджимання.

Спеціальні програми

Для окремих випадків обирайте одну з таких програм.

• **Ополіскування**

Ця програма використовується для окремого ополіскування або крохмалення речей.

• **Віджимання + Зливання води**

Ця програма використовується для задіяння додаткового циклу віджимання білизни або для зливання води з машини.

Перед вибором цієї програми виберіть потрібну швидкість віджимання і натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/Зупинка). Спочатку машина виконає зливання води. Потім вона здійснить віджимання із заданою швидкістю і зиле воду, віджату з білизни.

Якщо ви хочете тільки злити воду, не віджимаючи білизну, виберіть програму Pump+Spin (Зливання+Віджимання), а потім функцію No Spin (Без віджимання) за допомогою кнопки регулювання швидкості віджимання. Натисніть кнопку Start / Pause (Пуск / Зупинка).

i Для делікатного прання обирайте меншу швидкість віджимання.

Вибір температури

Під час вибору нової програми на індикаторі температури з'являється температура, рекомендована для обраної програми.

Щоб зменшити температуру, натискайте кнопку регулювання температури. Температура буде поступово зменшуватися.

i Якщо програма ще не досягла циклу нагрівання, ви можете змінити температуру, не переключуючи машину в режим зупинки.

Вибір швидкості віджимання

Під час вибору нової програми на індикаторі швидкості віджимання відображається рекомендована швидкість віджимання для обраної програми.

Щоб зменшити швидкість віджимання, натискайте кнопку регулювання швидкості віджимання. Швидкість віджимання буде поступово зменшуватися. Після цього, залежно від моделі машини, на дисплеї з'являється функція Rinse Hold (Ополіскування і зупинка з водою) та No Spin (Без віджимання). Пояснення щодо цих функцій див. у розділі "Вибір додаткових функцій".

i Якщо програма ще не досягла циклу віджимання, ви можете змінити швидкість, не переключуючи машину в режим зупинки.

Таблиця програм і енергоспоживання

- * Можливість вибору
- ** Вибір здійснюється автоматично, скасувати його неможливо.
- ** Програма етикетки енергоспоживання (EN 60456 Ed.3)
- *** Якщо максимальна швидкість віджимання машини нижча за це значення, ви можете робити вибір тільки до максимальної швидкості віджимання.

i Споживання води та електроенергії можуть відрізнятись залежно від змін тиску води, жорсткості й температури води, температури навколишнього середовища, типу й кількості білизни, вибору додаткових функцій і швидкості віджимання, а також від коливань напруги в мережі електропостачання.

i Тривалість прання за обраною вами програмою ви можете побачити на дисплеї машини. Це нормально, якщо будуть невеликі відхилення між часом, відображеним на дисплеї, та фактичним часом прання.

i Додаткові функції в таблиці можуть відрізнятись залежно від моделі пральної машини.

Ваша машина має функцію «Режим очікування».

Ваша машина автоматично перейде в режим енергозбереження, якщо жодна програма не була запущена; має місце очікування без жодних дій, коли машина вимкнена вимикачем та її робота перебуває на стадії вибору програми; або не було виконано жодних дій протягом двох хвилин після того, як обрана вами програма завершилася. Яскравість дисплея знизиться. Після повороту ручки вибору програм або натискання будь-якої кнопки попередній стан індикаторів відновиться. Це цілком нормально.

Вибір додаткових функцій

Програма		Максимальне завантаження (кг)	Тривалість програми (-:хв.)	Споживання води (л)	Енергоспоживання (кВт)	Макс. швидкість****
Бавовна	90	5	130	53	1,63	1000
Бавовна	60	5	115	64	1,10	1000
Бавовна	40	5	120	50	0,97	1000
Бавовна в холодній воді	-	5	120	52	0,10	1000
Бавовна, Економічне прання	60**	5	145	45	0,80	1000
Бавовна, Економічне прання	60**	2,5	145	38	0,75	1000
Бавовна, Економічне прання	40**	2,5	116	38	0,65	1000
Синтетика	60	2,5	113	55	1,02	800
Синтетика	40	2,5	105	54	0,50	800
Синтетика в холодній воді	-	2,5	66	52	0,10	800
Делікатна	30	2	61	47	0,26	800
Вовна	40	1,5	54	50	0,35	800
Ручне прання	20	1	41	34	0,20	800
Експрес	30	2,5	29	72	0,21	1000
Ополіскування	-	5	16	16	0,32	1000
Віджим+Злив	-	5				1000

** Програми „Бавовна Еко 40°C” і „Бавовна Еко 60°C” є стандартними. Ці програми називаються „стандартна програма Бавовна 40°C” і „стандартна програма Бавовна 60°C”.

Відповідно до ваших щоденних потреб використовуйте такі додаткові функції. Перед запуском програми виберіть потрібні додаткові функції. Крім того, ви можете вибрати або скасувати додаткові функції, сумісні з діючою програмою, під час роботи машини, без натискання кнопки Start/Pause (Пуск/Зупинка). Для цього машина має бути на стадії, що передє додатковій функції, яку ви збираєтесь вибрати або скасувати. Якщо вибір або скасування додаткової функції здійснити неможливо, індикатор відповідної додаткової функції блимне 3 рази для попередження користувача.

i Деякі комбінації функцій не можуть обиратися одночасно. Наприклад, Prewash (Попереднє прання) і Quick Wash (Швидке прання).

i Якщо вибрано другу додаткову функцію, яка конфліктує з першою функцією, вибраною перед запуском машини, тоді вибрану раніше функцію буде скасовано, а функція, що вибрана останньою, залишиться активною. Наприклад, якщо ви хочете вибрати функцію Quick Wash (Швидке прання) після зробленого вибору функції Prewash (Попереднє прання), попереднє прання буде скасовано, а активною залишиться функція швидкого прання.

i Неможливо вибрати додаткову функцію, несумісну з програмою (див. "Таблицю програм і енергоспоживання")

i Кнопки додаткових функцій можуть відрізнятися залежно від моделі пральної машини.

• Попереднє прання

Функцію попереднього прання варто застосовувати тільки для сильно забруднених речей. Відмова від попереднього прання сприяє заощадженню електроенергії, води, засобу для миття і часу.

i Попереднє прання без засобу для миття рекомендується для портьєр і тюлю.

• Швидке прання

Ця функція може використовуватися для програм Cottons (Бавовна) і Synthetics (Синтетика). Вона скорочує час прання, а також кількість циклів ополіскування білизни із незначним забрудненням.

i Обираючи цю функцію, завантажуйте машину на половину від максимальної кількості білизни, вказаної в таблиці програм.

• Додаткове ополіскування

Ця функція дозволяє машині виконати додатковий цикл ополіскування, крім виконаного після основного прання. Таким чином, зменшується ризик впливу найменших залишків миючого засобу, які залишилися на білизні, на чутливу шкіру (дітей, алергіків тощо).

• Підвищений рівень води

Ця функція дозволяє виконати прання й ополіскування білизни з великою кількістю води у програмах Cottons (Бавовна), Synthetics (Синтетика), Delicates (Делікатне прання) і Woolens (Вовна). Використовуйте цю функцію для прання делікатної білизни, яка легко зминається.

i Обираючи цю функцію, завантажуйте машину на половину від максимальної кількості білизни, вказаної в таблиці програм.

• Захист від зминання

За допомогою цієї функції під час прання речі зминаються менше. Барабан рухається не так енергійно, а швидкість віджимання обмежується для запобігання зминання білизни. Крім того, прання здійснюється при більш високому рівні води. Використовуйте цю функцію для прання делікатної білизни, яка легко зминається.

• Ополіскування і зупинка з водою

Якщо ви не хочете вивантажувати речі відразу після закінчення програми, можете скористатися функцією ополіскування і зупинки з водою, залишивши білизну в воді останнього ополіскування, щоб запобігти зминанню тканин у машині без води. Якщо після цього необхідно злити воду без віджимання білизни, натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/Зупинка). Програма продовжить роботу і завершиться після зливання води.

Якщо ви хочете віджати білизну, залишену у воді, відрегулюйте швидкість віджимання і натисніть кнопку Start / Pause (Пуск / Зупинка).

Виконання програми відновиться. Машина зілє воду, відіжме білизну, після чого програму буде завершено.

• Замочування

Додаткова функція замочування забезпечує краще видалення застарілих плям на одязі шляхом утримання його у воді із засобом для миття, перш ніж розпочинати програму.

• Зменшення швидкості віджимання

Ця функція більш ефективно видалєє шерсть домашніх тварин, що залишилась на вашої одязі.

При виборі цієї функції до звичайної програми додаються цикли "Попереднє прання" та "Додаткове ополіскування". Таким чином, шерсть видалєється ретельніше завдяки більшій витраті води (на 30%).

⚠ Ні в якому разі не намагайтеся мити домашніх тварин у пральній машині!

Delayed Start (Відкладений пуск) (тільки у деяких моделях)

За допомогою функції відкладеного пуску початок програми прання може бути відкладений на 3, 6 або 9 годин.

i Не вживайте рідкі засоби для миття, якщо використовуєте функцію відкладеного прання! На

одязі можуть з'явитися плями.

Відкрийте дверцята для завантаження, покладіть білизну, додайте засіб для миття тощо. Виберіть програму прання, температуру, швидкість віджимання, а також, якщо необхідно, додаткові функції. Установіть потрібний час натисканням кнопки відкладеного прання. При одноразовому натисканні кнопки відбувається вибір відкладання на 3 години. Якщо натиснути цю кнопку вдруге, буде вибрано відкладання пуску на 6 годин, втретє – на 9 годин. Якщо натиснути кнопку відкладеного прання ще раз, функцію відкладеного прання буде скасовано. Натисніть кнопку Start / Pause (Пуск / Зупинка). Через кожні 3 години індикатор попереднього часу відкладеного прання вимикається, і відображається наступний час увімкнення відкладеного пуску. Після завершення зворотного відліку часу всі індикатори відкладеного прання згасають, і починається виконання вибраної програми прання.

i Протягом відліку часу відкладеного пуску можна додати в машину додаткові речі.

Зміна часу відкладеного прання

Натисніть кнопку відкладеного прання. Щоразу після натискання кнопки час збільшуватиметься на 3 години, і вмикатиметься індикатор часу відкладеного пуску.

Скасування функції відкладеного прання

Якщо ви хочете скасувати відлік часу відкладеного пуску і запустити програму негайно:

Встановіть нульове значення для часу відкладеного прання (усі індикатори часу відкладеного прання згаснуть), або поверніть ручку вибору програм на будь-яку програму. Таким чином, функцію відкладеного пуску буде скасовано. Індикатор End/Cancel (Завершення/Скасування) почне постійно блимати. Після цього виберіть програму, яку необхідно виконати ще раз. Щоб розпочати виконання програми, натисніть кнопку Start / Pause (Пуск / Зупинка).

Запуск програми

Щоб розпочати виконання програми, натисніть кнопку Start / Pause (Пуск / Зупинка). Засвітиться індикатор початку виконання програми.

i Якщо протягом 1 хвилини під час вибору програми не буде запущено жодної програми, або не буде натиснуто жодної кнопки, пральна машина переключиться в режим зупинки. При цьому зменшиться яскравість індикаторів температури, швидкості віджимання та блокування дверцят. Інші індикатори й символи вимкнуться. При повертанні ручки вибору програм або натисканні будь-якої кнопки індикатори й символи увімкнуться знову.

Блокування від дітей

Користуйтеся функцією блокування від дітей, щоб унеможливити пошкодження машини дітьми. Так ви зможете уникнути змін програми прання, що виконується.

i Якщо повернути ручку вибору програм під час увімкненої функції блокування від дітей, індикатори кнопок 1^а і 2^а додаткової функції тричі блимнуть. Функція блокування від дітей не дозволяє здійснювати жодних змін вибраних програм, температури, швидкості віджимання та додаткових функцій.

i Навіть якщо при увімкненій функції блокування від дітей повернути ручку вибору програм, виконання попередньо вибраної програми буде продовжено.

i Якщо активна функція блокування від дітей, і машина працює, ви можете переключити машину у режим зупинки, не вимикаючи функцію блокування від дітей, повернувши ручку вибору програм у положення On / Off (Увімк. / Вимкн.). Коли ви після цього повернете ручку вибору програм, виконання програми відновиться.

Для увімкнення функції блокування від дітей:

Натисніть і утримуйте протягом 3 секунд кнопки 1⁺ і 2⁺ додаткової функції. Індикатори кнопок 1⁺ і 2⁺ додаткової функції блиматимуть, доки ви утримуєте кнопки натисненими протягом 3 секунд.

Для вимкнення функції блокування від дітей:
Натисніть і утримуйте протягом 3 секунд кнопки 1⁺ і 2⁺ додаткової функції під час виконання будь-якої програми. Індикатори кнопок 1⁺ і 2⁺ додаткової функції блиматимуть, доки ви утримуєте кнопки натисненими протягом 3 секунд.

i Крім зазначеного вище способу, щоб вимкнути режим блокування від дітей, поверніть ручку вибору програм в положення On / Off (Увімк. / Вимк.), коли жодна програма не виконується, і виберіть іншу програму.

i Після відновлення електропостачання після його порушення або після вимкнення і повторного вмикання машини в розетку електромережі функцію блокування від дітей не буде скасовано, коли машина відновить роботу.

Виконання програми

За перебігом виконання програми можна спостерігати на індикаторі виконання програми. На початку кожного циклу програми вмикається відповідний індикатор, а індикатор завершення циклу згасає.

Під час виконання програми ви можете змінити додаткові функції, швидкість віджимання і температуру без зупинки програми, що виконується. Для цього запланована зміна має слідувати за поточним циклом програми. Якщо зміна не є сумісною, відповідний індикатор блимне тричі.

i Якщо пральна машина не переходить до циклу віджимання, можливо, активна функція ополіскування й зупинки з водою, або ж увімкнулася автоматична система виявлення розбалансування завантаженої білизни через нерівномірний розподіл речей у барабані машини.

Блокування дверцят для завантаження

У машині існує система блокування дверцят для завантаження білизни, яка запобігає відчиненню дверцят у випадках, коли рівень води є невідповідним. Індикатор дверцят для завантаження машини починає блимати, коли пральна машина переходить у режим зупинки. Машина перевіряє рівень води всередині. Коли рівень води дозволяє, індикатор дверцят для завантаження постійно світиться впродовж 1-2 хвилин, і дверцята можна відчиняти.

Коли рівень води не дозволяє цього, індикатор дверцят для завантаження вимикається, і дверцята відчинити неможливо. Якщо вам необхідно відчинити дверцята, коли індикатор дверцят для завантаження вимкнений, вам слід скасувати поточну програму; див. розділ "Скасування програми".

Зміна вибраних параметрів після

початку роботи програми

Переведення пральної машини в режим зупинки

Для перемикання машини в режим зупинки під час виконання програми натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/Зупинка). Індикатор циклу, в якому знаходиться машина, на індикаторі виконання програми почне блимати, позначаючи переведення машини в режим зупинки.

Також, коли дверцята можна буде відчинити, крім символу циклу прання, постійно світитиметься символ дверцят для завантаження.

Зміна параметрів швидкості віджимання й температури для додаткових функцій

Залежно від циклу, досягнутого програмою, ви можете скасувати або активувати додаткові функції; див. розділ "Вибір додаткових функцій".

Ви можете також змінити налаштування швидкості віджимання й температури машини; див. розділи "Вибір

швидкості віджимання" та "Вибір температури".

i Якщо внесення змін неприпустиме, відповідний індикатор блимне тричі.

Додавання або виймання білизни

Для переведення машини в режим зупинки натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/Зупинка). Почне блимати індикатор виконання відповідного циклу програми, під час якого машину було переключено в режим зупинки.

Дочекайтеся можливості відчинити дверцята завантаження. Відчиніть дверцята завантаження і додайте або вийміть білизну. Зачиніть дверцята завантаження білизни. У разі необхідності змініть додаткові функції, параметри температури та швидкості віджимання. Щоб запустити машину, натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/Зупинка).

Скасування програми

Щоб скасувати програму, поверніть ручку вибору програм для вибору іншої програми. Попередню програму буде скасовано. Індикатор End / Cancel (Завершення / Скасування) почне безперервно блимати, вказуючи на скасування програми.

Коли ви після цього повернете ручку вибору програм, машина завершить виконання програми, проте зливання води не відбудеться. Коли ви виберете та запустите нову програму, новооброблена програма запуститься залежно від циклу, на якому попередню програму було скасовано. Наприклад, вона може набрати додаткову кількість води або продовжити прання з водою, що знаходиться всередині.

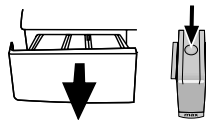
i Залежно від циклу, на якому програму було скасовано, ви можете знову додати засіб для миття або кондиціонер для програми, яку ви обрали.

5 Обслуговування й чистка

Термін використання машини подовжується, а кількість проблем зменшується, якщо очистити машину з регулярними інтервалами.

Чистка висувного диспенсера

Чистіть висувний диспенсер з регулярними інтервалами, відповідно до поданих нижче вказівок, щоб запобігти накопичуванню з часом залишків прального порошка.



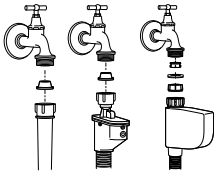
Натисніть на точку, вказану пунктиром, на сифоні відділенні для кондиціонера і потягніть на себе, доки контейнер не буде витягнуто з пральної машини.

i Якщо у відділенні для кондиціонера починає накопичуватися суміш води й кондиціонуючого засобу, що перевищує нормальний обсяг, сифон слід очистити.

Промийте висувний диспенсер і сифон у раковині великою кількістю теплої води. Відгайте захисні рукавички або використовуйте спеціальну щітку, щоб під час прання не торкатися залишків засобів для прання у диспенсері. Після миття вставте диспенсер на місце й переконайтеся, що він надійно встановлений.

Чистка фільтрів впускних водяних патрубків

Фільтри знаходяться на кінці кожного впускного патрубка для води на задній стінці машини, а також на кінці кожного шлангу подачі води, у місці приєднання до крану мережі водопостачання. Ці фільтри запобігають потраплянню в машину сторонніх речовин і бруду з води. Забруднені фільтри слід очистити.



Закрийте крани. Зніміть гайки шлангів подачі води для доступу до фільтрів у впускних патрубках. Прочистіть їх відповідною щіткою. Якщо фільтри сильно забруднені, витягніть їх плоскогубцями і прочистіть. Витягніть фільтри з плоских кінців шлангів подачі води разом із прокладками й ретельно промийте під струменем проточної води. Акуратно встановіть прокладки й фільтри на місце й затягніть гайки шлангів від руки.

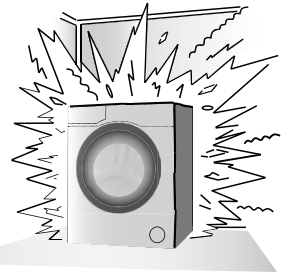
Зливання залишків води й чищення фільтра насоса

Фільтруюча система вашої машини запобігає засміченню крильчатки насоса твердими предметами на кшталт гудзиків, монет і волокон тканин під час зливання води з машини. Таким чином забезпечується нормальне зливання води й подовження терміну використання насоса.

Якщо машина не може злити воду, можливо, забруднений фільтр насоса. Фільтр слід очистити раз на 3 місяці або при кожному закупоренні. Для чищення фільтра насоса спочатку слід злити воду. Крім того, воду слід зливати перед транспортуванням машини (наприклад, під час переїзду в нове помешкання), а також у разі замерзання води.



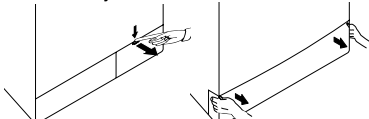
ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Сторонні предмети у фільтрі насоса можуть спричинити пошкодження машини або значний шум під час роботи.



Для чистки забрудненого фільтра та зливу води: Витягніть вилку з розетки, щоб від'єднати пральну машину від мережі електропостачання.

! Температура води всередині машини може досягати 90°C. Для запобігання ризику опіків фільтр слід очистити тільки після того, як вода в машині охолоне.

Зніміть кришку фільтра. Якщо вона складається з двох частин, натисніть на виступ кришки фільтра й витягніть її, потягнувши на себе.

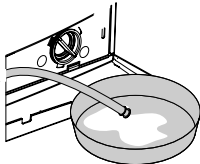


Якщо вона є нерознімною, потягніть її догори з двох боків, щоб відкрити.

i Кришку фільтра можна зняти, якщо просунути викрутку крізь щілину над кришкою фільтра, і злегка натиснути.

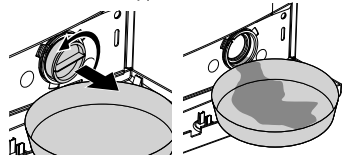
Деякі наші моделі пральних машин обладнані шлангом аварійного зливання води, а деякі його не мають. Для зливання води дійте таким чином.

Зливання води, якщо машина обладнана шлангом аварійного зливання води:



Витягніть шланг аварійного зливання з його гнізда. Поставте великий контейнер під кінець шланга. Злийте воду в контейнер, витягнувши пробку на кінці

шланга. Коли контейнер наповниться, закрийте отвір шланга пробкою. Спорожнивши контейнер, повторіть вищевказану процедуру для продовження зливання води з машини. Коли зливання води закінчиться, закрийте отвір шланга пробкою і зафіксуйте шланг на місці. Поверніть фільтр насоса, щоб вийняти його. Зливання води, якщо машина не обладнана шлангом аварійного зливання води:



Для зливання води з фільтра поставте великий контейнер перед фільтром. Послабте фільтр насоса (проти годинникової стрілки), доки вода не почне литися через отвір. Спрямуйте струмінь води у встановлений перед фільтром контейнер. Завжди тримайте під рукою шматок тканини для поглинання пролитої води. Коли вода зіллється, повністю виверніть фільтр і витягніть його.

Очистіть внутрішню частину фільтра від залишків, а також простір навколо крильчатки насоса у разі потрапляння волокон. Встановіть фільтр на місце.

! Якщо ваша машина має функцію прання струменем води, переконайтеся, що фільтр надійно встановлено на місце в корпусі насоса. Встановлюючи фільтр у корпус, не докладайте надмірних зусиль. Повністю встановіть фільтр на місце, в іншому разі вода може протікати через кришку фільтра.

Якщо кришка фільтра складається з двох частин, закрийте її, натиснувши на виступ. Якщо вона є нерознімною, вставте виступи в нижній частині на їхні місця й натисніть на верхню частину, щоб закрити.

6 Технічні характеристики

Моделі	LBU 58001 YW
Макс. завантаження сухої білизни (кг)	5
Висота (см)	84
Ширина (см)	60
Глибина (см)	41,5
Вага нетто (±4 кг)	55
Електроживлення (В/Гц)	230/50
Струм (А)	10
Споживана потужність (Вт)	1550
Макс. швидкість віджимання (об./хв.)	1000
Енергоспоживання в режимі очікування (Вт)	1,00
Енергоспоживання у вимкненому стані (Вт)	0,25

i З метою удосконалення якості продукції технічні характеристики машини можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

i Малюнки в цьому посібнику є схематичними і можуть не повністю відповідати вигляду вашої машини.

i Значення, наведені на табличках машини та в супровідній документації, отримані в лабораторних умовах згідно з відповідними стандартами. Залежно від умов експлуатації та навколишнього середовища ці значення можуть змінюватися.



Пакувальний матеріал машини підлягає вторинній переробці. Сприяйте його переробці та захищайте довкілля, утилізуйте упаковку в призначені для цього баки для відходів міського комунального господарства. Ваша машина також містить значну кількість матеріалів для вторинної переробки. Вона відмічена цим символом, що вказує на те, що використані електроприлади не слід змішувати з іншими відходами. Таким чином, утилізація машини, організована виробником, буде проведена в найкращих можливих умовах у відповідності з Європейською Директивою 2002/96/ЕС з відходів електричного й електронного обладнання. Щоб дізнатися про найближчі до вас пункти утилізації побутової техніки зверніться до міської адміністрації чи до свого дилера. Дякуємо за участь у захисті довкілля.

Темні тканини	Темні тканини	Синтетика	Бавовна	Попереднє прання	Основне прання	Ополіскування	Прання	Віджимання	Делікатне прання (Делікатні тканини)	Зменшення швидкості віджимання
Зливання	Захист від зминання	Стьобана ковдра (Пухова ковдра)	Блокування від дітей	Ручне прання	Захист (BabyProtect)	Бавовна Еко (Бавовна (Економічне прання))	Вовна (Шерстяні речі)	Експрес 14 Супер коротка експрес	Щоденно	Екопрання (Eco Clean)
Щоденна експрес (Міні-програма)	Ополіскування і зупинка з водою	Пуск / Зупинка	Без віджимання	Швидке прання	Завершено	Прання холодною водою	Температура	Чищення барабана	Спідня білизна	Дверцята
Міш 40 (Змішані тканини 40)	Супер 40	Додаткове ополіскування	Освіження	Сорочки	Джинси	Спорт	Відкладене прання	Інтенсивне прання	Міні 30	Увімк./Вимкн.

7 Пошук й усунення несправностей

Неможливо запустити або вибрати програму.

- Пральна машина переключилася в режим самозахисту через проблему постачання (напруга електромережі, тиск води тощо). >>> *Щоб скасувати програму, поверніть ручку вибору програм у положення, що відповідає іншій програмі. Обрана раніше програма буде скасована, (див. "Скасування програми")*

У машині є вода.

- Внаслідок проведення операцій з контролю якості під час виробництва у машині може залишитися невелика кількість води. >>> *Це не є несправністю; вода не шкідлива для машини.*

Машина вібрає або створює шум.

- Можливо, не відрегульоване стійке положення машини. >>> *Відрегулюйте ніжки для вирівнювання машини.*
- Можливо, тверда речовина потрапила до фільтра насоса. >>> *Очистіть фільтр насоса.*
- Можливо, не зняті транспортувальні запобіжні болти. >>> *Зніміть запобіжні транспортувальні болти.*
- Можливо, кількість білизни в машині занадто мала. >>> *Завантажте в машину більшу кількість білизни.*
- Можливо, машина перевантажена білизною. >>> *Вийміть з машини певну кількість білизни або вручну розподіліть завантажену в машину білизну для збалансування.*
- Можливо, машина нахилилася на твердому предметі. >>> *Переконайтеся, що машина не стоїть на жодному предметі.*

Машина зупинилася невдовзі після запуску програми.

- Можливо, машина тимчасово зупинилася через падіння напруги в мережі електроживлення. >>> *Вона продовжить роботу після відновлення напруги до нормального рівня.*

Відсутній зворотний відлік часу програми, що залишився (у моделях із дисплеєм).

- Таймер може зупинитися під час набору води. >>> *Індикатор таймера не почне зворотний відлік, доки машина не набере достатню кількість води. Машина очікуватиме, доки набереться достатня кількість води, щоб уникнути поганих результатів прання через нестачу води. Після цього індикатор таймера відновить зворотний відлік.*
- Таймер може зупинитися під час циклу нагрівання води. >>> *Індикатор таймера не почне зворотний відлік, доки машина не досягне обраної температури.*
- Таймер може зупинитися під час циклу віджимання. >>> *Можливо, увімкнулася автоматична система виявлення розбалансування завантаженої білизни через нерівномірний розподіл речей у барабані.*
- ❗ Якщо білизна в барабані розподілена нерівномірно, машина не переключиться на цикл віджимання, щоб не пошкодити механізм і навколишнє середовище. Білизну слід перерозподілити і знову запустити віджимання.

З висувного диспенсера засобу для миття переливається піна.

- Застосовано забагато засобу для миття. >>> *Розмішайте 1 столову ложку кондиціонера в 0,5 літра води й залийте її до відділення для основного прання висувного диспенсера засобу для миття.*

⚠ Якщо ви не можете усунути проблему, незважаючи на виконання інструкцій, наведених у цьому розділі, зверніться до дилера або представника авторизованої сервісної служби. У жодному разі не намагайтеся самостійно відремонтувати несправну машину.

Дата виробництва міститься в серійному номері продукту, що вказаний на етикетці, розташованій на продукті, а саме, перші дві цифри серійного номера позначають рік виробництва, а останні дві - місяць. Наприклад, «10-100001-05» означає, що продукт виготовлений в травні 2010 року.

Інформацію про сертифікацію продукту Ви можете уточнити, зателефонувавши на гарячу лінію 0-800-500-4-3-2.

МІКРОФІША

Відповідає вимогам Делегованого Регламенту Комісії (ЄС) № 1061/2010

Назва постачальника або торговельна марка	beko
Назва моделі	LBU 58001 YW
Номінальна завантаженість (кг)	5
Клас енергоефективності / Шкала від A+++ (найвища ефективність)	A+
Щорічне споживання електроенергії (кВт*г) ⁽¹⁾	168
Енергоспоживання під час виконання стандартної програми "Бавовна 60°C" в умовах повного завантаження (кВт*г)	0.8
Енергоспоживання під час виконання стандартної програми "Бавовна 60°C" в умовах часткового завантаження (кВт*г)	0.745
Енергоспоживання під час виконання стандартної програми "Бавовна 40°C" в умовах часткового завантаження (кВт*г)	0.65
Споживча потужність в режимі "вимкнено" (Вт)	0.25
Споживча потужність в режимі "очікування" (Вт)	1.0
Річний обсяг споживання води (л) ⁽²⁾	9900
Клас ефективності віджимання / Шкала від A (найбільш ефективний) до G (найменш ефективний)	C
Максимальна швидкість обертів барабана (об/хв.) Для стандартної програми прання, яка визначається як мінімальна у результаті порівняння швидкості обертів барабана під час прання за програмою "Бавовна 60°C" при повному завантаженні та "Бавовна 40°C" при частковому завантаженні.	1000
Залишковий вміст вологи (%) Для стандартної програми прання, що визначається як максимальний у результаті порівняння залишкового вмісту вологи під час прання при програмі "Бавовна 60°C" при повному завантаженні та "Бавовна 40°C" при частковому завантаженні.	62
Стандартна програма "Бавовна" ⁽³⁾	Програми «Бавовна Еко 60°C» та «Бавовна Еко 40°C»
Тривалість стандартної програми "Бавовна 60°C" в умовах повного завантаження (хв.)	145
Тривалість стандартної програми "Бавовна 60°C" в умовах часткового завантаження (хв.)	145
Тривалість стандартної програми "Бавовна 40°C" в умовах часткового завантаження (хв.)	116
Тривалість режиму "очікування" (год)	-
"Рівень шуму під час прання/віджимання бавовни при температурі 60°C" (дБ)	61/77
Вбудовування приладу	Ні

(1) Енергоспоживання протягом 220 стандартних циклів прання за програмою «Бавовна 60 °С» та «Бавовна 40 °С» в умовах повного та часткового завантаження, а також у режимі низького споживання енергії. Фактичне споживання енергії залежатиме від способу використання пристрою.

(2) Споживання води протягом 220 стандартних циклів прання за програмою «Бавовна 60 °С» та «Бавовна 40 °С» в умовах повного та часткового завантаження. Фактичне споживання води залежатиме від способу використання пристрою.

(3) Терміни "Стандартна програма "Бавовна 60°C"" та "Стандартна програма "Бавовна 40°C"" мають на увазі відповідні стандартні програми, вказані на етикетці та інформаційній таблиці, що використовуються для прання помірно забрудненої білизни з бавовни та забезпечують максимальну економію електроенергії та води.

З метою удосконалення якості продукції технічні характеристики машини можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

Прочитайте это руководство перед началом эксплуатации.

Уважаемый покупатель!

Мы надеемся, что эта машина, изготовленная на современном оборудовании и прошедшая строгий контроль качества, будет служить вам наилучшим образом.

Для этого перед началом эксплуатации внимательно прочитайте это руководство и используйте его в дальнейшем в качестве справочника. При передаче машины другому лицу передайте и это руководство.




С помощью этого руководства вы сможете быстро освоить машину и пользоваться ею без риска.

- Прочитайте это руководство перед установкой и запуском прибора.
- Обязательно соблюдайте правила техники безопасности.
- Храните это руководство под рукой в качестве справочника.
- Прочитайте все дополнительные документы, прилагаемые к прибору.

Это руководство пользователя может применяться для нескольких моделей. Различия между моделями указаны в руководстве.

Условные обозначения

В данном руководстве используются следующие условные обозначения.

-  Важная информация или полезные советы по эксплуатации.
-  Предупреждение об опасности травмирования или повреждения имущества.
-  Предупреждение об опасности поражения электрическим током.



Продукция сертифицирована. Информация о сертификации по тел.: 8-800-200-23-56 (звонок бесплатный на территории России). Произведено ООО «БЕКО» 601021, Россия, Владимирская обл., Киржачский р-н, муниципальное образование сельское поселение Першинское, деревня Федоровское, ул. Сельская, д. 49.

Дата производства включена в серийный номер продукта, указанный на этикетке, расположенной на продукте,

а именно: первые две цифры серийного номера обозначают год производства,

а последние две - месяц.

Например, «10-100001-05» обозначает, что продукт произведён в мае 2010 года.



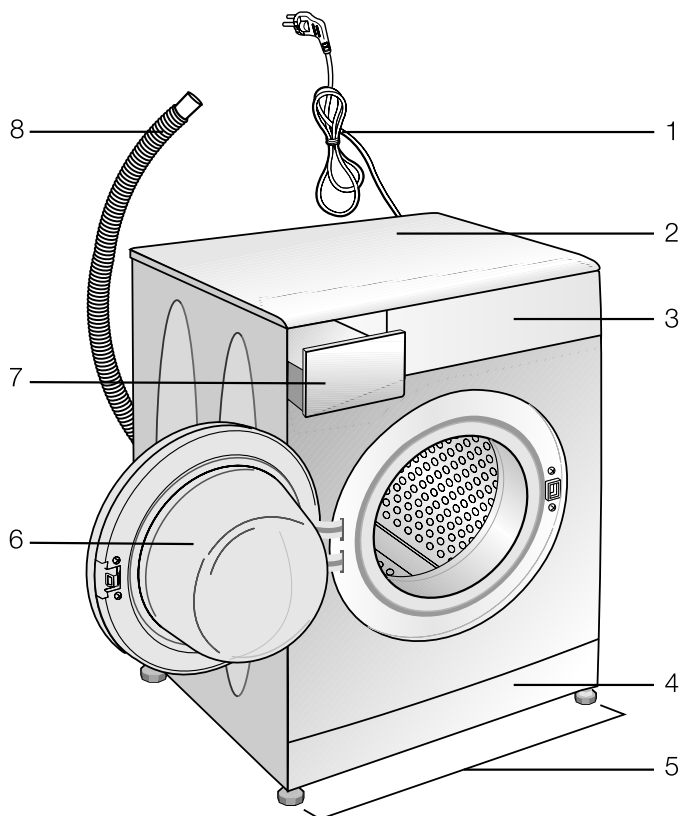
На данное изделие нанесен символ избирательной сортировки для отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).

Это значит, что с данным изделием следует обращаться в соответствии с Европейской Директивой 2002/96/ЕС с целью его переработки или разборки для уменьшения отрицательного воздействия на окружающую среду. За дополнительной информацией обратитесь в местные или региональные органы власти.

Электронная техника, не включенная в процесс избирательной сортировки отходов, представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия в ней опасных веществ.

1 Описание стиральной машины

Внешний вид



- 1- Шнур питания
- 2- Верхняя панель
- 3- Панель управления
- 4- Крышка фильтра

- 5- Регулируемые ножки
- 6- Дверца загрузочного люка
- 7- Распределитель моющих средств
- 8- Сливной шланг

Технические характеристики

Модели	LBU 58001 YW
Макс. загрузка сухого белья (кг)	5
Высота (см)	84
Ширина (см)	60
Глубина (см)	41.5
Вес нетто (±4 кг)	55
Электропитание (В/Гц)	230/50
Ток (А)	10
Потребляемая мощность (Вт)	1550
Макс. скорость отжима (об./мин.)	1000
Класс энергетической эффективности	A+
Энергопотребление в режиме ожидания (Вт)	1,00
Энергопотребление в выключенном состоянии (Вт)	0,25

- i** При повышении качества изделия технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- i** Рисунки в данном руководстве являются упрощенными и могут не вполне соответствовать конкретному изделию.
- i** Данные, указанные на этикетках изделия и в сопроводительной документации, получены в лабораторных условиях согласно соответствующим стандартам. Эти данные могут быть иными в зависимости от условий эксплуатации изделия.

2 Правила техники безопасности

1 Предупреждения

Просим прочитать следующую информацию. В противном случае имеется опасность получения травм или нанесения материального ущерба. Кроме того, обязательства о гарантии и ответственности утратят силу.

Общие правила безопасности

- Не допускать детей младше трех лет без постоянного присмотра взрослых.
- Не устанавливайте машину на пол, покрытый ковром. В противном случае, недостаточная вентиляция под днищем машины может привести к перегреву электрических деталей. Это может создать проблемы в работе стиральной машины.
- Если поврежден шнур питания или штепсельная вилка, для их ремонта следует обратиться в уполномоченный сервисный центр.
- Проверьте водяные шланги на предмет износа. Не используйте старые/изношенные шланги подачи воды. Это может стать причиной появления пятен на белье.
- Надежно закрепляйте сливной шланг, чтобы предотвратить возможную протечку воды и обеспечить необходимый забор и слив воды машиной. Очень важно не допускать перегибов, зажатия или блокировки заливного и сливного шлангов при перемещении машины на место после ее установки или чистки. После установки машины убедитесь, что вилка шнура питания и кран подачи воды легко доступны.
- Конструкция стиральной машины предусматривает продолжение работы после перерыва в подаче электроэнергии. После восстановления подачи электроэнергии машина возобновит выполнение программы. Для отмены программы следуйте указаниям в разделе “Отмена программы”.
- При доставке машины в ней может оказаться небольшое количество воды. Это остаток воды после заводского процесса контроля качества, что вполне нормально. Это не вредно для машины.
- Некоторые неисправности, с которыми вы можете столкнуться, вызываются работой коммунальной инфраструктуры.

Использование по назначению

- Данное изделие предназначено для бытового применения.
- Машину можно использовать только

для стирки и полоскания тканей с соответствующей маркировкой.

- Разрешается использование только предназначенных для стиральных машин моющих средств, кондиционеров и добавок.
- Соблюдайте инструкции по уходу, указанные на изделиях из ткани, а также прочие указания компаний-производителей моющих средств для стиральных машин. Запрещается стирать в машине занавески из стекловолокна.

Правила техники безопасности

- Данный бытовой прибор следует подключить к розетке с заземлением, защищенной предохранителем, параметры которого соответствуют данным приведенным в таблице “Технические характеристики”. Обязательно установите заземление. Заземление должен выполнять квалифицированный электрик. При отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, компания-изготовитель снимает с себя всякую ответственность по возмещению ущерба.
- Заливной и сливной шланги всегда должны быть надежно закреплены, и не должны иметь повреждений.
- Перед включением машины надежно закрепите сливной шланг на раковине или ванне. Существует опасность получения ожогов, так как температура стирки может быть очень высокой!
- Не открывайте дверцу для загрузки белья и не извлекайте фильтр, если в барабане есть вода. В противном случае, имеется опасность затопления, а также получения ожогов от горячей воды.



- Осторожно: во время стирки вода может нагреваться до 90°C и, как следствие, стекло может быть очень горячим.
- Никогда не пытайтесь открыть дверцу загрузки белья, если она заблокирована! Дверцу загрузки можно открыть через несколько минут после окончания программы стирки.
- Если машина не используется, выньте вилку из розетки, перекройте кран подачи воды.
- Никогда не промывайте электроприбор водой из шланга! Имеется опасность поражения электротоком! Перед чисткой машины всегда отключайте ее от сети, вынув вилку из розетки.
- Никогда не прикасайтесь к вилке влажными руками. Чтобы вынуть вилку из розетки, не тяните за шнур питания или саму машину, всегда беритесь

только за вилку. Не пользуйтесь машиной с повреждениями шнура питания или штепсельной вилки.

- Не прикасайтесь к машине влажными руками или ногами.
- Не позволяйте детям или лицам, не ознакомленным с данным руководством, либо ограниченными способностями восприятия, пользоваться машиной без вашего присмотра.
- Не оставляйте машину под воздействием атмосферных явлений (дождь, прямые солнечные лучи и т.д.)
- При перемещении машины не поднимайте её за управляющие ручки, за контейнер для моющих средств, шланги или шнур питания. При перевозке дверца загрузки белья не должна опираться на тележку.
- Во избежание травм позвоночника поднимайте машину вдвоём.
- Не допускайте скопления вокруг машины на полу начёсов и пуха.
- Не пытайтесь отремонтировать машину самостоятельно. В противном случае, вы подвергаете опасности свою жизнь и жизнь других лиц.
- В случае возникновения неисправностей, которые не удается устранить с помощью информации, содержащейся в руководстве по эксплуатации:
Выключите машину, выньте вилку из розетки, перекройте кран подачи воды и обратитесь к представителю уполномоченного сервисного центра и требуйте использования оригинальных запчастей. Нарушение этих правил подвергает вас риску.

Если в вашем доме есть дети...

- Электробытовые приборы могут представлять опасность для детей. Не допускайте детей к работающей машине. Не разрешайте им портить машину.
- Закрывайте дверцу загрузки белья, если вы выходите из помещения, в котором установлена машина.
- Все моющие средства храните в безопасном и недоступном для детей месте.

3 Установка

Установку прибора должен производить уполномоченный специалист. Обратитесь в ближайший уполномоченный сервисный центр. При подготовке прибора к эксплуатации, прежде чем обращаться в уполномоченный сервисный центр, убедитесь, что электропитание, подача воды и система слива воды функционируют нормально. При необходимости обратитесь к квалифицированному электрику или сантехнику для устранения неисправностей.

i Подготовка места для установки прибора, в том числе подготовка к подключению прибора к электрической сети, водопроводу и канализации, является обязанностью покупателя.

⚠ Установка прибора и подключение его к электрической сети должны выполняться специалистами уполномоченного сервисного центра. Компания-изготовитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате выполнения работ лицами, не имеющими на то права.

⚠ Перед установкой необходимо выполнить осмотр прибора на наличие дефектов. Если таковые имеются, не устанавливайте прибор. Поврежденные приборы могут представлять угрозу безопасности людей.

i Не допускайте перегибов, заземления или разрывов шнура электропитания, наливного и сливного шлангов при перемещении изделия на место во время установки или чистки.

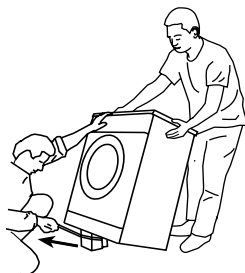
Выбор места для установки

- Машину следует устанавливать на твердом полу. Не устанавливайте прибор на ковровом покрытии с длинным ворсом или подобных поверхностях.
- В случае установки на стиральную машину сушильного автомата общий вес приборов при полной загрузке составляет около 180 кг, поэтому их следует устанавливать только на ровном твердом полу, способном выдержать такую нагрузку.
- Не ставьте прибор на шнур питания.

- Не устанавливайте прибор в помещениях, где температура может опускаться ниже 0°C.
- Между прибором и другой мебелью должен оставаться зазор не менее 1 см.

Удаление упаковочных креплений

Чтобы удалить упаковочные крепления, наклоните машину назад и потяните за ленту.

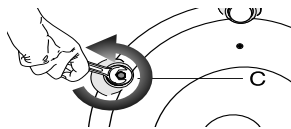


Удаление транспортировочных креплений

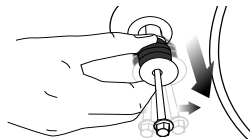
⚠ Не снимайте транспортировочные болты, пока не удалите упаковочные крепления.

⚠ Перед эксплуатацией стиральной машины снимите транспортировочные болты; несоблюдение этого условия приведет к поломке машины.

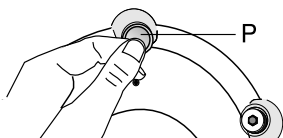
1. Гаечным ключом ослабьте болты так, чтобы они свободно вращались (С)



2. Снимите предохранительные транспортировочные болты, осторожно поворачивая их.



3. Закройте отверстия на задней стенке пластиковыми заглушками, которые находятся в пакете с руководством пользователя. (Р)



i Сохраните предохранительные транспортировочные болты на случай, если стиральную машину понадобится перевозить.

i Запрещается перевозить прибор, если предохранительные транспортировочные болты не установлены.

Подключение к водопроводной сети

i Для нормальной работы машины необходимо подавать воду под давлением в пределах от 1 до 10 бар (0,1-1 МПа). При этом расход воды при полностью открытом кране составит 10-80 литров воды в минуту. Если в водопроводе более высокое давление, необходимо установить редукционный клапан.

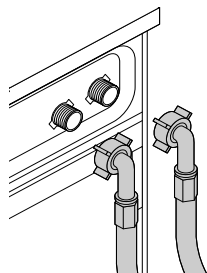
i Если предполагается использовать прибор с двумя патрубками для подачи воды как прибор с одним подводом воды (холодной), следует установить заглушку на впускной клапан горячей воды (относится к изделиям, которые комплектуются заглушкой).

i Чтобы использовать оба подвода воды, выньте заглушку и уплотнения из впускного клапана на патрубке для горячей воды и подсоедините шланг для горячей воды (относится к изделиям, которые комплектуются заглушкой).

! Модели с одним патрубком для подачи воды не следует подключать к крану горячей воды. В этом случае либо будет испорчено белье, либо сработает система защиты и машина перестанет работать.

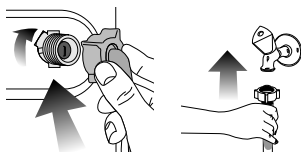
! Не используйте с новой стиральной машиной шланги подачи воды, уже бывшие в употреблении. Это может стать причиной появления пятен на белье.

1. Подсоедините специальные шланги, которые входят в комплект, к водоприемным патрубкам стиральной машины. Красный шланг (слева) (макс. 90 °C) подсоединяется к патрубку для горячей воды, а голубой (справа) (макс. 25 °C) – к патрубку для холодной воды.



! При установке машины убедитесь, что подсоединения к кранам холодной и горячей воды выполнены правильно. Иначе по окончании стирки белье будет горячим, что приведет к его быстрому износу.

2. Затяните все гайки вручную. Не используйте для затяжки гаек гаечный ключ.



3. После подсоединения шлангов полностью откройте краны для проверки мест подсоединения на наличие протечек. В случае протечки закройте кран и отвинтите гайку. Проверьте прокладку и тщательно затяните гайку еще раз. Во избежание возможных протечек, и связанного с этим ущерба, закрывайте краны, когда машина не используется.

Слив воды

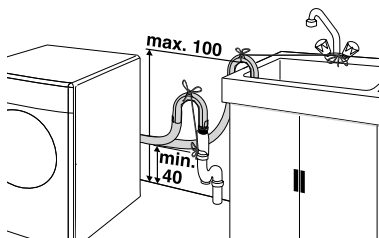
• Конец сливного шланга следует подсоединить непосредственно к канализации или вывести в раковину.

! Если во время слива шланг вырвется из места подсоединения, вода может разлиться по всему дому. Кроме того, существует опасность ожогов, поскольку температура воды может быть очень высокой! Во избежание таких ситуаций, а также для обеспечения нормальной работы систем подачи и слива воды, надежно закрепите конец сливного шланга.

• Шланг следует крепить на высоте от 40 см до 100 см.

• Если проложить шланг на высоте менее 40 см от уровня пола с последующим подъемом, слив воды будет затруднен, и белье будет

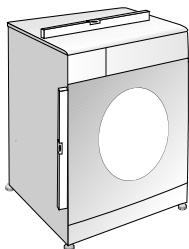
оставаться мокрым. По этому следует соблюдать параметры высоты, указанные на рисунке.



- Для предотвращения попадания грязной воды обратно в стиральную машину и обеспечения беспрепятственного слива конец шланга не следует погружать в сливное отверстие глубже, чем на 15 см. Если шланг слишком длинный, его нужно обрезать.
- Следите за тем, чтобы сливной шланг был проложен без перегибов и ничем не прижат, а конец сливного шланга не был скручен.
- Если шланг слишком короткий, нарастите его фирменным удлинителем шлангом. Общая длина шланга не должна превышать 3,2 м. Во избежание протечек воды для сращивания сливного шланга и удлинителя шланга следует использовать соответствующий хомут.

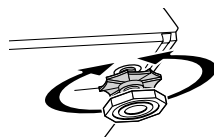
Регулировка ножек

⚠ Чтобы стиральная машина работала тише и без вибрации, ее необходимо выровнять в горизонтальной плоскости, отрегулировав высоту ножек. Если этого не сделать, машина может сдвинуться со своего места, что приведет к повышенной вибрации и повреждениям.



1. Вручную ослабьте контргайки на ножках.
2. Отрегулируйте высоту ножек, чтобы машина стояла ровно и не шаталась.

3. Затем вручную затяните все контргайки.



⚠ Не используйте для ослабления контргаек какие-либо инструменты, чтобы не повредить их.

Подключение к электрической сети

Данное изделие следует подключать к розетке с заземлением, защищенной предохранителем, параметры которого соответствуют данным, приведенным в таблице "Технические характеристики". При отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, компания-изготовитель снимает в себя всякую ответственность по возмещению ущерба.

- Подключение должно осуществляться в соответствии с местными нормами и правилами.
- Прибор следует устанавливать таким образом, чтобы место подключения шнура питания к электросети было легкодоступным.
- Напряжение питания и допустимые характеристики предохранителя или автоматического выключателя указаны в разделе "Технические характеристики". Если в вашем доме установлен предохранитель или автоматический выключатель, рассчитанный на ток меньше 16 А, обратитесь к квалифицированному электрику для установки предохранителя на 16 А.
- Напряжение в сети должно соответствовать напряжению, указанному в технических характеристиках.
- Запрещается подключение прибора к сети электропитания с помощью удлинителей или розеток с несколькими гнездами.

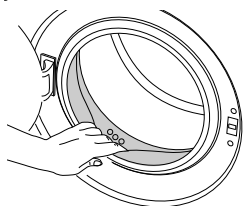
⚠ Замену поврежденного шнура питания должен производить только специалист уполномоченного сервисного центра.

Первое использование

Перед началом эксплуатации стиральной машины выполните все необходимые процедуры, описанные в разделе "Установка", соблюдая при этом правила

техники безопасности (см. раздел "Правила техники безопасности").

Чтобы подготовить стиральную машину для стирки белья, запустите программу "Самоочистка барабана". Если в данной модели программа "Самоочистка барабана" не предусмотрена, запустите программу "Хлопок-90" с дополнительными функциями "Добавить воды" или "Дополнительное полоскание". Перед запуском программы положите средство для удаления накипи (не более 100 г порошка или одну таблетку) в отделение распределителя моющих средств, предназначенное для основной стирки (отделение II). По завершении программы отогните складку уплотнительной манжеты и протрите ее чистой сухой тканью.



i Используйте только те средства от накипи, которые предназначены для стиральных машин.

i В стиральной машине может оставаться немного воды, использовавшейся в процессе контроля качества на предприятии-изготовителе. Это не представляет опасности для машины.

Утилизация упаковочных материалов

Упаковочные материалы представляют опасность для детей. Храните упаковочные материалы в безопасном месте, недоступном для детей. Упаковка стиральной машины изготовлена из материалов, подлежащих вторичной переработке. Их необходимо отсортировать и утилизировать в соответствии с правилами утилизации отходов. Не выбрасывайте упаковочные материалы вместе с обычными бытовыми отходами.

Транспортировка прибора

1. Перед транспортировкой отключите прибор от электрической сети.
2. Отсоедините шланги от водопровода и системы слива.
3. Полностью слейте воду из прибора (см. раздел "Слив оставшейся воды и

очистка фильтра насоса").

4. Установите транспортировочные болты в порядке, обратном их снятию (см. раздел "Удаление транспортировочных креплений").

i Запрещается перевозить прибор, если предохранительные транспортировочные болты не установлены.

Утилизация старого прибора

Утилизация старого прибора должна выполняться экологически безопасным способом.

Сведения о правилах утилизации можно получить у местного дилера или в службе утилизации твердых отходов.

Перед утилизацией прибора необходимо отрезать шнур питания и сломать замок дверцы загрузочного люка, чтобы исключить возможную опасность для детей.

4 Подготовка к стирке

Рекомендации по эффективной эксплуатации

Эти рекомендации помогут вам стирать экономно и не загрязняя окружающую среду.

- Загружайте в машину максимальное количество белья для выбранной программы, но не перегружайте машину сверх меры (см. таблицу "Описание программ").
- Строго соблюдайте инструкции, приведенные на упаковке моющего средства.
- Стирайте слабо загрязненное белье при низкой температуре.
- Для стирки небольшого количества слабо загрязненного белья используйте короткие программы.
- Используйте предварительную стирку и стирку при высокой температуре только для сильно загрязненного белья или белья с пятнами.
- Если планируется сушить белье в сушильном автомате, установите максимально допустимую скорость отжима.
- Соблюдайте рекомендации по количеству моющего средства, указанные на его упаковке. Не используйте больше порошка, чем требуется.

Сортировка белья

- Рассортируйте белье по типу ткани, цвету, степени загрязнения и допустимой температуре стирки.
- Следуйте указаниям на этикетках одежды и белья.



Подготовка белья к стирке

- Белье с металлическими элементами (например, бюстгалтеры на косточках, пряжки ремней и металлические пуговицы) может повредить машину. Перед стиркой снимите все металлические детали или же вложите белье в сетчатый мешочек или наволочку.




- Выньте из карманов все предметы (монеты, ручки, скрепки и т.п.), выверните их и очистите. Наличие

посторонних предметов может привести к повреждению машины или к сильному шуму во время работы.

- Сложите мелкие вещи (детские носочки, нейлоновые чулки и т.п.) в сетчатый мешочек или наволочку.
- Гардины следует помещать в барабан в расправленном виде. Перед стиркой снимите с них крепления.
- Застегните молнии, пришейте ослабленные пуговицы, заштопайте дыры и зашейте разрывы.
- Используйте для стирки изделий со знаком "машинная стирка" или "ручная стирка" только соответствующие программы.
- Не стирайте вместе цветное и белое белье. Новое цветное белье может сильно линять. Стирайте его отдельно.
- Перед стиркой необходимо соответствующим образом обработать сильно загрязненные места и пятна. В сомнительных случаях обратитесь в химчистку.
- Используйте только такие средства для подкрашивания или восстановления цвета и средства для удаления накипи, которые подходят для машинной стирки. Обязательно соблюдайте инструкции на упаковке.
- Стирайте брюки и тонкое белье, вывернув наизнанку.
- Изделия из ангорской шерсти перед стиркой поместите на несколько часов в морозильную камеру. Это уменьшит скатывание шерсти.
- Белье, значительно загрязненное мукой, известью, сухим молоком и т.п., перед загрузкой в машину следует вытряхнуть. Со временем загрязнения такого рода могут накопиться на внутренних компонентах машины и стать причиной ее повреждения.

Правильный объем загрузки

Максимальный объем загрузки зависит от типа белья, степени загрязнения и используемой программы стирки. Машина автоматически регулирует объем воды в соответствии с весом загруженного белья.


-  Используйте сведения, приведенные в таблице "Описание программ". Превышение допустимого объема загрузки приведет к ухудшению качества стирки, а также к повышенной вибрации и шуму во время работы машины.


Ниже приведен примерный вес некоторых изделий.

Тип белья	Вес (г)
Купальный халат	1200
Салфетка	100
Пододеяльник	700
Простыня	500
Наволочка	200
Скатерть	250
Полотенце	200
Полотенце для рук	100
Вечернее платье	200
Нижнее белье	100
Мужской рабочий комбинезон	600
Мужская сорочка	200
Мужская пижама	500
Блузы	100

Загрузка белья

- Откройте дверцу загрузочного люка.
- Расправьте белье и загрузите его в машину, не утрамбовывая.
- Закройте дверцу и прижмите ее, чтобы раздался щелчок замка. Следите, чтобы белье не защемило дверцей.

 Во время выполнения программы дверца загрузочного люка блокируется. Дверцу можно открыть только через некоторое время после завершения программы.

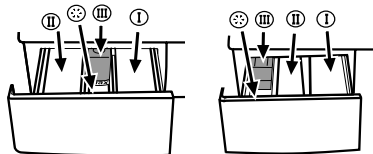
 Если белье распределено в барабане неправильно, это может привести к повышенной вибрации и шуму во время работы машины.

Использование мощного средства и кондиционера

Распределитель моющих средств

Распределитель моющих средств имеет три отделения:

- (I) для предварительной стирки
- (II) для основной стирки
- (III) для кондиционера
- (*) в отделении для кондиционера есть сифон.



i Распределители моющих средств бывают двух типов. Это зависит от модели машины.

Моющее средство, кондиционер и прочие средства для стирки

- Перед запуском программы стирки загрузите моющее средство и кондиционер.
- Не открывайте распределитель моющих средств во время выполнения программы стирки!
- Если используется программа без предварительной стирки, не загружайте моющее средство в отделение для предварительной стирки (отделение I).
- При использовании программы с предварительной стиркой не загружайте в отделение для предварительной стирки жидкие моющие средства.
- Не выбирайте программу с предварительной стиркой, если используется моющее средство в специальном мешочке или распределяющем шарике. Поместите моющее средство в специальном мешочке или распределяющий шарик в барабан машины среди белья.
- При использовании жидкого моющего средства поместите его в отделение для основной стирки (отделение II) в дозировочной емкости.

Выбор моющего средства

Выбор типа моющего средства зависит от типа и цвета ткани.

- Для цветного и белого белья следует использовать разные моющие средства.
- Для белья, требующего бережного обращения, следует использовать только специальные моющие средства (жидкие средства, средства для шерсти и т.д.).
- Для стирки изделий из темных тканей и лоскутных одеял рекомендуется использовать жидкие моющие средства.
- Для стирки шерстяных изделий следует использовать только моющие средства, предназначенные для шерсти.

⚠ Используйте только те моющие средства, которые специально предназначены для автоматических стиральных машин.

⚠ Не используйте мыльный порошок.

Дозировка моющих средств

Дозировка моющего средства зависит от количества белья, степени загрязнения и

жесткости воды. Следуйте инструкциям по дозировке на упаковке моющего средства.

- Не превышайте дозировку, рекомендованную на упаковке моющего средства, во избежание повышенного пенообразования, некачественного полоскания, а также для экономии средств и, в конечном итоге, для защиты окружающей среды.
- Для стирки небольшого количества слабо загрязненного белья используйте меньшее количество моющего средства.
- Соблюдайте рекомендации по дозировке концентрированных моющих средств.

Кондиционеры

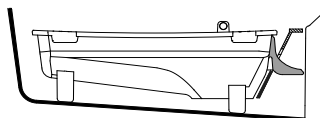
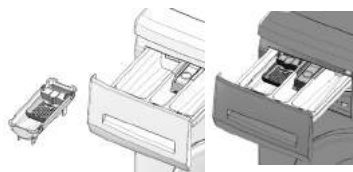
Кондиционер следует загружать в соответствующее отделение распределителя моющих средств.

- Соблюдайте рекомендации по дозировке на упаковке.
- Не загружайте кондиционер в отделение распределителя выше отметки максимального уровня (> max <).
- Если кондиционер утратил текучесть, перед загрузкой в распределитель разбавьте его водой.

Жидкие моющие средства

Если в комплект стиральной машины входит дозировочная емкость

- Обязательно поместите в отделение II дозировочную емкость для жидких моющих средств.
- Используйте дозировочную емкость, прилагаемую к моющему средству, и соблюдайте инструкции на упаковке.
- Соблюдайте рекомендации по дозировке на упаковке.
- Если жидкое моющее средство утратило текучесть, перед загрузкой в распределитель разбавьте его водой.



Если дозирочная емкость не входит в комплект стиральной машины

- Не используйте жидкие моющие средства для предварительной стирки в программах с предварительной стиркой.
- Используйте дозирочную емкость, прилагаемую к моющему средству, и соблюдайте инструкции на упаковке.
- При отложенном запуске жидкие моющие средства могут оставлять на белье пятна. Если используется функция отложенного старта, жидкие моющие средства применять не следует.

Гелеобразные и таблетированные моющие средства

При использовании моющих средств в виде таблеток, гелей и т.п. строго следуйте инструкциям изготовителя на упаковке моющего средства по применению и дозировке. Если на упаковке нет соответствующих инструкций, следуйте приведенным ниже указаниям.

- Если используется гелеобразное моющее средство текучей консистенции, но в комплект стиральной машины дозирочная емкость для жидкостей не входит, загрузите моющее средство в отделение для основной стирки во время первоначального заполнения машины водой. Если в комплект стиральной машины входит дозирочная емкость, перед запуском программы поместите моющее средство в дозирочную емкость.
- Если используется густое гелеобразное моющее средство или же используются моющее средство в капсулах, поместите его перед стиркой прямо в барабан.
- Моющие средства в таблетках можно помещать как в распределитель моющих средств (отделение II), так и прямо в барабан.

i При использовании моющих средств в таблетках в отделении распределителя может оставаться некоторое количество моющего средства. Такое моющее средство лучше помещать перед стиркой прямо в барабан среди белья (в нижнюю часть барабана).

i Не используйте гелеобразные или таблетированные моющие средства в программах с предварительной стиркой.

Крахмал

- Жидкий или порошкообразный крахмал, а также средства для подкрашивания, следует загружать в отделение для кондиционера в соответствии с указаниями на упаковке.
- Не используйте одновременно кондиционер и крахмал.
- После использования крахмала протрите барабан чистой влажной тканью.

Отбеливатели

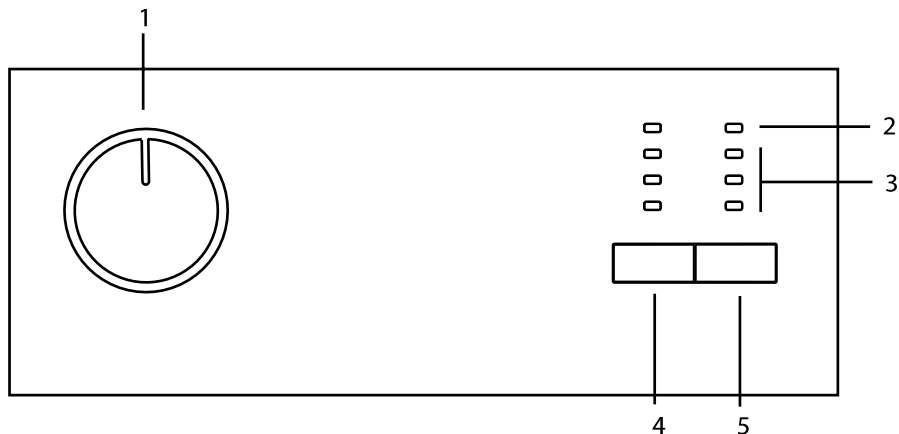
- Выберите программу с предварительной стиркой и добавьте отбеливатель в начале цикла предварительной стирки. Не следует загружать моющее средство в отделение для предварительной стирки. Можно также выбрать программу с дополнительным циклом полоскания и загрузить отбеливатель в отделение для основной стирки, когда машина набирает воду для первого цикла полоскания.
- Не смешивайте отбеливатель с моющим средством.
- Используйте небольшое количество отбеливателя (около 50 мл) и тщательно прополаскивайте белье, поскольку отбеливатель может вызывать раздражение кожи. Не наливайте отбеливатель на белье и не используйте его при стирке цветного белья.
- При использовании кислородного отбеливателя соблюдайте инструкции на упаковке и выбирайте программу стирки при низкой температуре.
- Кислородные отбеливатели можно использовать вместе с моющим средством. Однако если они отличаются по консистенции, сначала загрузите в отделение II моющее средство и подождите, пока оно смоеется водой. Затем, пока машина все еще набирает воду, добавьте в это же отделение отбеливатель.

Использование средств для удаления накипи

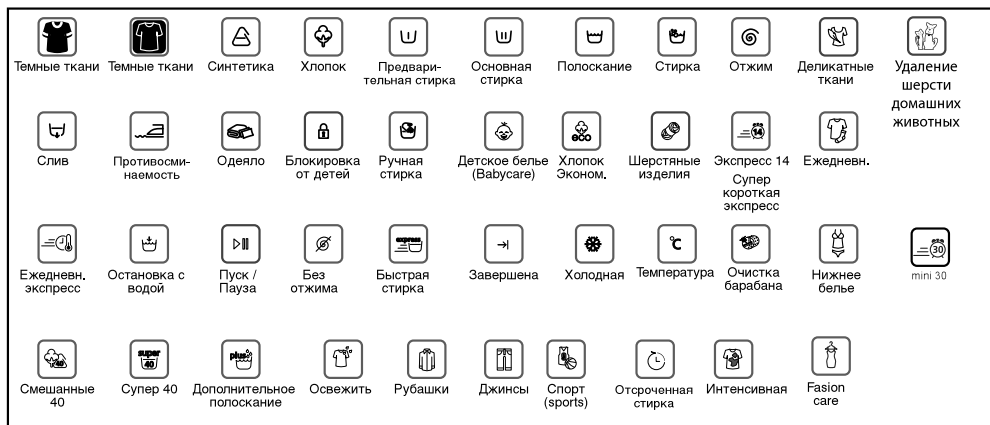
- При необходимости используйте средства для удаления накипи, специально предназначенные для стиральных машин.
- Строго соблюдайте инструкции на упаковке.

5 Эксплуатация

Панель управления



- 1 - Ручка выбора программ (крайнее верхнее положение – "Вкл./Выкл.")
- 2 - Индикатор "блокировки дверцы"
- 3 - Индикатор выполнения программ
- 4 - Кнопка "Отжим"
- 5 - Кнопка "Старт/Пауза"



Подготовка стиральной машины

1. Проверьте, надежно ли подсоединены шланги.
2. Включите машину в электрическую сеть.
3. Полностью откройте кран.
4. Загрузите белье в машину.
5. Загрузите моющее средство и кондиционер.

Выбор программы

1. Выберите программу из таблицы "Описание программ" в соответствии с типом белья, его количеством, степенью загрязнения и температурой стирки.

90°C	Сильно загрязненные изделия из белой хлопчатобумажной или льняной ткани (салфетки, скатерти, полотенца, простыни и т.д.)
60°C	Средне загрязненное нелиняющее белье из хлопчатобумажных или синтетических тканей (мужские сорочки, ночные рубашки, пижамы и т.п.), а также слабо загрязненное белое льняное белье (например, нижнее белье).
40°C- 30°C- Холодная	Изделия из смесовых тканей, в том числе из тонких тканей (например, тюлевые гардины), а также синтетические и шерстяные изделия.

2. Выберите необходимую программу с помощью кнопки выбора программы.

i Во всех программах задана максимальная допустимая скорость отжима для данного типа белья.

i При выборе программы следует учитывать тип ткани, цвет, степень загрязнения и допустимую температуру стирки.

i Следует выбирать минимальную температуру, необходимую для стирки. Чем выше температура – тем больше энергопотребление.

i Подробные сведения о программах см. в таблице "Описание программ".

Основные программы

Основные программы стирки соответствуют различным типам ткани.

• Хлопок

Рекомендуется для стирки изделий из хлопка (простыни, пододеяльники, наволочки, купальные халаты, нижнее белье и т.п.). Эта программа предусматривает длительный цикл стирки в интенсивном режиме.

• Синтетика

Рекомендуется для стирки изделий из синтетических тканей (мужские сорочки, блузы, изделия из смесовых тканей типа хлопок/синтетическое волокно и т.п.). По сравнению с программой "Хлопок" эта программа предусматривает менее интенсивный режим и более короткий цикл стирки.

Для стирки штор и тюлевых гардин рекомендуется программа "Синтетика 40°C" с функциями предварительной стирки и защиты от сминания. При стирке изделий из тюля из-за сетчатой структуры образуется обильная пена, поэтому в отделение для основной стирки следует загружать меньше моющего средства, чем обычно. Не следует загружать моющее средство в отделения для предварительной стирки.

• Шерсть

Рекомендуется для стирки изделий из шерсти. Температуру стирки изделий следует выбирать в соответствии с символами на этикетках. Для стирки шерстяных изделий следует использовать моющие средства, специально предназначенные для шерсти.

Дополнительные программы

В стиральной машине предусмотрены дополнительные программы для особых видов стирки.

i Наборы дополнительных программ в разных моделях стиральных машин отличаются.

• Хлопок Эко

Эта программа соответствует программе "Хлопок", но предусматривает более длительный цикл стирки. Она позволяет сэкономить электроэнергию без ухудшения качества стирки.

i При использовании программы "Хлопок Эконом" потребление энергии будет меньшим по сравнению с другими программами для стирки изделий из хлопка.

• Деликатная

Рекомендуется для стирки изделий, требующих бережного обращения. По сравнению с программой "Синтетика" эта программа предусматривает менее интенсивный режим стирки без промежуточных циклов отжима.

• Ручная стирка

Предназначена для стирки шерстяных изделий и тонкого белья с символом "Машинная стирка запрещена" на этикетке, и для которых рекомендуется ручная стирка. В этой программе стирка выполняется в особо бережном режиме, чтобы не повредить белье.

• Экспресс

Программа с сокращенным циклом для стирки изделий из хлопка с незначительными загрязнениями.

Специальные программы

В стиральной машине предусмотрены следующие программы для особых функций.

• Полоскание

Отдельный цикл полоскания, который можно использовать для прополаскивания или подкрахмаливания белья.

• Слив+Отжим

Отдельный цикл, который можно использовать для дополнительного отжима белья или для слива воды из машины.

Перед запуском этой программы нужно выбрать необходимую скорость отжима, а затем запустить программу, нажав кнопку "Пуск/Пауза". Вначале выполняется откачка воды из машины, а затем – отжим белья при выбранной скорости и откачка отжатой воды.

Если отжим не требуется, а нужно только откачать воду из машины, выберите программу "Слив+Отжим", затем с помощью кнопки регулировки скорости отжима выберите функцию "Без отжима" и нажмите кнопку "Пуск/Пауза".

i Для тонкого белья следует устанавливать пониженную скорость отжима.

Выбор температуры

При выборе новой программы на индикаторе температуры отображается максимальная температура для данной программы.

Если нужно понизить температуру, нажмите кнопку регулирования температуры: температура будет

постепенно понижаться.

i Пока программа не начнет цикл нагрева, температуру можно понизить, не переключая машину в режим "Пауза".

Выбор скорости отжима

При выборе программы на индикаторе скорости отжима отображается скорость отжима, рекомендованная для данной программы.

Если нужно снизить скорость отжима, нажмите кнопку регулировки скорости отжима: Скорость отжима будет постепенно снижаться. После этого в зависимости от модели на панели отобразятся индикаторы функции "Без слива" и "Без отжима". Подробное описание этих функций см. в разделе "Дополнительные функции".

i Пока программа не начнет цикл отжима, скорость отжима можно изменить, не переключая машину в режим "Пауза".

Таблица "Описание программ"

Программа		Максимальная загрузка (кг)	Длительность программы (~мин.)	Расход воды (л)	Потребление энергии (кВт/ч)	Макс. скорость***
Хлопок	90	5	130	53	1.63	1000
Хлопок	60	5	115	64	1.10	1000
Хлопок	40	5	120	50	0.97	1000
Хлопок в холодной воде	-	5	120	52	0.10	1000
Хлопок Эко	60**	5	145	45	0.80	1000
Хлопок Эко	60**	2.5	145	38	0.75	1000
Хлопок Эко	40**	2.5	116	38	0.65	1000
Синтетика	60	2.5	113	55	1.02	800
Синтетика	40	2.5	105	54	0.50	800
Синтетика в холодной воде	-	2.5	66	52	0.10	800
Деликатная	30	2	61	47	0.26	800
Шерстяные ткани	40	1.5	54	50	0.35	800
Ручная стирка	20	1	41	34	0.20	800
Экспресс	30	2.5	29	72	0.21	1000
Полоскание	-	5	16	16	0.32	1000
Отжим-Слив	-	5				1000

• : Возможность выбора

* : Устанавливается автоматически, отменить нельзя.

** : Энергоэффективная программа (стандарт EN 60456)

- : Максимальная загрузка указана в описании программы.

i Фактические значение расхода воды и электроэнергии могут отличаться от указанных в таблице в зависимости от давления, температуры и жесткости воды, температуры окружающей среды, типа и количества белья, использования дополнительных функций и скорости отжима, а также от напряжения в сети электроснабжения.

i Время выполнения выбранной программы отображается на дисплее машины. Фактическое время стирки может несколько отличаться от значения на дисплее.

i Набор дополнительных функций может отличаться от приведенного в таблице в зависимости от модели стиральной машины.

Дополнительные функции

Нужные дополнительные функции следует выбирать перед запуском программы. Можно выбрать только те дополнительные функции, которые совместимы с выбранной программой. Во время выполнения программы также можно выбирать и отменять дополнительные функции, не переключая машину в режим "Пауза", если еще не началось выполнение этапа, к которому относится дополнительная функция. Если выбор или отмена дополнительной функции невозможны, индикатор соответствующей функции выдаст предупреждение в виде 3-кратного мигания.

i Некоторые комбинации функций выбрать невозможно. В случае выбора функции, несовместимой с функцией, выбранной ранее, включается функция, выбранная последней, а предыдущая функция отменяется. Например, если выбрать функцию "Предварительная стирка", а затем – функцию "Быстрая стирка", то будет использоваться только функция "Быстрая стирка", а функция "Предварительная стирка" будет отменена.

i Если дополнительная функция несовместима с программой, выбрать ее нельзя (см. таблицу "Описание программ").

i Кнопки выбора дополнительных функций могут быть другими в зависимости от модели стиральной машины.

• Замачивание

Предварительная стирка нужна только для очень грязного белья. Не используйте предварительную стирку без необходимости, чтобы сэкономить электроэнергию, воду, моющие средства и время.

i Для штор и тюлевых гардин рекомендуется применять предварительную стирку без моющего средства.

• Быстрая стирка

Эту функцию можно использовать с программами "Хлопок" и "Синтетика" для слабо загрязненного белья, чтобы сократить время стирки и количество циклов полоскания.

i При выборе этой дополнительной функции следует загружать в машину половину максимального количества белья, указанного в таблице программ.

• Дополнительное полоскание

При использовании этой функции после основной стирки в дополнение к предусмотренным циклам полоскания выполняется еще один цикл. Таким образом, уменьшается опасность раздражения чувствительной кожи остатками моющего средства, что важно для детей, аллергиков и др.

• Легкая глажка

При использовании этой функции движения барабана будут менее интенсивными, а скорость отжима будет снижена, благодаря чему белью в процессе стирки будет меньше мяться. Кроме того, стирка будет выполняться при более высоком уровне воды.

• Без слива воды

Если нет необходимости выгружать белье сразу после завершения программы стирки, можно использовать функцию без слива воды, и после последнего полоскания оставить белье в воде, чтобы предотвратить его сминание. Если после этого необходимо слить воду без отжима белья, нажмите кнопку "Пуск/Пауза". После слива воды программа возобновит работу и закончит цикл стирки.

Чтобы отжать оставленное в воде белье, выберите скорость отжима и нажмите кнопку "Пуск/Пауза".

Программа возобновит работу и выполнит слив воды и отжим, после чего цикл стирки закончится.

• Замачивание

При использовании функции замачивания белье перед началом стирки находится в воде с моющим средством. Это позволяет более эффективно удалить застарелую грязь.

• Удаление шерсти домашних животных

Предназначена для более эффективного удаления с одежды прилипшей к ней шерсти животных.

При выборе этой функции к стандартной программе добавляется цикл предварительной стирки и дополнительный цикл полоскания. Кроме того, стирка выполняется в большем количестве воды (+30%). Все это способствует более эффективной очистке одежды от шерсти животных.

⚠ Запрещается мыть домашних животных в стиральной машине.

Отложенный старт (в отдельных моделях)

С помощью функции "Отложенный старт" можно отложить начало выполнения программы на 3, 6 или 9 часов.

i При установке отложенного запуска не используйте жидкие моющие средства! На одежде могут появиться пятна.

1. Откройте дверцу загрузочного люка, положите белье и загрузите моющее средство в распределитель.
2. Выберите программу стирки, температуру и скорость отжима. При необходимости выберите дополнительные функции.
3. Установки время отсрочки с помощью кнопки "Отложенный старт": если нажать кнопку один раз, устанавливается отсрочка на 3 часа, если нажать кнопку два раза – на 6 часов, а если три раза – на 9 часов. Если нажать кнопку "Отложенный старт" в четвертый раз, функция отложенного запуска отменяется.
4. Нажмите кнопку "Пуск/Пауза". Каждые 3 часа предыдущий индикатор времени отсрочки гаснет и включается следующий индикатор.
5. По истечении времени отсрочки все индикаторы гаснут, и начинается выполнение выбранной программы.

i Пока идет отсчет времени отсрочки, можно добавлять белье в бак.

Изменение интервала отложенного старта

Нажмите кнопку "Отложенный старта". При каждом нажатии кнопки интервал отсрочки увеличивается на три часа и включается соответствующий индикатор времени отсрочки.

Отмена функции отложенного старта

Чтобы отменить отсчет времени отсрочки старта и немедленно запустить программу, выполните следующие действия.

1. Установите нулевой интервал времени отсрочки (при этом все индикаторы погаснут) или поверните ручку выбора программ в любое положение. После этого функция отложенного старта отменяется и индикатор "Стоп" начинает непрерывно мигать.
2. После этого следует снова выбрать необходимую программу.

3. Для запуска программы нажмите кнопку "Пуск/Пауза".

Запуск программы

1. Для запуска программы нажмите кнопку "Пуск/Пауза".
2. Включится индикатор, указывающий, что программа начала работу.

i Если в процессе выбора программы на протяжении одной минуты не будет запущена ни одна программа или не будет нажата ни одна кнопка, стиральная машина перейдет в режим "Пауза". При этом уменьшится яркость индикаторов температуры, скорости отжима и блокировки дверцы. Остальные индикаторы и символы погаснут. Если повернуть ручку выбора программы или нажать какую-либо кнопку, индикаторы и символы включатся снова.

Блокировка от детей

Используйте функцию блокировки от детей для предотвращения их вмешательства в работу машины. Когда эта функция включена, изменить настройки выполняемой программы нельзя.

i Если повернуть ручку выбора программы, когда включена блокировка от детей, индикаторы первой и второй кнопки дополнительных функций мигнут по три раза. После включения блокировки от детей невозможно изменить температуру и скорость отжима, а также выбрать или отменить дополнительные функции.

i Если повернуть ручку выбора программы в другое положение, когда включена блокировка от детей, продолжается выполнение текущей программы.

i Если при включенной блокировке от детей необходимо остановить выполнение программы, поверните ручку выбора программ в положение "Вкл./Выкл.". Отменить блокировку от детей при этом не требуется. Чтобы возобновить выполнение программы, поверните ручку выбора программы.

Включение режима блокировки от детей

Нажмите одновременно первую и вторую кнопки дополнительных функций и не отпускайте их в течение 3

секунд. Пока кнопки нажаты, индикаторы обеих кнопок будут мигать.

Отмена режима блокировки от детей
Во время выполнения программы одновременно нажмите первую и вторую кнопки дополнительных функций и не отпускайте их в течение 3 секунд. Пока кнопки нажаты, индикаторы обеих кнопок будут мигать.

i Если ни одна из программ не выполняется, режим блокировки от детей можно также отменить поворотом кнопки выбора программ в положение "Вкл./Выкл." с последующим выбором другой программы.

i Когда включена блокировка от детей, то при возобновлении подачи электроэнергии в случае сбоя или после отключения машины от сети, машина возобновит выполнение программы с включенной блокировкой от детей.

Ход выполнения программы

За ходом выполнения программы можно следить с помощью индикатора выполнения программы. В начале каждого цикла программы включается соответствующий индикатор, при этом индикатор выполненного цикла гаснет. В ходе выполнения программы можно изменить выбор дополнительных функций, скорость отжима и температуру без остановки выполняющейся программы. Все изменения можно выполнять только до начала этапа, к которому относятся эти изменения. Если изменения не соответствуют выполняемой программе, соответствующий индикатор трижды мигнет.

i Если машина не переходит к этапу отжима, то либо включена функция остановки с водой, либо сработала система автоматического контроля балансировки из-за неравномерного распределения белья внутри барабана.

Блокировка дверцы загрузочного люка

Дверца загрузочного люка стиральной машины снабжена системой блокировки, предотвращающей возможность открывания дверцы при высоком уровне воды.

При переключении машины в режим паузы индикатор "блокировка дверцы" начинает мигать, и машина определяет уровень воды в баке. Если уровень воды

допустимый, то индикатор "блокировка дверцы" начнет светиться ровным светом, и через 1-2 минуты дверцу можно будет открыть.

Если уровень воды недопустимый, индикатор "блокировка дверцы" гаснет, и открыть дверцу невозможно. Если требуется открыть дверцу загрузочного люка, когда индикатор "блокировка дверцы" не светится, нужно отменить выполняемую программу (см. раздел "Отмена программы").

Изменение настроек после запуска программы

Переключение машины в режим паузы

Чтобы во время выполнения программы переключить стиральную машину в режим остановки следует нажать кнопку "Пуск/Пауза". Индикатор этапа стирки, который выполнялся на момент остановки, начнет мигать, предупреждая о переключении машины в режим паузы. Если при этом можно открыть дверцу загрузочного люка, кроме индикатора этапа стирки включится и будет светиться ровным светом индикатор "блокировка дверцы".

Изменение скорости отжима и температуры для дополнительных функций.

На разных этапах выполнения программы можно включать или отменять те или иные дополнительные функции (см. раздел "Дополнительные функции"). Кроме того, можно изменять скорость отжима и температуру стирки (см. разделы "Выбор скорости отжима" и "Выбор температуры").

i Если изменение настроек запрещено, соответствующий индикатор трижды мигнет.

Добавление или извлечение белья

1. Нажмите кнопку "Пуск/Пауза", чтобы переключить машину в режим паузы. Индикатор этапа стирки, который выполнялся на момент остановки, начнет мигать.
2. Подождите, пока можно будет открыть дверцу загрузочного люка.
3. Откройте дверцу и добавьте или выньте белье.
4. Закройте дверцу загрузочного люка.
5. При необходимости измените настройки дополнительных функций, температуры и скорости отжима.
6. Для запуска программы нажмите кнопку "Пуск/Пауза".

Отмена программы

Чтобы отменить программу, поверните ручку выбора программы в положение, соответствующее другой программе. Выбранная ранее программа будет отменена. После отмены программы индикатор "Стоп" начнет непрерывно мигать.

Независимо от этапа выполнения программы и наличия воды в машины на 1-2 минуты включится насос для откачки воды. После этого можно запускать другую программу с первого этапа.

i В зависимости от того, на каком этапе была отменена предыдущая программа, после выбора и запуска новой программы, возможно, потребуется добавить моющее средство и кондиционер.

Завершение программы

После завершения программы индикатор "Стоп" начнет светиться ровным светом.

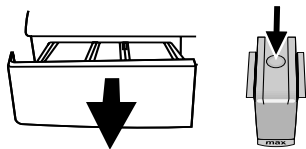
1. Дождитесь, пока индикатор "блокировка дверцы" начнет светиться ровным светом.
2. После этого выключите машину выключателем.
3. Выньте из машины белье и закройте дверцу загрузочного люка. После этого машина готова к выполнению следующей стирки.

6 Обслуживание и чистка

Регулярная чистка прибора позволит продлить срок его службы и избежать многих проблем.

Чистка распределителя моющих средств

Регулярно (после каждых 4-5 стирок) очищайте распределитель моющих средств, чтобы избежать отложений стирального порошка.



1. Чтобы вынуть из машины распределитель моющих средств, нажмите на сифоне в отделении для кондиционера на точку, указанную пунктиром, и потяните распределитель на себя.
i Если в отделении для кондиционера начинает скапливаться смесь воды и кондиционирующего средства, превышающая нормальный объем, сифон следует очистить.
2. Промойте распределитель моющих средств и сифон в раковине большим количеством теплой воды. При чистке распределителя надевайте защитные перчатки или пользуйтесь специальной щеткой, чтобы не прикасаться к остаткам моющих средств.
3. После чистки вставьте распределитель на место и проверьте, правильно ли он установлен.

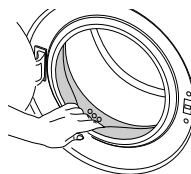
Чистка дверцы загрузочного люка и барабана

Со временем в машине могут накапливаться грязь и остатки моющих средств и добавок, что может вызвать неприятные запахи и привести к некачественной стирке. Для предотвращения таких проблем используйте программу "Самоочистка барабана". Если в данной модели программа "Самоочистка барабана" не предусмотрена, запустите программу "Хлопок-90" с дополнительными функциями "Добавить воды" или "Дополнительное полоскание". Перед запуском программы положите средство для удаления накипи (не более 100г

порошка или одну таблетку) в отделение распределителя моющих средств, предназначенное для основной стирки (отделение II). По завершении программы отогните складку уплотнительной манжеты и протрите ее чистой сухой тканью.

- i** Очистку барабана следует производить каждые 2 месяца.
- i** Используйте только те средства от накипи, которые предназначены для стиральных машин.

После каждой стирки проверяйте барабан на наличие посторонних предметов.



Если показанные на рисунке отверстия заблокированы, очистите их с помощью зубочистки.

- i** Наличие в машине посторонних металлических предметов приведет к образованию пятен ржавчины. Для очистки поверхности барабана используйте средства для чистки нержавеющей стали. Ни в коем случае не используйте металлическими мочалками.

Чистка корпуса и панели управления

Протрите корпус машины мыльным раствором или мягким моющим средством и вытрите досуха мягкой тканью.

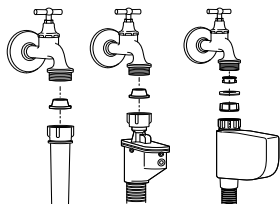
Для чистки панели управления пользуйтесь только мягкой влажной тканью.

- !** Ни в коем случае не используйте жесткую губку или абразивный материал. Это может повредить окрашенные и пластмассовые детали.

Очистка фильтров впускных патрубков

Фильтры находятся на концах впускных патрубков для воды на задней стенке машины, а также на концах заливных шлангов в местах подсоединения к водопроводным кранам. Эти фильтры

предотвращают попадание в стиральную машину посторонних веществ и грязи из водопровода. По мере загрязнения фильтры следует очищать.



1. Закройте краны.
2. Снимите гайки на заливных шлангах для доступа к фильтрам во впускных патрубках. Очистите их подходящей щеточкой. Если фильтры сильно загрязнены, их можно вытащить плоскогубцами и почистить.
3. Извлеките фильтры из прямых концов заливных шлангов вместе с прокладками и тщательно промойте под струей воды.

4. Аккуратно установите прокладки и фильтры на место и затяните гайки шлангов вручную.

Слив оставшейся воды и очистка фильтра насоса

Стиральная машина оснащена системой фильтров, которая предотвращает попадание в крыльчатку насоса твердых предметов (пуговиц, монет, волокон ткани и т.п.) во время слива воды. Это обеспечивает беспрепятственный слив воды и позволяет продлить срок службы насоса.

Если слив не выполняется нормально, значит, фильтр насоса засорен. Фильтр следует очищать по мере загрязнения, но не реже одного раза в 3 месяца. Перед очисткой фильтра насоса необходимо слить воду.

Кроме того, необходимо полностью сливать воду из машины перед транспортировкой (например, при переезде в другую квартиру) или в случае опасности замерзания воды.




ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Наличие посторонних предметов в фильтре насоса может привести к повреждению машины или к **сильному шуму** во время работы. Пожалуйста, проверьте и очистите ваш фильтр насоса!

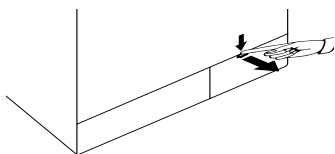


Чтобы слить воду и очистить загрязненный фильтр, выполните следующее:

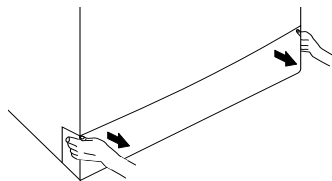
1. Отключите машину от электрической сети (выньте вилку из розетки).


 Температура воды в машине может достигать 90 °С. Во избежание ожогов дождитесь, пока вода в машине остынет.

2. Откройте крышку фильтра. Если крышка состоит из двух частей, прижмите выступ крышки фильтра и извлеките ее, потянув на себя.



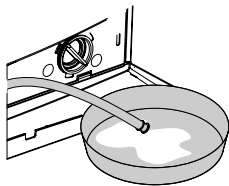
Если крышка фильтра цельная, откройте ее, потянув двумя руками за верхний край.



 Чтобы снять крышку фильтра, можно слегка прижать ее каким-либо инструментом с тонким пластиковым наконечником, вставив его в щель над крышкой. Не используйте для открывания крышки инструменты с металлическими наконечниками.

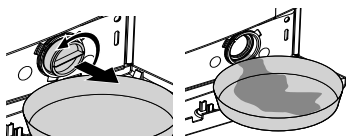
3. Некоторые модели оснащены шлангом аварийного слива воды. Чтобы слить воду из машины, выполните описанные ниже действия.

Слив воды в моделях, оснащенных шлангом аварийного слива:




- a. Выньте шланг аварийного слива из отсека.
- b. Поместите под конец шланга вместительную емкость. Выньте пробку на конце шланга и слейте воду. Когда емкость наполнится, закройте шланг пробкой. Вылейте воду из емкости и повторите описанную выше процедуру, пока вода не будет полностью слита из машины.
- c. После окончания слива закройте шланг пробкой и уложите его на место.
- d. Поверните фильтр насоса и выньте его.

Слив воды в моделях, не оснащенных шлангом аварийного слива:



- a. Поставьте перед фильтром вместительную емкость для слива воды.
- b. Понемногу поворачивайте фильтр насоса против часовой стрелки, пока не начнет выливаться вода. Слейте воду в установленную перед фильтром емкость. Всегда держите под рукой тряпку для сбора пролитой воды.
- c. Когда вода перестанет вытекать, полностью выверните фильтр и выньте его из машины.
4. Очистите внутреннюю часть фильтра и пространство вокруг крыльчатки насоса от мусора и волокон.
5. Вставьте фильтр на место.

 Если машина имеет струйную систему, плотно вставьте фильтр на место в корпусе насоса. Не прилагайте чрезмерные усилия при установке фильтра в корпус. Фильтр должен быть вкручен полностью, иначе через крышку фильтра будет просачиваться вода.

6. Чтобы закрыть крышку фильтра, состоящую из двух частей, прижмите выступ на крышке. Чтобы закрыть цельную крышку фильтра, сначала вставьте на место выступы снизу крышки и затем прижмите верхнюю часть крышки.

7 Устранение неисправностей

В машине есть вода.
<ul style="list-style-type: none">В стиральной машине может оставаться немного воды, использовавшейся в процессе контроля качества на предприятии-изготовителе. >>> <i>Это не является неисправностью и не представляет опасности для машины.</i>
Протечка воды под днищем стиральной машины.
<ul style="list-style-type: none">Проверьте шланги и фильтр насоса: >>> <i>Проверьте герметичность прокладок в заливных шлангах. Плотно присоедините шланг к водопроводному крану.</i>Возможно, фильтр насоса закрыт не полностью. >>> <i>Убедитесь, что фильтр насоса полностью закрыт.</i>
Машина не наполняется водой.
<ul style="list-style-type: none">Закрыт водопроводный кран. >>> <i>Полностью откройте водопроводные краны.</i>Перегиб заливного шланга. >>> <i>Выровняйте наливной шланг.</i>Засорился фильтр патрубка подачи воды. >>> <i>Очистите фильтр патрубка подачи воды.</i>Дверца загрузочного люка приоткрыта. >>> <i>Закройте дверцу загрузочного люка.</i>
Вода из машины не сливается.
<ul style="list-style-type: none">Сливной шланг засорился или перекручен. >>> <i>Прочистите или выровняйте шланг.</i>Засорился фильтр насоса. >>> <i>Очистите фильтр насоса.</i>
Машина сильно вибрирует или шумит.
<ul style="list-style-type: none">Машина стоит неустойчиво. >>> <i>Отрегулируйте ножки, чтобы выровнять машину.</i>В фильтр насоса попал посторонний предмет. >>> <i>Очистите фильтр насоса.</i>Не сняты транспортировочные предохранительные болты. >>> <i>Удалите транспортировочные предохранительные болты.</i>Загружено слишком мало белья. >>> <i>Загрузите в машину больше белья.</i>Загружено слишком много белья. >>> <i>Выньте из машины часть белья или распределите его равномерно вручную.</i>Машина наклонена, поскольку под ножку попал посторонний предмет. >>> <i>Уберите посторонний предмет, чтобы выровнять машину.</i>
Машина остановилась вскоре после запуска программы.
<ul style="list-style-type: none">Стиральная машина может временно остановиться из-за падения напряжения в сети. >>> <i>Она возобновит работу после восстановления нормального напряжения.</i>
Поступающая в машину вода сразу же сливается.
<ul style="list-style-type: none">Сливной шланг установлен слишком низко. >>> <i>Подсоедините сливной шланг, как описано в руководстве по эксплуатации.</i>
Во время стирки вода в машине не видна.
 Снаружи уровень воды в стиральной машине не виден. Это не является неисправностью.
Дверца загрузочного люка не открывается.
<ul style="list-style-type: none">Замок дверцы заблокирован, поскольку в машине есть вода. >>> <i>Чтобы слить воду, запустите программу "Слив" или программу "Отжим".</i>Машина греет воду или выполняет цикл отжима. >>> <i>Дождитесь завершения программы.</i>Включена блокировка от детей. Замок дверцы будет разблокирован через несколько минут после завершения программы. >>> <i>Подождите несколько минут, пока замок дверцы будет разблокирован.</i>

Стирка длится дольше, чем указано в руководстве.

- Слабый напор воды. >>> *Машине требуется больше времени, чтобы набрать столько воды, сколько необходимо для качественной стирки, поэтому время выполнения программы увеличивается.*
 - Низкий уровень напряжения в электрической сети. >>> *При низком напряжении в электрической сети время выполнения программы увеличивается во избежание некачественной стирки.*
 - Низкая температура поступающей воды. >>> *В холодное время года для нагрева воды требуется больше времени. Время стирки также может быть увеличено во избежание некачественной стирки.*
 - Увеличилось число полосканий и/или количество воды для полоскания. >>> *Для улучшения полоскания машина увеличивает количество воды и при необходимости выполняет дополнительный цикл полоскания.*
 - Возможно, из-за избыточного количества моющего средства образовалась обильная пена, и включилась автоматическая система контроля пенообразования. >>> *Используйте рекомендованное количество моющего средства.*
- i** Если белье в барабане распределено неравномерно, машина не переключается на отжим во избежание повреждения самой машины и окружающих предметов. Белье следует перераспределить и снова запустить отжим.

Не производится обратный отсчет времени, оставшегося до окончания программы (в моделях с дисплеем).

- Таймер может остановиться на этапе набора воды. >>> *Индикатор таймера не показывает обратный отсчет, пока машина не наберет необходимое количество воды. Машина ожидает, пока не наберется достаточное количество воды, чтобы избежать некачественной стирки из-за недостатка воды. После этого таймер возобновит обратный отсчет.*
 - Таймер может остановиться на этапе нагревания воды. >>> *Индикатор таймера не показывает обратный отсчет, пока вода в машине не нагреется до нужной температуры.*
 - Таймер может остановиться на этапе отжима. >>> *Возможно, сработала система автоматического контроля балансировки из-за неравномерного распределения белья внутри барабана.*
- i** Если белье в барабане распределено неравномерно, машина не переключается на отжим во избежание повреждения самой машины и окружающих предметов. Белье следует перераспределить и снова запустить отжим.

Не производится обратный отсчет времени, оставшегося до окончания программы

- Возможно, белье в барабане распределено неравномерно. >>> *Возможно, сработала система автоматического контроля балансировки из-за неравномерного распределения белья внутри барабана.*
- i** Если белье в барабане распределено неравномерно, машина не переключается на отжим во избежание повреждения самой машины и окружающих предметов. Белье следует перераспределить и снова запустить отжим.

Машина не переключается на режим отжима.

- Возможно, белье в барабане распределено неравномерно. >>> *Возможно, сработала система автоматического контроля балансировки из-за неравномерного распределения белья внутри барабана.*
- i** Если белье в барабане распределено неравномерно, машина не переключается на отжим во избежание повреждения самой машины и окружающих предметов. Белье следует перераспределить и снова запустить отжим.
- Стиральная машина не перейдет в режим отжима, если вода не будет слита полностью. >>> *Проверьте фильтр и сливной шланг.*
 - Возможно, из-за избыточного количества моющего средства образовалась обильная пена, и включилась автоматическая система контроля пенообразования. >>> *Используйте рекомендованное количество моющего средства.*

Низкое качество стирки: выстиранное белье имеет серый оттенок.

- Белье долгое время стиралось при недостаточном количестве моющего средства. >>> *Используйте рекомендованное количество моющего средства в соответствии со степенью жесткости воды и типом белья.*
- Белье долгое время стиралось при низкой температуре. >>> *Выбирайте температуру стирки в соответствии с типом белья.*
- Недостаточное количество моющего средства при высокой жесткости воды. >>> *При стирке в жесткой воде с недостаточным количеством моющего средства на белье оседают частицы жира, и белье со временем приобретает серый оттенок. Избавиться от такого серого налета довольно трудно. Используйте рекомендованное количество моющего средства в соответствии с уровнем жесткости воды и типом белья.*
- Слишком много моющего средства. >>> *Используйте рекомендованное количество моющего средства в соответствии со степенью жесткости воды и типом белья.*
- Барабан уже давно не чистился. >>> *Регулярно очищайте барабан. См. раздел "Чистка дверцы загрузочного люка и барабана".*

<p>Низкое качество стирки: белье не отстирывается, и на нем остаются пятна.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Недостаточное количество моющего средства. >>> <i>Используйте рекомендованное количество моющего средства в соответствии с типом белья.</i> • Загружено слишком много белья. >>> <i>Не перегружайте машину сверх меры. Загружайте количество белья в соответствии с рекомендациями в таблице "Описание программ".</i> • Программа и температура выбраны неверно. >>> <i>Выбирайте программу и температуру стирки в соответствии с типом белья.</i> • Неподходящее моющее средство. >>> <i>Используйте высококачественные моющие средства, предназначенные для стиральных машин.</i> • Моющее средство загружено не в то отделение распределителя. >>> <i>Кладите моющее средство в соответствующее отделение распределителя. Не смешивайте стиральный порошок и отбеливатель.</i> • Барабан уже давно не чистился. >>> <i>Регулярно очищайте барабан. См. раздел "Чистка дверцы загрузочного люка и барабана".</i>
<p>Низкое качество стирки: На белье остаются жирные пятна.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Барабан уже давно не чистился. >>> <i>Регулярно очищайте барабан. См. раздел "Чистка дверцы загрузочного люка и барабана".</i>
<p>Низкое качество стирки: белье имеет неприятный запах.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • В результате постоянной стирки при низкой температуре и/или с использованием коротких программ в барабане накапливается слой бактерий, которые издадут неприятный запах. >>> <i>После стирки оставляйте приоткрытыми распределитель моющих средств и дверцу загрузочного люка. Таким образом, внутри машины не сможет образовываться влажная среда, благоприятная для роста бактерий.</i> • Барабан уже давно не чистился. >>> <i>Регулярно очищайте барабан. См. раздел "Чистка дверцы загрузочного люка и барабана".</i>
<p>Цветное белье линяет.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Загружено слишком много белья. >>> <i>Не перегружайте машину сверх меры.</i> • Моющее средство отсырело. >>> <i>Храните моющие средства в закрытой таре в сухом прохладном месте.</i> • Выбрана слишком высокая температура стирки. >>> <i>Выбирайте программу и температуру стирки в соответствии с типом и степенью загрязнения белья.</i> • Барабан уже давно не чистился. >>> <i>Регулярно очищайте барабан. См. раздел "Чистка дверцы загрузочного люка и барабана".</i>
<p>Машина плохо полощет белье.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Качество полоскания зависит от количества, марки и условий хранения используемого порошка. >>> <i>Используйте моющие средства для стиральных машин, предназначенные для данного типа белья. Храните моющие средства в закрытой таре в сухом прохладном месте.</i> • Моющее средство загружено не в то отделение распределителя. >>> <i>Если загрузить моющее средство в отделение для замачивания, когда замачивание не используется, машина может забрать это средство в процессе полоскания или применения кондиционера. Кладите моющее средство в соответствующее отделение распределителя.</i> • Засорился фильтр насоса. >>> <i>Проверьте фильтр.</i> • Пережат сливной шланг. >>> <i>Проверьте сливной шланг.</i>
<p>После стирки белье стало жестким.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Недостаточное количество моющего средства. >>> <i>При стирке в жесткой воде с недостаточным количеством моющего средства белье со временем становится жестким. Используйте нужное количество моющего средства в соответствии со степенью жесткости воды.</i> • Моющее средство загружено не в то отделение распределителя. >>> <i>Если загрузить моющее средство в отделение для замачивания, когда замачивание не используется, машина может забрать это средство в процессе полоскания или применения кондиционера. Кладите моющее средство в соответствующее отделение распределителя.</i> • Возможно, моющее средство смешано с кондиционером. >>> <i>Не смешивайте кондиционер с моющим средством. Промойте и очистите распределитель горячей водой.</i> • Барабан уже давно не чистился. >>> <i>Регулярно очищайте барабан. См. раздел "Чистка дверцы загрузочного люка и барабана".</i>

Белье не имеет запаха кондиционера.

- Моющее средство загружено не в то отделение распределителя. >>> *Если загрузить моющее средство в отделение для замачивания, когда замачивание не используется, машина может забрать это средство в процессе полоскания или применения кондиционера. Промойте и очистите распределитель горячей водой. Кладите моющее средство в соответствующее отделение распределителя.*
- Возможно, моющее средство смешано с кондиционером. >>> *Не смешивайте кондиционер с моющим средством. Промойте и очистите распределитель горячей водой.*
- Барабан уже давно не чистился. >>> *Регулярно очищайте барабан. См. раздел "Чистка дверцы загрузочного люка и барабана".*

Остатки моющего средства в распределителе моющих средств.

- Моющее средство было загружено во влажный распределитель. >>> *Вытирайте насухо распределитель перед загрузкой моющего средства.*
- Моющее средство отсырело. >>> *Храните моющие средства в закрытой таре в сухом прохладном месте.*
- Слабый напор воды. >>> *Проверьте давление воды.*
- Моющее средство в отделении основной стирки намокло во время набора воды для предварительной стирки. Засорились отверстия в отделении распределителя моющих средств. >>> *При необходимости прочистите эти отверстия.*
- Проблема с клапанами распределителя моющих средств. >>> *Обратитесь в уполномоченный сервисный центр.*
- Возможно, моющее средство смешано с кондиционером. >>> *Не смешивайте кондиционер с моющим средством. Промойте и очистите распределитель горячей водой.*
- Барабан уже давно не чистился. >>> *Регулярно очищайте барабан. См. раздел "Чистка дверцы загрузочного люка и барабана".*

После стирки осталось моющее средство.

- Загружено слишком много белья. >>> *Не перегружайте машину сверх меры.*
- Программа и температура выбраны неверно. >>> *Выбирайте программу и температуру стирки в соответствии с типом белья.*
- Неподходящее моющее средство. >>> *Выбирайте моющее средство в соответствии с типом белья.*
- Барабан уже давно не чистился. >>> *Регулярно очищайте барабан. См. раздел "Чистка дверцы загрузочного люка и барабана".*

Повышенное пенообразование.


- Моющее средство не подходит для использования в стиральных машинах-автоматах. >>> *Используйте моющие средства, предназначенные для стиральных машин.*
- Слишком много моющего средства. >>> *Используйте только необходимое количество моющего средства.*
- Моющее средство хранилось в неподходящих условиях. >>> *Храните моющие средства в закрытой таре в сухом прохладном месте.*
- При стирке некоторые ткани с ячеистой структурой, например, тюлевых занавесок образуется обильная пена. >>> *Для белья такого типа используйте меньшее количество моющего средства.*
- Моющее средство загружено не в то отделение распределителя. >>> *Кладите моющее средство в соответствующее отделение распределителя.*
- Кондиционер используется преждевременно. >>> *Возможно, возникли проблемы с клапанами распределителя моющих средств. Обратитесь в уполномоченный сервисный центр.*
- Барабан уже давно не чистился. >>> *Регулярно очищайте барабан. См. раздел "Чистка дверцы загрузочного люка и барабана".*


Из распределителя моющих средств выходит пена.

- Слишком много моющего средства. >>> *Размешайте 1 столовую ложку кондиционера в 0,5 литра воды и залейте в отделение основной стирки распределителя моющих средств.*
- Используйте моющие средства, соответствующие программам стирки, с учетом норм загрузки белья (см. таблицу "Описание программ"). При использовании дополнительных средств, таких как пятновыводители, отбеливатели и т. п., количество моющего средства следует уменьшить.

После завершения программы белье остается мокрым

- Возможно, из-за избыточного количества моющего средства образовалась обильная пена, и включилась автоматическая система контроля пенообразования. >>> *Используйте рекомендованное количество моющего средства.*

 Если белье в барабане распределено неравномерно, машина не переключается на отжим во избежание повреждения самой машины и окружающих предметов. Белье следует перераспределить и снова запустить отжим.

 Если с помощью этих рекомендаций устранить проблему не удастся, обратитесь в уполномоченный сервисный центр. Не пытайтесь отремонтировать неисправный прибор самостоятельно.

Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас за выбор изделия торговой марки **“beko”**.
Настоящие условия гарантии действительны на территории России, **если иные условия не установлены действующим законодательством.**

1. Изготовитель устанавливает на изделие гарантийный срок 2 (два) года со дня передачи Потребителю. Срок службы бытовой техники “БЕКО” при соблюдении правил эксплуатации и применения ее в бытовых целях составляет 10 (десять) лет.
2. Гарантия распространяется на изделия, используемые только для личных, семейных, домашних нужд, а также нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.
3. Проследите, чтобы гарантийный документ был правильно заполнен, не имел исправлений и в нем были указаны: дата продажи, штамп торговой организации и подпись продавца, модель и серийный номер изделия, дата установки, название и штамп фирмы-установщика.
4. Сохраняйте гарантийный документ, чек на проданное изделие и квитанцию на услуги по его установке (доставке), доработке водяных и электрических внутриквартирных коммуникаций, а также любые другие документы, относящиеся к гарантийному или техническому обслуживанию изделия.
5. Гарантийный срок на запчасти, замененные в течении гарантийного срока, составляет 6 (шесть) месяцев.
6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра “БЕКО”, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром “БЕКО” остается право требовать от Потребителя оплаты ложного вызова.
7. Любые претензии по качеству изделия рассматриваются только после предварительной проверки качества изделия представителем сервисного центра “БЕКО”.
8. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случае не соблюдения последним требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.



Установка и подключение

1. Производитель рекомендует Вам доверить установку и подключение изделия “БЕКО” специалистам сервисного центра “БЕКО”. Вы можете также обращаться в любую другую организацию, имеющую сертификат на оказание подобных услуг.
2. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра. Условия оплаты работ по установке и подключению регулируются действующим законодательством. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации, и/или произведенных не уполномоченными на это лицами.
3. В случае нарушения требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо, проводившее эту работу.



ВНИМАНИЕ !

Изделие, имеющее трех-контактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено!



Гарантия не распространяется на изделия, недостатки в которых возникли вследствие:

1. Не соблюдения требований Изготовителя, указанных в гарантийном документе;
2. Не соблюдения Потребителем правил установки, подключения, эксплуатации, хранения или транспортировки изделия, указанных в инструкции по эксплуатации;
3. Ремонта не уполномоченными на то лицами, если такой ремонт повлек за собой отказ изделия;
4. Разборки изделия, изменения конструкции и других вмешательств, непредусмотренных инструкцией по эксплуатации;
5. Неисправностей и повреждений, вызванных экстремальными условиями и действием непреодолимой силы (пожар, стихийные бедствия, и т.д.);
6. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных животными или насекомыми;
7. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров сети электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений;
8. Использования изделия для предпринимательской деятельности и/или в непредусмотренных целях;
9. Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи (при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами);
10. Попадания во внутренние рабочие объемы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи;
11. Механических повреждениях изделия Потребителем (царапины, трещины, сколы и т.п.);
12. Потери товарного вида вследствие воздействия на изделие химических веществ;
13. Термических и других подобных повреждениях, которые возникли в процессе эксплуатации.



Изготовитель не принимает претензии в следующих случаях:

1. Не соблюдения правил установки;
2. Отсутствия оригинального гарантийного талона;
3. При отсутствии в гарантийном документе следующих сведений: даты продажи, штампа торгующей организации, подписи продавца, модели и серийного номера изделия;
4. Внесения любых исправлений (изменений) в текст гарантийного документа.

КАРТА ИЗДЕЛИЯ

Соответствует требованиям Делегированного регламента Комиссии (Е С) № 1061/2010

Наименование поставщика или торговая марка	beko
Наименование модели	LBU 58001 YW
Номинальная загрузка (кг)	5
Класс энергоэффективности/Шкала: от A+++ (высшая эффективность) до D (низшая эффективность)	A+
Годовое потребление электроэнергии (кВт*ч) ⁽¹⁾	168
Энергопотребление при выполнении стандартной программы «Хлопок 60 °С» при полной загрузке (кВт*ч)	0.8
Энергопотребление при выполнении стандартной программы «Хлопок 60 °С» при неполной загрузке (кВт*ч)	0.745
Энергопотребление при выполнении стандартной программы «Хлопок 40 °С» при неполной загрузке (кВт*ч)	0.65
Энергопотребление в выключенном режиме (Вт)	0.25
Энергопотребление в режиме ожидания (Вт)	1
Годовое потребление воды (л) ⁽²⁾	9900
Класс эффективности отжима/ Шкала: от А (высшая эффективность) до G (низшая эффективность)	C
Максимальная скорость отжима (об/мин.) Для стандартной программы стирки, которая определяется как минимальная в результате сравнения скорости оборотов барабана при стирке по программе "Хлопок 60 ° С" при полной загрузке и «Хлопок 40 ° С" при частичной загрузке.	1000
Остаточное содержание влаги (%) Для стандартной программы стирки, которое определяется как максимальное в результате сравнения остаточного содержания влаги во время стирки при программе "Хлопок 60 ° С" при полной загрузке и "Хлопок 40 ° С" при частичной загрузке.	62
Стандартная программа «Хлопок» ⁽³⁾	Программы «Хлопок Эко 60° С» и «Хлопок Эко 40°С»
Продолжительность выполнения стандартной программы «Хлопок 60 °С» при полной загрузке (мин.)	145
Продолжительность выполнения стандартной программы «Хлопок 60 °С» при неполной загрузке (мин.)	145
Продолжительность выполнения стандартной программы «Хлопок 40 °С» при неполной загрузке (мин.)	116
Длительность режима ожидания (мин.)	-
Уровень шума при стирке/ отжиге (дБ)	61/77
Встроенный	Нет

(1) Энергопотребление в течение 220 стандартных циклов стирки по программе «Хлопок 60 °С» и «Хлопок 40 °С» с полной и неполной загрузкой, а также в режиме низкого энергопотребления. Фактическое потребление зависит от режима эксплуатации изделия.

(2) Энергопотребление в течение 220 стандартных циклов стирки по программе «Хлопок 60 °С» и «Хлопок 40 °С» с полной и неполной загрузкой. Фактическое потребление зависит от режима эксплуатации изделия.

(3) Термины «Стандартная программа "Хлопок 60 °С"» и «Стандартная программа "Хлопок 40 °С"» предполагают соответствующие стандартные программы, указанные на этикетке и информационной табличке, которые используются для стирки хлопчатого белья средней степени загрязнения и обеспечивают наибольшую экономию электроэнергии и воды.

В связи с усовершенствованием изделия технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Please read this user manual first!

Dear Customer,

We hope that you get the best results from the product which has been manufactured in state-of-the-art plants and passed through a strict quality control procedure.

Therefore, please read the entire user manual carefully before using the product and keep it as a reference for future use. In case of transferring the product to someone else, give the manual as well.


The user manual will help you use your machine in a fast and safe way.

- Read the user manual before installing and starting your product.
- Always follow the safety instructions.
- Keep this user manual within easy reach for future reference.
- Read also the other documents supplied with the product.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:

 Important information or useful hints about usage.

 Warning for hazardous situations with regard to life and property.

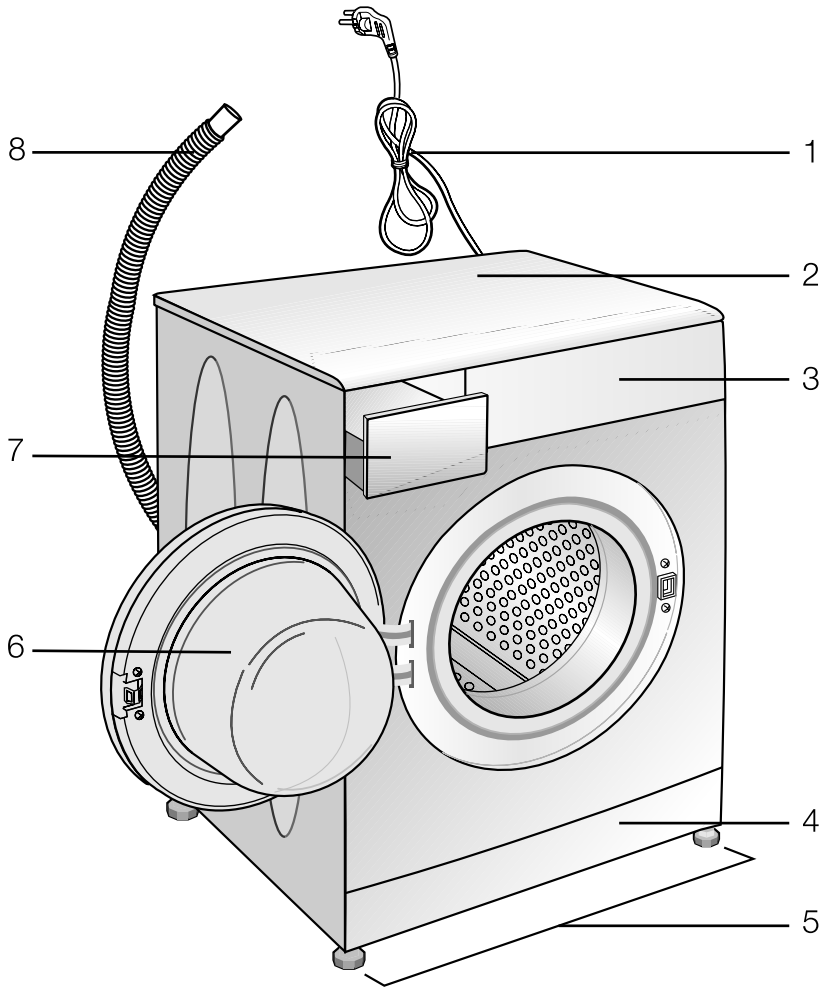
 Warning for electric shock.



This appliance's packaging material is recyclable. Help recycle it and protect the environment by dropping it off in the municipal receptacles provided for this purpose. Your appliance also contains a great amount of recyclable material. It is marked with this label to indicate the used appliances that should not be mixed with other waste. This way, the appliance recycling organised by your manufacturer will be done under the best possible conditions, in compliance with European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment. Contact your town hall or your retailer for the used appliance collection points closest to your home. We thank you doing your part to protect the environment.

1 Your washing machine

Overview






- 1- Power cable
- 2- Top panel
- 3- Control panel
- 4- Filter cap

- 5- Adjustable feet
- 6- Loading door
- 7- Detergent drawer
- 8- Drain hose

Technical specifications

Models	LBU 58001 YW
Maximum dry laundry capacity (kg)	5
Height (cm)	84
Width (cm)	60
Depth (cm)	41.5
Net weight (± 4 kg.)	55
Electrical input (V/Hz)	230/50
Total current (A)	10
Total power (W)	1550
Spin speed (rpm max.)	1000
Stand-by mode power (W)	1,00
Off-mode power (W)	0,25

-  Technical specifications may be changed without prior notice to improve the quality of the product.
-  Figures in this manual are schematic and may not match the product exactly.
-  Values stated on the product labels or in the documentation accompanying it are obtained in laboratory conditions in accordance with the relevant standards. Depending on operational and environmental conditions of the product, these values may vary.

2 Warnings

Please read the following information. Otherwise, there may be the risk of personal injury or material damage. Moreover, any warranty and reliability commitment will become void.

General Safety

- Never place your machine on a carpet covered floor. Otherwise, lack of airflow from below of your machine may cause electrical parts to overheat. This may cause problems with your washing machine.
- If the power cable or mains plug is damaged you must call Authorized Service for repair.
- Check water hoses for wear. Do not use old/used water inlet hoses. These may cause stains on your laundry.
- Fit the drain hose into the discharge housing securely to prevent any water leakage and to allow machine to take in and discharge water as required. It is very important that the water intake and drain hoses are not folded, squeezed, or broken when the appliance is pushed into place after it is installed or cleaned.
- Your washing machine is designed to continue operating in the event of a power interruption. Your machine will not resume its program when the power restores. If you desire to cancel a running program, see canceling a program section.
- There may be some water in your machine when you receive it. This is from the quality control process and is normal. It is not harmful to your machine.
- Some problems you may encounter may be caused by the software.

First Use

- To prepare your machine for washing, carry out your first washing process without loading your machine and with detergent under "Cottons 90°C" program.
- Ensure that the cold and hot water connections has been made correctly

when installing your machine. Otherwise, your laundry may come out hot at the end of the washing process and may wear out.

- If the current fuse or circuit breaker is less than 16 Amperes, please have a qualified electrician install a 16 Ampere fuse or circuit breaker.
- While using with or without a transformer, do not neglect to have the grounding installation laid by a qualified electrician. Our company shall not be liable for any damages that may arise when the machine is used on a line without grounding.
- To make your machine ready for use, please be sure that the tap water supply and water drainage systems are appropriate before calling the authorized service. If they are not, call a qualified plumber to have any necessary arrangements carried out.

Intended use

- This product has been designed for home use.
- The appliance may only be used for washing and rinsing of textiles that are marked accordingly.
- Only detergents, softeners and supplements suitable for washing machines may be used.
- Observe the care instructions labelled on textile products and any other instructions given by companies that produce detergents for your machine.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Safety instructions

- This appliance must be connected to an earthed outlet protected by a fuse of suitable capacity.

- The supply and draining hoses must always be securely fastened and remain in an undamaged state.
- Fit the draining hose to a washbasin or bathtub securely before starting up your machine. There may be a risk of being scalded due to high washing temperatures!
- Never open the door or remove the filter while there is still water in the drum. Otherwise, there may be the risk of flooding and possible injury due to the hot water.
- Never force open the locked door! The door will be ready to open just a few minutes after the washing cycle comes to an end.
- Unplug the machine when it is not in use.
- Never wash down the appliance with a water hose! There is the risk of electric shock! Always disconnect from the mains by unplugging before cleaning.
- Never touch the plug with wet hands. Never unplug by pulling on the cable, always pull out from the plug only. Do not operate the machine if the power cord or plug is damaged.
- Never attempt to repair the machine yourself. Otherwise, you may be putting yours and other's lives in danger.
- For malfunctions that cannot be solved by information in the operating manual:
Turn off the machine, unplug it, turn off the water tap and contact an authorized service agent.

If there are children in your house...

- Electrical appliances may be dangerous for the children. Keep children away from the machine when it is operating. Do not let them tamper with the machine.
- Close the door when you leave the area where the machine is located.
- Store all detergents in a safe place out of reach of the children.

3 Installation

Refer to the nearest Authorised Service Agent for installation of the product. To make the product ready for use, review the information in the user manual and make sure that the electricity, tap water supply and water drainage systems are appropriate before calling the Authorized Service Agent. If they are not, call a qualified technician and plumber to have any necessary arrangements carried out.

i Preparation of the location and electrical, tap water and waste water installations at the place of installation is under customer's responsibility.

⚠ Installation and electrical connections of the product must be carried out by the Authorized Service Agent. Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorized persons.

⚠ Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed. Damaged products cause risks for your safety.

i Make sure that the water inlet and discharge hoses as well as the power cable are not folded, pinched or crushed while pushing the product into its place after installation or cleaning procedures.

Appropriate installation location

- Place the machine on a rigid floor. Do not place it on a long pile rug or similar surfaces.
- Total weight of the washing machine and the dryer -with full load- when they are placed on top of each other reaches to approx. 180 kilograms. Place the product on a solid and flat floor that has sufficient load carrying capacity!
- Do not place the product on the power cable.
- Do not install the product at places where temperature may fall below 0°C.
- Place the product at least 1 cm away from the edges of other furniture.

Removing packaging reinforcement

Tilt the machine backwards to remove the packaging reinforcement. Remove the packaging reinforcement by pulling the ribbon.

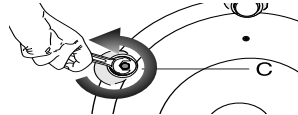


Removing the transportation locks

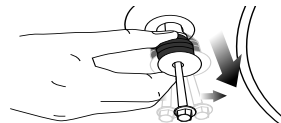
⚠ Do not remove the transportation locks before taking out the packaging reinforcement.

⚠ Remove the transportation safety bolts before operating the washing machine, otherwise, the product will be damaged.

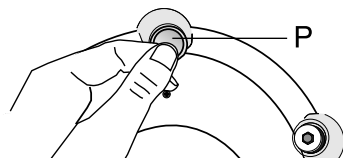
1. Loosen all the bolts with a spanner until they rotate freely (C).



2. Remove transportation safety bolts by turning them gently.



3. Attach the plastic covers supplied in the User Manual bag into the holes on the rear panel. (P)



- i** Keep the transportation safety bolts in a safe place to reuse when the washing machine needs to be moved again in the future.
- i** Never move the product without the transportation safety bolts properly fixed in place!

Connecting water supply

i The water supply pressure required to run the product is between 1 to 10 bars (0.1 – 1 MPa). It is necessary to have 10 – 80 liters of water flowing from the fully open tap in one minute to have your machine run smoothly. Attach a pressure reducing valve if water pressure is higher.

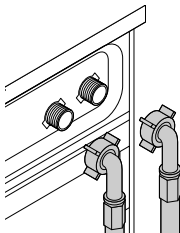
i If you are going to use the double water-inlet product as a single (cold) water-inlet unit, you must install the supplied stopper to the hot water valve before operating the product. (Applies for the products supplied with a blind stopper group.)

i If you want to use both water inlets of the product, connect the hot water hose after removing the stopper and gasket group from the hot water valve. (Applies for the products supplied with a blind stopper group.)

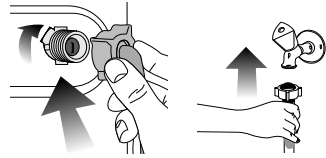
! Models with a single water inlet should not be connected to the hot water tap. In such a case the laundry will get damaged or the product will switch to protection mode and will not operate.

! Do not use old or used water inlet hoses on the new product. It may cause stains on your laundry.

1. Connect the special hoses supplied with the product to the water inlets on the product. Red hose (left) (max. 90 °C) is for hot water inlet, blue hose (right) (max. 25 °C) is for cold water inlet.



- !** Ensure that the cold and hot water connections are made correctly when installing the product. Otherwise, your laundry will come out hot at the end of the washing process and wear out.
2. Tighten all hose nuts by hand. Never use a wrench when tightening the nuts.



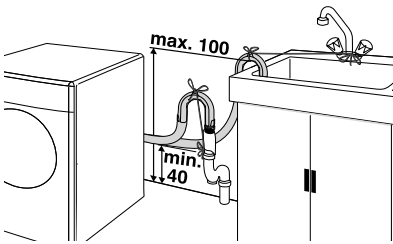
3. Open the taps completely after making the hose connection to check for water leaks at the connection points. If any leaks occur, turn off the tap and remove the nut. Retighten the nut carefully after checking the seal. To prevent water leakages and damages caused by them, keep the taps closed when the machine is not in use.

Connecting to the drain

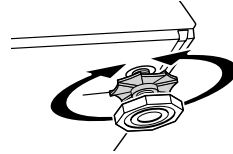
- The end of the drain hose must be directly connected to the wastewater drain or to the washbasin.

! Your house will be flooded if the hose comes out of its housing during water discharge. Moreover, there is risk of scalding due to high washing temperatures! To prevent such situations and to ensure smooth water intake and discharge of the machine, fix the end of the discharge hose tightly so that it cannot come out.

- The hose should be attached to a height of at least 40 cm, and 100 cm at most.
- In case the hose is elevated after laying it on the floor level or close to the ground (less than 40 cm above the ground), water discharge becomes more difficult and the laundry may come out excessively wet. Therefore, follow the heights described in the figure.



3. Tighten all lock nuts again by hand.



⚠ Do not use any tools to loosen the lock nuts. Otherwise, they will get damaged.

Electrical connection

Connect the product to a grounded outlet protected by a fuse complying with the values in the "Technical specifications" table. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding in accordance with the local regulations.

- Connection must comply with national regulations.
 - Power cable plug must be within easy reach after installation.
 - The voltage and allowed fuse or breaker protection are specified in the "Technical specifications" section. If the current value of the fuse or breaker in the house is less than 16 Amps, have a qualified electrician install a 16 Amp fuse.
 - The specified voltage must be equal to your mains voltage.
 - Do not make connections via extension cables or multi-plugs.
- ⚠ Damaged power cables must be replaced by the Authorized Service Agents.

First use

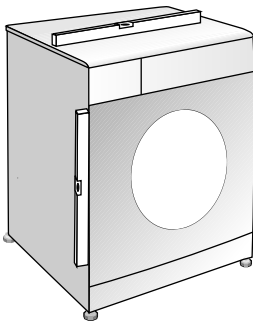
Before starting to use the product, make sure that all preparations are made in accordance with the instructions in sections "Important safety instructions" and "Installation".

To prepare the product for washing laundry, perform first operation in Drum Cleaning programme. If your machine is not featured with Drum Cleaning programme, use Cottons-90 programme and select Additional Water or Extra Rinse auxiliary functions as well. Before starting the programme, put max. 100 g of powder anti-limescale into the main wash detergent compartment (compartment nr.

- To prevent flowing of dirty water back into the machine and to allow for easy discharge, do not immerse the hose end into the dirty water or drive it in the drain more than 15 cm. If it is too long, cut it short.
- The end of the hose should not be bent, it should not be stepped on and the hose must not be pinched between the drain and the machine.
- If the length of the hose is too short, use it by adding an original extension hose. Length of the hose may not be longer than 3.2 m. To avoid water leak failures, the connection between the extension hose and the drain hose of the product must be fitted well with an appropriate clamp as not to come off and leak.

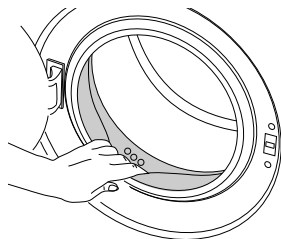
Adjusting the feet

⚠ In order to ensure that the product operates more silent and vibration-free, it must stand level and balanced on its feet. Balance the machine by adjusting the feet. Otherwise, the product may move from its place and cause crushing and vibration problems.



1. Loosen the lock nuts on the feet by hand.
2. Adjust the feet until the product stands level and balanced.

II). If the anti-limescale is in tablet form, put only one tablet into compartment nr. II. Dry the inside of the bellow with a clean piece of cloth after the programme has come to an end.



i Use an anti-limescale suitable for the washing machines.

i Some water might have remained in the product due to the quality control processes in the production. It is not harmful for the product.

Disposing of packaging material

Packaging materials are dangerous to children. Keep packaging materials in a safe place away from reach of the children.

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials. Dispose of them properly and sort in accordance with recycled waste instructions. Do not dispose of them with normal domestic waste.

Transportation of the product

1. Unplug the product before transporting it.
2. Remove water drain and water supply connections.
3. Drain the remaining water in the product completely; see, "Draining remaining water and cleaning the pump filter".
4. Install transportation safety bolts in the reverse order of removal procedure; see, "Removing the transportation locks".

i Never move the product without the transportation safety bolts properly fixed in place!

Disposing of the old product

Dispose of the old product in an environmentally friendly manner.

Refer to your local dealer or solid waste collection centre in your area to learn how to dispose of your product.

For children's safety, cut the power cable and break the locking mechanism of the loading door so that it will be nonfunctional before disposing of the product.

4 Preparation

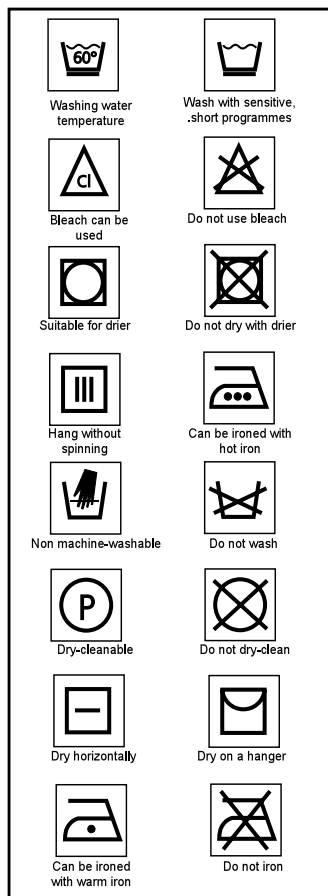
Things to be done for energy saving

Following information will help you use the product in an ecological and energy-efficient manner.

- Operate the product in the highest capacity allowed by the programme you have selected, but do not overload; see, "Programme and consumption table".
- Always follow the instructions on the detergent packaging.
- Wash slightly soiled laundry at low temperatures.
- Use faster programmes for small quantities of lightly soiled laundry.
- Do not use prewash and high temperatures for laundry that is not heavily soiled or stained.
- If you plan to dry your laundry in a dryer, select the highest spin speed recommended during washing process.
- Do not use detergent in excess of the amount recommended on the detergent package.

Sorting the laundry

- Sort laundry according to type of fabric, colour, and degree of soiling and allowable water temperature.
- Always obey the instructions given on the garment tags.



Preparing laundry for washing

- Laundry items with metal attachments such as, underwired bras, belt buckles or metal buttons will damage the machine. Remove the metal pieces or wash the clothes by putting them in a laundry bag or pillow case.



- Take out all substances in the pockets such as coins, pens and paper clips, and turn pockets inside out and brush. Such objects may damage the product or cause noise problem.
- Put small size clothes such as infant's socks and nylon stockings in a laundry bag or pillow case.
- Place curtains in without compressing them. Remove curtain attachment items.
- Fasten zippers, sew loose buttons and mend rips and tears.
- Wash “machine washable” or “hand washable” labeled products only with an appropriate programme.
- Do not wash colours and whites together. New, dark coloured cottons release a lot of dye. Wash them separately.
- Tough stains must be treated properly before washing. If unsure, check with a dry cleaner.
- Use only dyes/colour changers and limescale removers suitable for machine wash. Always follow the instructions on the package.
- Wash trousers and delicate laundry turned inside out.
- Keep laundry items made of Angora wool in the freezer for a few hours before washing. This will reduce pilling.
- Laundry that are subjected to materials such as flour, lime dust, milk powder, etc. intensely must be shaken off before placing into the machine. Such dusts and powders on the laundry may build up on the inner parts of the machine in time and can cause damage.

Correct load capacity

The maximum load capacity depends on the type of laundry, the degree of soiling and the washing programme desired.

The machine automatically adjusts the amount of water according to the weight of the loaded laundry.

- ⚠ Follow the information in the “Programme and consumption table”. When overloaded, machine's washing performance will drop. Moreover, noise and vibration problems may occur.

Laundry types and their average weights in the following table are given as examples.

Laundry type	Weight (g)
Bathrobe	1200
Napkin	100
Duvet cover	700
Bed Sheet	500
Pillowcase	200
Tablecloth	250
Towel	200
Hand towel	100
Evening gown	200
Underclothing	100
Men's overalls	600
Men's shirt	200
Men's pajamas	500
Blouses	100

Loading the laundry

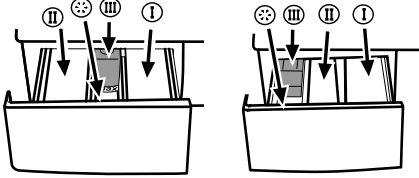
- Open the loading door.
 - Place laundry items loosely into the machine.
 - Push the loading door to close until you hear a locking sound. Ensure that no items are caught in the door.
- i** The loading door is locked while a programme is running. The door can only be opened a while after the programme comes to an end.
- ⚠ In case of misplacing the laundry, noise and vibration problems may occur in the machine.

Using detergent and softener

Detergent Drawer

The detergent drawer is composed of three compartments:

- (I) for prewash
- (II) for main wash
- (III) for softener
- (*) in addition, there is siphon piece in the softener compartment.



i The detergent dispenser may be in two different types according to the model of your machine as seen above.

Detergent, softener and other cleaning agents

- Add detergent and softener before starting the washing programme.
- Never open the detergent drawer while the washing programme is running!
- When using a programme without prewash, do not put any detergent into the prewash compartment (compartment nr. I).
- In a programme with prewash, do not put liquid detergent into the prewash compartment (compartment nr. I).
- Do not select a programme with prewash if you are using a detergent bag or dispensing ball. Place the detergent bag or the dispensing ball directly among the laundry in the machine.
- If you are using liquid detergent, do not forget to place the liquid detergent cup into the main wash compartment (compartment nr. II).

Choosing the detergent type

The type of detergent to be used depends on the type and colour of the fabric.

- Use different detergents for coloured and white laundry.
- Wash your delicate clothes only with special detergents (liquid detergent, wool shampoo, etc.) used solely for delicate clothes.
- When washing dark coloured clothes and quilts, it is recommended to use

liquid detergent.

- Wash woolens with special detergent made specifically for woolens.
- !** Use only detergents manufactured specifically for washing machines.

! Do not use soap powder.

Adjusting detergent amount

The amount of washing detergent to be used depends on the amount of laundry, the degree of soiling and water hardness. Read the manufacturer's instructions on the detergent package carefully and follow the dosage values.

- Do not use amounts exceeding the dosage quantities recommended on the detergent package to avoid problems of excessive foam, poor rinsing, financial savings and finally, environmental protection.
- Use lesser detergent for small amounts or lightly soiled clothes.
- Use concentrated detergents in the recommended dosage.

Using softeners

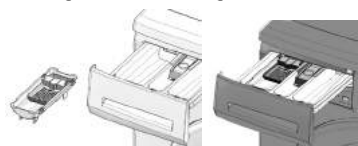
Pour the softener into the softener compartment of the detergent drawer.

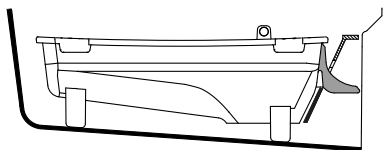
- Use the dosages recommended on the package.
- Do not exceed the (>max<) level marking in the softener compartment.
- If the softener has lost its fluidity, dilute it with water before putting it in the detergent drawer.

Using liquid detergents

If the product contains a liquid detergent cup:

- Make sure that you have placed the liquid detergent cup in compartment nr. "II".
- Use the detergent manufacturer's measuring cup and follow the instructions on the package.
- Use the dosages recommended on the package.
- If the liquid detergent has lost its fluidity, dilute it with water before putting in the detergent cup.





If the product does not contain a liquid detergent cup:

- Do not use liquid detergent for the prewash in a programme with prewash.
- Use the detergent manufacturer's measuring cup and follow the instructions on the package.
- Liquid detergent stains your clothes when used with Delayed Start function. If you are going to use the Delayed Start function, do not use liquid detergent.

Using gel and tablet detergent

When using tablet, gel, etc. detergents, read the manufacturer's instructions on the detergent package carefully and follow the dosage values. If there is not any instruction on the package, apply the following.

- If the gel detergent thickness is fluidal and your machine does not contain a special liquid detergent cup, put the gel detergent into the main wash detergent compartment during first water intake. If your machine contains a liquid detergent cup, fill the detergent into this cup before starting the programme.
- If the gel detergent thickness is not fluidal or in the shape of capsule liquid tablet, put it directly into the drum before washing.
- Put tablet detergents into the main wash compartment (compartment nr. II) or directly into the drum before washing.

i Tablet detergents may leave residues in the detergent compartment. If you encounter such a case, place the tablet detergent between the laundry, close to the lower part of the drum in future washings.

i Use the tablet or gel detergent without selecting the prewash function.

Using starch

- Add liquid starch, powder starch or the dyestuff into the softener compartment as instructed on the package.
- Do not use softener and starch together in a washing cycle.
- Wipe the inside of the machine with a damp and clean cloth after using starch.

Using bleaches

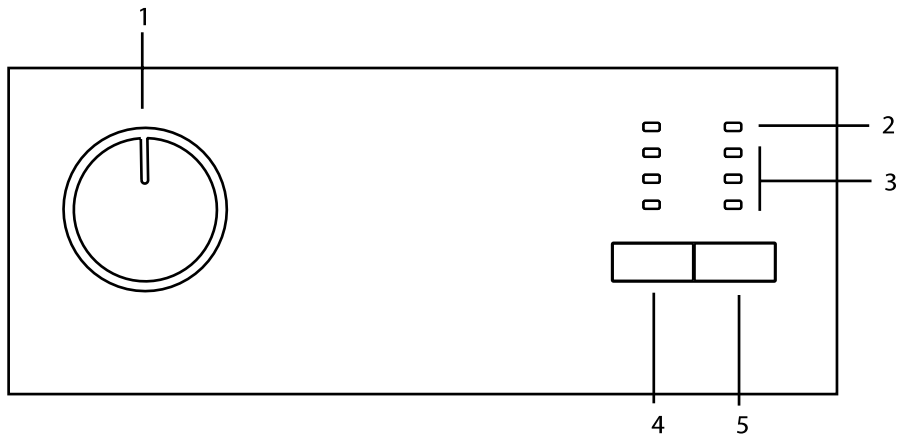
- Select a programme with prewash and add the bleaching agent at the beginning of the prewash. Do not put detergent in the prewash compartment. As an alternative application, select a programme with extra rinse and add the bleaching agent while the machine is taking water from the detergent compartment during first rinsing step.
- Do not use bleaching agent and detergent by mixing them.
- Use just a little amount (approx. 50 ml) of bleaching agent and rinse the clothes very well as it causes skin irritation. Do not pour the bleaching agent onto the clothes and do not use it for coloured clothes.
- When using oxygen based bleaches, follow the instructions on the package and select a programme that washes at a lower temperature.
- Oxygen based bleaches can be used together with detergents; however, if its thickness is not the same with the detergent, put the detergent first into the compartment nr. "II" in the detergent drawer and wait until the detergent flows while the machine is taking in water. Add the bleaching agent from the same compartment while the machine is still taking in water.

Using limescale remover

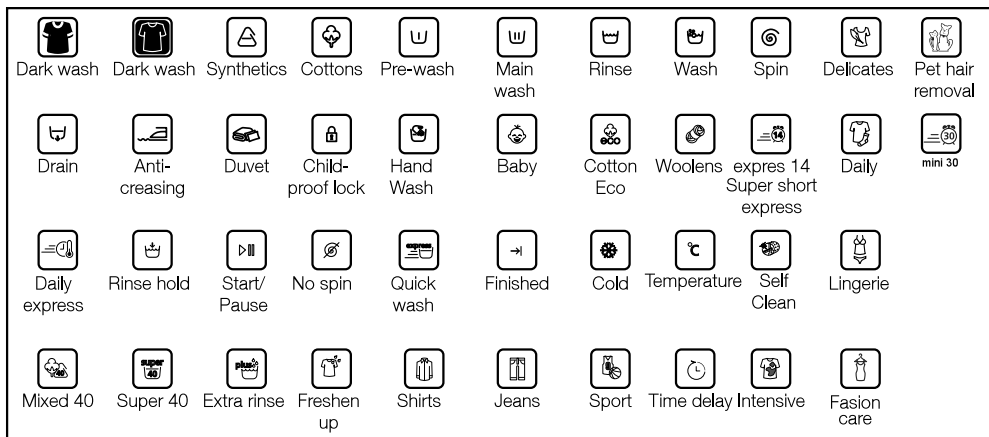
- When required, use limescale removers manufactured specifically for washing machines only.
- Always follow instructions on the package.

5 Operating the product

Control panel



- 1 - Programme Selection knob (Uppermost position On/Off)
- 2 - Indicator “closed door”
- 3 - Indicator current programs
- 4 - Button “spin”
- 5 - Start / Pause button



Preparing the machine

1. Make sure that the hoses are connected tightly.
2. Plug in your machine.
3. Turn the tap on completely.
4. Place the laundry in the machine.
5. Add detergent and fabric softener.

Programme selection

1. Select the programme suitable for the type, quantity and soiling degree of the laundry in accordance with the "Programme and consumption table" and the temperature table below.

90°C	Heavily soiled white cottons and linens. (coffee table covers, tableclothes, towels, bed sheets, etc.)
60°C	Normally soiled, coloured, fade proof cottons or synthetic clothes (shirt, nightgown, pajamas, etc.) and lightly soiled white linens (underwear, etc.)
40°C- 30°C- Cold	Blended laundry including delicate textile (veil curtains, etc.), synthetics and woolens.

2. Select the desired programme with the Programme Selection button.
 - i** Programmes are limited with the highest spin speed appropriate for that particular type of fabric.
 - i** When selecting a programme, always consider the type of fabric, colour, degree of soiling and permissible water temperature.
 - i** Always select the lowest required temperature. Higher temperature means higher power consumption.
 - i** For further programme details, see "Programme and consumption table".

Main programmes

Depending on the type of fabric, use the following main programmes.

• Хлопок (Cottons)

Use this programme for your cotton laundry (such as bed sheets, duvet and

pillowcase sets, towels, bathrobes, underwear, etc.). Your laundry will be washed with vigorous washing action for a longer washing cycle.

• Синтетика (Synthetics)

Use this programme to wash your synthetic clothes (shirts, blouses, synthetic/cotton blends, etc.). It washes with a gentle action and has a shorter washing cycle compared to the Cottons programme.

For curtains and tulle, use the Synthetic 40°C programme with prewash and anti-creasing functions selected. As their meshed texture causes excessive foaming, wash the veils/tulle by putting little amount of detergent into the main wash compartment. Do not put detergent in the prewash compartment.

• Шерсть (Woolens)

Use this programme to wash your woolen clothes. Select the appropriate temperature complying with the tags of your clothes. Use appropriate detergents for woolens.

Additional programmes

For special cases, additional programmes are available in the machine.

i Additional programmes may differ according to the model of the machine.

• Хлопок Эко (Cotton Economic)

Use this programme to wash your laundry washable in cottons programme for a longer time, still with a very good performance for saving purposes.

i Cottons Eco programme consumes less energy compared to other cottons programmes.

• Ручная (Hand wash)

Use this programme to wash your woolen/delicate clothes that bear "not machine-washable" tags and for which hand wash is recommended. It washes laundry with a very gentle washing action to not to damage clothes.

• Express

Use this programme to wash your lightly soiled cotton clothes in a short time.

• Темные ткани (Dark wash)

Use this programme to wash your dark coloured laundry or the laundry that you

do not want it get faded. Washing is performed with little mechanic action and at low temperatures. It is recommended to use liquid detergent or woolen shampoo for dark coloured laundry.

• **Delicate**

You can wash your delicate clothes in this programme. It washes with a gentler action without any interim spins compared to the Synthetics programme. It should be used for clothes for which delicate washing is recommended.

Special programmes

For specific applications, select any of the following programmes.

• **Полоскание (Rinse)**

Use this programme when you want to rinse or starch separately.

• **Отжим+Слив (Spin + Drain)**

Use this programme to apply an additional spin cycle for your laundry or to drain the water in the machine.

Before selecting this programme, select the desired spin speed and press Start / Pause button. First, the machine will drain the water inside of it. Then, it will spin the laundry with the set spin speed and drain the water coming out of them.

If you wish to drain only the water without spinning your laundry, select the Pump+Spin programme and then select the No Spin function with the help of Spin Speed Adjustment button. Press Start / Pause button.

i Use a lower spin speed for delicate laundries.

Temperature selection

Whenever a new programme is selected, the recommended temperature for the selected programme appears on the temperature indicator.

To decrease the temperature, press the Temperature Adjustment button. Temperature will decrease gradually.

i If the programme has not reached the heating step, you can change the temperature without switching the machine to Pause mode.

Spin speed selection

Whenever a new programme is selected, the recommended spin speed of the selected programme is displayed on the spin speed indicator.

To decrease the spin speed, press the Spin Speed Adjustment button. Spin speed decreases gradually.

Then, depending on the model of the product, "Rinse Hold" and "No Spin" options appear on the display. See "Auxiliary function selection" section for explanations of these options.

i If the programme has not reached the spinning step, you can change the speed without switching the machine to Pause mode.

Programme and consumption table

Programme		Max. Load (kg)	Programme Duration (~min)	Water Consumption (l)	Energy Consumption (kWh)	Max. Speed***
Cottons	90	5	130	53	1.63	1000
Cottons	60	5	115	64	1.10	1000
Cottons	40	5	120	50	0.97	1000
Cottons (cold water)	-	5	120	52	0.10	1000
Cottons Economic	60**	5	145	45	0.80	1000
Cottons Economic	60**	2,5	145	38	0.75	1000
Cottons Economic	40**	2,5	116	38	0.65	1000
Synthetics	60	2,5	113	55	1.02	800
Synthetics	40	2,5	105	54	0.50	800
Synthetics (cold water)	-	2,5	66	52	0.10	800
Delicates	30	2	61	47	0.26	800
Woollens	40	1,5	54	50	0.35	800
Hand wash	20	1	41	34	0.20	800
Express	30	2,5	29	72	0.21	1000
Rinse	-	5	16	16	0.32	1000
Spin+Drain	-	5				1000

- Selectable

* Automatically selected, no canceling.

** Energy Label programme (EN 60456)

i Water and power consumption may vary subject to the changes in water pressure, water hardness and temperature, ambient temperature, type and amount of laundry, selection of auxiliary functions and spin speed, and changes in electric voltage.

i You can see the washing time of the programme you have selected on the display of the machine. It is normal that small differences may occur between the time shown on the display and the real washing time.

i The auxiliary functions in the table may vary according to the model of your machine.

Auxiliary function selection

Use the following auxiliary functions according to your daily needs. Select the desired auxiliary functions before starting the programme. Furthermore, you may also select or cancel auxiliary functions that are suitable to the running programme without pressing the Start / Pause button when the machine is operating. For this, the machine must be in a step before the auxiliary function you are going to select or cancel. If the auxiliary function cannot be selected or canceled, light of the relevant auxiliary function will blink 3 times to warn the user.

- i** Some functions cannot be selected together. For example, Prewash and Quick Wash.
- i** If a second auxiliary function conflicting with the first one is selected before starting the machine, the function selected first will be canceled and the second auxiliary function selection will remain active. For example, if you want to select Quick Wash after you have selected the Prewash, Prewash will be canceled and Quick Wash will remain active.
- i** An auxiliary function that is not compatible with the programme cannot be selected. (See "Programme and consumption table")
- i** Auxiliary Function buttons may vary according to the model of the machine.

• Замачивание (Prewash)

A Prewash is only worthwhile for heavily soiled laundry. Not using the Prewash will save energy, water, detergent and time.

- i** Prewash without detergent is recommended for tulle and curtains.

• Быстрая стирка (Quick Wash)

This function can be used in Cottons and Synthetics programmes. It decreases the washing times and also the number of rinsing steps for lightly soiled laundry.

- i** When you select this function, load your machine with half of the maximum laundry specified in the programme table.

• Rinse Plus

This function enables the machine to make another rinsing in addition to the one already made after the main wash. Thus, the risk for sensitive skins (babies, allergic skins, etc.) to be effected by the minimal detergent remnants on the laundry can be reduced.

• Лёгкая глажка (Anti-Creasing)

This function creases the clothes lesser when they are being washed. Drum movement is reduced and spinning speed is limited to prevent creasing. In addition, washing is done with a higher water level. Use this function for delicate laundry that creases easily.

• Без слива (Rinse Hold)

If you are not going to unload your clothes immediately after the programme completes, you may use rinse hold function to keep your laundry in the final rinsing water in order to prevent them from getting wrinkled when there is no water in the machine. Press Start / Pause button after this process if you want to drain the water without spinning your laundry. Programme will resume and complete after draining the water. If you want to spin the laundry held in water, adjust the Spin Speed and press Start / Pause button.

The programme resumes. Water is drained, laundry is spun and the programme is completed.

The Soaking auxiliary function ensures better removal of stains ingrained into the clothes by holding them in the detergent water prior to startup of the programme.

This function removes the pet hairs that remain on your clothes more effectively. When this function is selected, Prewash and Extra Rinse steps are added to the normal programme. Thus, pet hairs are removed more effectively by performing the washing with more water (30%).

- ⚠** Never wash your pets in your washing machine.

Delayed Start (In some models only)

With the Delayed Start function the startup of the programme may be delayed up to 3, 6 or 9 hours.

- i** Do not use liquid detergents when you set Delayed Start! There is the risk of staining of the clothes.
1. Open the loading door, place the laundry and put detergent, etc.
 2. Select the washing programme, temperature, spin speed and, if required, the auxiliary functions.
 3. Set the desired time by pressing the Delayed Start button. When the button is pressed once, 3 hours delayed start is selected. When the same button is pressed again, 6 hours delay is selected, and when it is pressed for the third time, 9 hours delayed start is selected. If you press the Delayed Start button once again, Delayed Start function will be canceled.
 4. Press Start / Pause button. Previous delayed start time light turns off and next delayed start time light turns on after every 3 hours.
 5. At the end of the countdown, all delayed start lights will turn off and the selected programme will start.

i Additional laundry may be loaded during the delayed start period.

Changing the Delayed Start period

Press Delayed Start button. Every time the button is pressed, the period will change in 3-hour increments and the light of the selected delayed start time will turn on.

Canceling the Delayed Start function

If you want to cancel the delayed start countdown and start the programme immediately:

1. Set the Delayed Start period to zero (all delayed start period lights will turn off) or turn the Programme Selection knob to any programme. Thus, Delayed Start function will be canceled. The End/Cancel light flashes continuously.
2. Then, select the programme you want to run again.
3. Press Start / Pause button to start the programme.

Starting the programme

1. Press Start / Pause button to start the programme.
2. Programme follow-up light showing the startup of the programme will turn on.

i If no programme is started or no key is pressed within 1 minute during programme selection process, the machine will switch to Pause mode and the illumination level of the temperature, speed and loading door indicator lights will decrease. Other indicator lights and indicators will turn off. Once the Programme Selection knob is rotated or any button is pressed, indicator lights and indicators will turn on again.

Child Lock

Use child lock function to prevent children from tampering with the machine. Thus you can avoid any changes in a running programme.

i If the Programme Selection knob is rotated when the child lock is active, the lights on the 1st and 2nd auxiliary function buttons will blink 3 times. The child lock does not allow any change in the programmes and the selected temperature, speed and auxiliary functions.

i Even if another programme is selected with the Programme Selection knob while the Child Lock is active, previously selected programme will continue running.

i When the Child Lock is active and the machine is running, you can switch the machine to Pause mode without deactivating the Child Lock by turning the Programme Selection knob to On / Off position. When you turn the Programme Selection knob afterwards, the programme will resume.

To activate the Child Lock:

Press and hold 1st and 2nd Auxiliary Function buttons for 3 seconds. The lights on the 1st and 2nd Auxiliary Function buttons will flash while you keep the buttons pressed for 3 seconds.

To deactivate the Child Lock:

Press and hold 1st and 2nd auxiliary function buttons for 3 seconds while any programme is running. The lights on the 1st and 2nd Auxiliary Function buttons will flash while you keep the buttons pressed for 3 seconds.

i In addition to the method above, to deactivate the Child Lock, switch the Programme Selection knob to On / Off position when no programme is running, and select another programme.

i When the power is restored after a power failure or after your machine is unplugged and plugged in again, the Child Lock will not be deactivated when the machine resumes operating.

Progress of programme

Progress of a running programme can be followed from the Programme Follow-up indicator. At the beginning of every programme step, the relevant indicator light will turn on and light of the completed step will turn off.

You can change the auxiliary functions, speed and temperature settings without stopping the programme flow while the programme is running. To do this, the change you are going to make must be in a step after the running programme step. If the change is not compatible, relevant lights will flash for 3 times.

i If the machine does not pass to the spinning step, Rinse Hold function might be active or the automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the machine.

Loading door lock

There is a locking system on the loading door of the machine that prevents opening of the door in cases when the water level is unsuitable.

Loading door light will start flashing when the machine is switched to Pause mode. Machine checks the level of the water inside. If the level is suitable, Loading Door light illuminates steadily within 1-2 minutes and the loading door can be opened.

If the level is unsuitable, Loading Door light turns off and the loading door cannot be opened. If you are obliged to open the Loading Door while the Loading Door light is off, you have to cancel the current programme; see "Canceling the programme".

Changing the selections after programme has started

Switching the machine to pause mode

Press the Start / Pause button to switch the machine to pause mode while a programme is running. The light of the step which the machine is in starts flashing in the Programme Follow-up indicator to show that the machine has been switched to the pause mode.

Also, when the loading door is ready to be opened, Loading Door light will also illuminate continuously in addition to the programme step light.

Changing the speed and temperature settings for auxiliary functions

Depending on the step the programme has reached, you may cancel or activate the auxiliary functions; see, "Auxiliary function selection".

You may also change the speed and temperature settings; see, "Spin speed selection" and "Temperature selection".

i If no change is allowed, the relevant light will flash for 3 times.

Adding or taking out laundry

1. Press the Start / Pause button to switch the machine to pause mode. The programme follow-up light of the relevant step during which the machine was switched into the pause mode will flash.
2. Wait until the Loading Door can be opened.
3. Open the Loading Door and add or take out the laundry.
4. Close the Loading Door.
5. Make changes in auxiliary functions, temperature and speed settings if necessary.
6. Press Start / Pause button to start the machine.

Canceling the programme

To cancel the programme, turn the Programme Selection knob to select another programme. Previous programme will be canceled. End / Cancel light will flash continuously to notify that the programme has been canceled.

Your machine will end the programme when you turn the Programme Selection knob; however, it does not drain the water inside. When you select and start a new programme, the newly selected programme will start depending on the step the previous programme was canceled in. For example, it may take in additional water or continue to wash with the water inside.

i Depending on the step where the programme was canceled in, you may have to put detergent and softener again for the programme you have selected anew.

End of programme

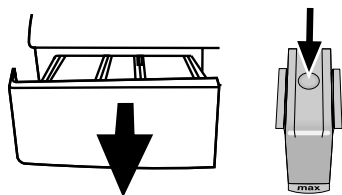
1. Wait until the loading door light illuminates steadily.
2. Turn the programme selection knob to “on/off” position to switch off the machine.
3. Take out your laundry and close the loading door. Your machine is ready for the next washing cycle.

6 Maintenance and cleaning

Service life of the product extends and frequently faced problems decrease if cleaned at regular intervals.

Cleaning the detergent drawer

Clean the detergent drawer at regular intervals (every 4-5 washing cycles) as shown below in order to prevent accumulation of powder detergent in time.



1. Press the dotted point on the siphon in the softener compartment and pull towards you until the compartment is removed from the machine.
i If more than normal amount of water and softener mixture starts to gather in the softener compartment, the siphon must be cleaned.
2. Wash the detergent drawer and the siphon with plenty of lukewarm water in a washbasin. Wear protective gloves or use an appropriate brush to avoid touching of the residues in the drawer with your skin when cleaning.
3. Insert the drawer back into its place after cleaning and make sure that it is seated well.

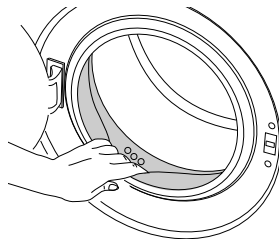
Cleaning the loading door and the drum

Residues of softener, detergent and dirt may accumulate in your machine in time and may cause unpleasant odours and washing complaints. To avoid this, use the Drum Cleaning programme. If your machine is not featured with Drum Cleaning programme, use Cottons-90 programme and select Additional Water or Extra Rinse auxiliary functions as well. Before starting the programme, put max. 100 g of powder anti-limescale into the main wash detergent compartment (compartment nr. II). If the anti-limescale is in tablet form, put only one tablet into compartment nr. II. Dry the

inside of the bellow with a clean piece of cloth after the programme has come to an end.

- i** Repeat Drum Cleaning process in every 2 months.
- i** Use an anti-limescale suitable for the washing machines.

After every washing make sure that no foreign substance is left in the drum.



If the holes on the bellow shown in the figure is blocked, open the holes using a toothpick.

- i** Foreign metal substances in your machine will cause rust stains. Clean the stains on the drum surface by using cleaning agents for stainless steel. Never use steel wool or wire wool.

Cleaning the body and control panel

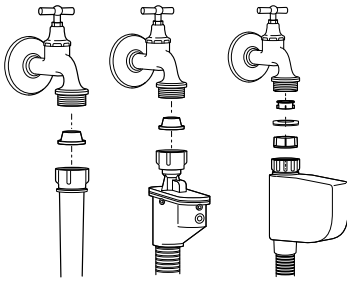
Wipe the body of the machine with soapy water or non-corrosive mild gel detergents as necessary, and dry with a soft cloth.

Use only a soft and damp cloth to clean the control panel.

- !** Never use sponge or scrub materials. These will damage the painted and plastic surfaces.

Cleaning the water intake filters

There is a filter at the end of each water intake valve at the rear of the machine and also at the end of each water intake hose where they are connected to the tap. These filters prevent foreign substances and dirt in the water to enter the washing machine. Filters should be cleaned as they do get dirty.



1. Close the taps.
2. Remove the nuts of the water intake hoses to access the filters on the water intake valves. Clean them with an appropriate brush. If the filters are too dirty, take them out by means of pliers and clean them.
3. Take out the filters on the flat ends of the water intake hoses together with the gaskets and clean thoroughly under running water.

4. Replace the gaskets and filters carefully in their places and tighten the hose nuts by hand.

Draining remaining water and cleaning the pump filter

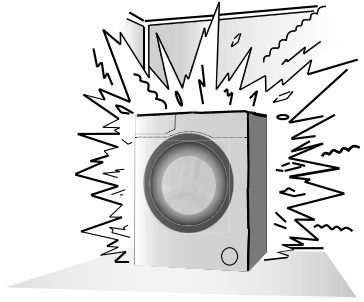
The filter system in your machine prevents solid items such as buttons, coins and fabric fibers clogging the pump impeller during discharge of washing water. Thus, the water will be discharged without any problem and the service life of the pump will extend.

If the machine fails to drain water, the pump filter is clogged. Filter must be cleaned whenever it is clogged or in every 3 months. Water must be drained off first to clean the pump filter.

In addition, prior to transporting the machine (eg., when moving to another house) and in case of freezing of the water, water may have to be drained completely.




WARNING: Foreign substances left in the pump filter may damage your machine or may cause noise problem. Please check and if necessary clean your pump filter.

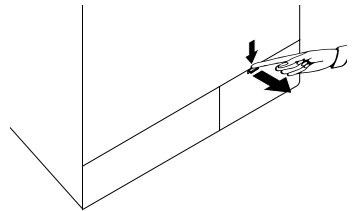


In order to clean the dirty filter and discharge the water:

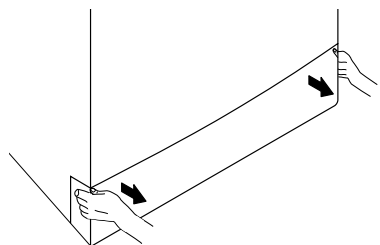
1. Unplug the machine to cut off the supply power.

 Temperature of the water inside the machine may rise up to 90 °C. To avoid burning risk, filter must be cleaned after the water in the machine cools down.

2. Open the filter cap.
If the filter cap is composed of two pieces, press the tab on the filter cap downwards and pull the piece out towards yourself.



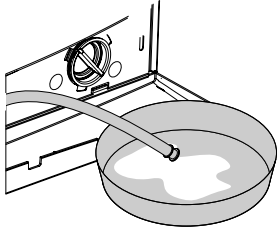
If the filter cap is one piece, pull the cap from both sides at the top to open.



i You can remove the filter cover by slightly pushing downwards with a thin plastic tipped tool, through the gap above the filter cover. Do not use metal tipped tools to remove the cover.

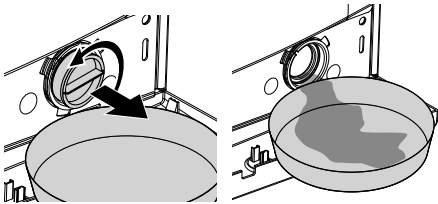
3. Some of our products have emergency draining hose and some does not have. Follow the steps below to discharge the water.

Discharging the water when the product has an emergency draining hose:



- a. Pull the emergency draining hose out from its seat
- b. Place a large container at the end of the hose. Drain the water into the container by pulling out the plug at the end of the hose. When the container is full, block the inlet of the hose by replacing the plug. After the container is emptied, repeat the above procedure to drain the water in the machine completely.
- c. When draining of water is finished, close the end by the plug again and fix the hose in its place.
- d. Turn the pump filter to take it out.

Discharging the water when the product does not have an emergency draining hose:



- a. Place a large container in front of the filter to catch water from the filter.
- b. Loosen pump filter (anticlockwise) until water starts to flow. Fill the flowing water into the container

you have placed in front of the filter. Always keep a piece of cloth handy to absorb any spilled water.

- c. When the water inside the machine is finished, take out the filter completely by turning it.
4. Clean any residues inside the filter as well as fibers, if any, around the pump impeller region.
5. Install the filter.
- !** If your product has a water jet feature, be sure to fit the filter into its housing in the pump. Never force the filter while installing it into its housing. Seat the filter into its place completely. Otherwise, water may leak from the filter cap.
6. If the filter cap is composed of two pieces, close the filter cap by pressing on the tab. If it is one piece, seat the tabs in the lower part into their places first, and then press the upper part to close.

7 Troubleshooting

Water in the machine.

- Some water might have remained in the product due to the quality control processes in the production. >>> **This is not a failure; water is not harmful to the machine.**

There is water leaking from the bottom of the washing machine.

- Likely problems with hoses or the pump filter. >>> **Be sure the seals of the water inlet hoses are securely fitted. Attach the hose to the tap tightly.**
- Pump filter might not be closed fully. >>> **Make sure that the pump filter is completely closed.**

Machine does not fill with water.

- Tap is turned off. >>> **Open the inlet water taps fully.**
- Water inlet hose is bent. >>> **Flatten the water inlet hose.**
- Water inlet filter is clogged. >>> **Clean the water inlet filter.**
- The loading door is ajar. >>> **Close the Loading Door.**

Machine does not drain water.

- Water drain hose might be clogged or twisted. >>> **Clean or flatten the hose.**
- Pump filter is clogged. >>> **Clean the pump filter.**

Machine vibrates or makes noise.

- Machine might be standing unbalanced. >>> **Adjust the feet to level the machine.**
- A hard substance might have entered into the pump filter. >>> **Clean the pump filter.**
- Transportation safety bolts are not removed. >>> **Remove the transportation safety bolts.**
- Laundry quantity in the machine might be too little. >>> **Add more laundry to the machine.**
- Machine might be overloaded with laundry. >>> **Take out some of the laundry from the machine or distribute the load by hand to balance it homogenously in the machine.**
- Machine might be leaning on a rigid item. >>> **Make sure that the machine is not leaning on anything.**


Machine stopped shortly after the programme started.

- Machine might have stopped temporarily due to low voltage. >>> **It will resume running when the voltage restores to the normal level.**

Machine directly discharges the water it takes in.

- Draining hose might not be at adequate height. >>> **Connect the water draining hose as described in the operation manual.**

No water can be seen in the machine during washing.

-  The water level is not visible from outside of the washing machine. This is not a failure.

Loading door cannot be opened.

- Door lock is activated because of the water level in the machine. >>> **Drain the water by running the Pump or Spin programme.**
- Machine is heating up the water or it is at the spinning cycle. >>> **Wait until the programme completes.**
- Child lock is engaged. Door lock will be deactivated a couple of minutes after the programme has come to an end. >>> **Wait for a couple of minutes for deactivation of the door lock.**

Washing takes longer time than the one specified in the manual.

- Water pressure is low. >>> Machine waits until taking in adequate amount of water to prevent poor washing quality due to the decreased amount of water. Therefore, the washing time extends.
 - Voltage might be low. >>> Washing time is prolonged to avoid poor washing results when the supply voltage is low.
 - Input temperature of water might be low. >>> Required time to heat up the water extends in cold seasons. Also, washing time can be lengthened to avoid poor washing results.
 - Number of rinses and/or amount of rinse water might have increased. >>> Machine increases the amount of rinse water when good rinsing is needed and adds an extra rinsing step if necessary.
 - Excessive foam might have occurred and automatic foam absorption system might have been activated due to too much detergent usage. >>> Use recommended amount of detergent.
- i** Machine does not switch to spinning step when the laundry is not evenly distributed in the drum to prevent any damage to the machine and to its surrounding environment. Laundry should be rearranged and re-spun.

Programme time does not countdown. (On models with display)

- Timer may stop during water intake. >>> Timer indicator will not countdown until the machine takes in adequate amount of water. The machine will wait until there is sufficient amount of water to avoid poor washing results due to lack of water. Timer indicator will resume countdown after this.
 - Timer may stop during heating step. >>> Timer indicator will not countdown until the machine reaches the selected temperature.
 - Timer may stop during spinning step. >>> Automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the drum.
- i** Machine does not switch to spinning step when the laundry is not evenly distributed in the drum to prevent any damage to the machine and to its surrounding environment. Laundry should be rearranged and re-spun.

Programme time does not countdown.

- There might be an imbalance of laundry in the machine. >>> Automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the drum.
- i** Machine does not switch to spinning step when the laundry is not evenly distributed in the drum to prevent any damage to the machine and to its surrounding environment. Laundry should be rearranged and re-spun.

Machine does not switch to spinning step.

- There might be an imbalance of laundry in the machine. >>> Automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the drum.
- i** Machine does not switch to spinning step when the laundry is not evenly distributed in the drum to prevent any damage to the machine and to its surrounding environment. Laundry should be rearranged and re-spun.
- The machine will not spin if water is not drained completely. >>> Check the filter and the draining hose.
 - Excessive foam might have occurred and automatic foam absorption system might have been activated due to too much detergent usage. >>> Use recommended amount of detergent.

Washing performance is poor: Laundry turns gray.

- Insufficient amount of detergent was used over a long period of time. >>> **Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry.**
- Washing was made at low temperatures for a long time over a long period of time. >>> **Select the proper temperature for the laundry to be washed.**
- Insufficient amount of detergent is used with hard waters. >>> **Using insufficient amount of detergent with hard water causes the soil to stick on the cloth and this turns the cloth into gray in time. It is difficult to eliminate graying once it happens. Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry.**
- Too much detergent is used. >>> **Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry.**
- Regular drum cleaning is not applied. >>> **Clean the drum regularly. For this, please see "Cleaning the loading door and the drum".**

Washing performance is poor: Stains persist or the laundry is not whitened.

- Insufficient amount of detergent is used. >>> **Use recommended amount of detergent appropriate for the laundry.**
- Excessive laundry was loaded in. >>> **Do not load the machine in excess. Load with amounts recommended in the "Programme and consumption table".**
- Wrong programme and temperature were selected. >>> **Select the proper programme and temperature for the laundry to be washed.**
- Wrong type of detergent is used. >>> **Use original detergent appropriate for the machine.**
- Detergent is put in the wrong compartment. >>> **Put the detergent in the correct compartment. Do not mix the bleaching agent and the detergent with each other.**
- Regular drum cleaning is not applied. >>> **Clean the drum regularly. For this, please see "Cleaning the loading door and the drum".**

Washing performance is poor: Oily stains appeared on the laundry.

- Regular drum cleaning is not applied. >>> **Clean the drum regularly. For this, please see "Cleaning the loading door and the drum".**

Washing performance is poor: Clothes smell unpleasantly.

- Odours and bacteria layers are formed on the drum as a result of continuous washing at lower temperatures and/or in short programmes. >>> **Leave the detergent drawer as well as the loading door of the machine ajar after each washing. Thus, a humid environment favorable for bacteria cannot occur in the machine.**
- Regular drum cleaning is not applied. >>> **Clean the drum regularly. For this, please see "Cleaning the loading door and the drum".**

Colour of the clothes faded.

- Excessive laundry was loaded in. >>> **Do not load the machine in excess.**
- Detergent in use is damp. >>> **Keep detergents closed in an environment free of humidity and do not expose them to excessive temperatures.**
- A higher temperature is selected. >>> **Select the proper programme and temperature according to the type and soiling degree of the laundry.**
- Regular drum cleaning is not applied. >>> **Clean the drum regularly. For this, please see "Cleaning the loading door and the drum".**

It does not rinse well.

- The amount, brand and storage conditions of the detergent used are inappropriate. >>> Use a detergent appropriate for the washing machine and your laundry. Keep detergents closed in an environment free of humidity and do not expose them to excessive temperatures.
- Detergent is put in the wrong compartment. >>> If detergent is put in the prewash compartment although prewash cycle is not selected, machine can take this detergent during rinsing or softener step. Put the detergent in the correct compartment.
- Pump filter is clogged. >>> Check the filter.
- Drain hose is folded. >>> Check the drain hose.

Laundry became stiff after washing.

- Insufficient amount of detergent is used. >>> Using insufficient amount of detergent for the water hardness can cause the laundry to become stiff in time. Use appropriate amount of detergent according to the water hardness.
- Detergent is put in the wrong compartment. >>> If detergent is put in the prewash compartment although prewash cycle is not selected, machine can take this detergent during rinsing or softener step. Put the detergent in the correct compartment.
- Detergent might be mixed with the softener. >>> Do not mix the softener with detergent. Wash and clean the dispenser with hot water.
- Regular drum cleaning is not applied. >>> Clean the drum regularly. For this, please see "Cleaning the loading door and the drum".

Laundry does not smell like the softener.

- Detergent is put in the wrong compartment. >>> If detergent is put in the prewash compartment although prewash cycle is not selected, machine can take this detergent during rinsing or softener step. Wash and clean the dispenser with hot water. Put the detergent in the correct compartment.
- Detergent might be mixed with the softener. >>> Do not mix the softener with detergent. Wash and clean the dispenser with hot water.
- Regular drum cleaning is not applied. >>> Clean the drum regularly. For this, please see "Cleaning the loading door and the drum".

Detergent residue in the detergent drawer.

- Detergent is put in wet drawer. >>> Dry the detergent drawer before putting in detergent.
- Detergent has gotten damp. >>> Keep detergents closed in an environment free of humidity and do not expose them to excessive temperatures.
- Water pressure is low. >>> Check the water pressure.
- The detergent in the main wash compartment got wet while taking in the prewash water. Holes of the detergent compartment are blocked. >>> Check the holes and clean if they are clogged.
- There is a problem with the detergent drawer valves. >>> Call the Authorized Service Agent.
- Detergent might be mixed with the softener. >>> Do not mix the softener with detergent. Wash and clean the dispenser with hot water.
- Regular drum cleaning is not applied. >>> Clean the drum regularly. For this, please see "Cleaning the loading door and the drum".

There is detergent left on the laundry.

- Excessive laundry was loaded in. >>> **Do not load the machine in excess.**
- Wrong programme and temperature were selected. >>> **Select the proper programme and temperature for the laundry to be washed.**
- Wrong detergent was used. >>> **Select the proper detergent for the laundry to be washed.**
- Regular drum cleaning is not applied. >>> **Clean the drum regularly. For this, please see "Cleaning the loading door and the drum".**

Too much foam forms in the machine.

- Improper detergents for the washing machine are being used. >>> **Use detergents appropriate for the washing machine.**
- Excessive amount of detergent is used. >>> **Use only sufficient amount of detergent.**
- Detergent was stored under improper conditions. >>> **Store detergent in a closed and dry location. Do not store in excessively hot places.**
- Some meshed laundry such as tulle may foam too much because of their texture. >>> **Use smaller amounts of detergent for this type of item.**
- Detergent is put in the wrong compartment. >>> **Put the detergent in the correct compartment.**
- Softener is being taken early. >>> **There may be problem in the valves or in the detergent dispenser. Call the Authorized Service Agent.**
- Regular drum cleaning is not applied. >>> **Clean the drum regularly. For this, please see "Cleaning the loading door and the drum".**

Foam is overflowing from the detergent drawer.

- Too much detergent is used. >>> **Mix 1 tablespoonful softener and ½ l water and pour into the main wash compartment of the detergent drawer.**
- ❗ Put detergent into the machine suitable for the programmes and maximum loads indicated in the "Programme and consumption table". When you use additional chemicals (stain removers, bleaches and etc), reduce the amount of detergent.

Laundry remains wet at the end of the programme

- Excessive foam might have occurred and automatic foam absorption system might have been activated due to too much detergent usage. >>> **Use recommended amount of detergent.**
- ❗ Machine does not switch to spinning step when the laundry is not evenly distributed in the drum to prevent any damage to the machine and to its surrounding environment. Laundry should be rearranged and re-spun.

⚠ If you cannot eliminate the problem although you follow the instructions in this section, consult your dealer or the Authorized Service Agent. Never try to repair a nonfunctional product yourself.

PRODUCT FICHE

Complying Commission Delegated Regulation (EU) No 1061/201

Supplier name or trademark	beko
Model name	LBU 58001 YW
Rated capacity (kg)	5
Energy efficiency class ⁽¹⁾	A+
Annual Energy Consumption (kWh) ⁽²⁾	168
Energy consumption of the standard 60°C cotton programme at full load (kWh)	0,8
Energy consumption of the standard 60°C cotton programme at partial load (kWh)	0,745
Energy consumption of the standard 40°C cotton programme at partial load (kWh)	0,65
Power consumption in 'off-mode' (W)	0,25
Power consumption in 'left-on mode' (W)	1
Annual Water Consumption (l) ⁽³⁾	9900
Spin-drying efficiency class ⁽⁴⁾	C
Maximum spin speed (rpm)	1000
Remaining moisture Content (%)	62
Standard cotton programme ⁽⁵⁾	Cotton Eco 60°C and 40°C
Programme time of the standard 60°C cotton programme at full load (min)	145
Programme time of the standard 60°C cotton programme at partial load (min)	145
Programme time of the standard 40°C cotton programme at partial load (min)	116
Duration of the left-on mode (min)	-
Airborne acoustical noise emissions washing/spinning (dB)	61/77
Built-in	No

⁽¹⁾ Scale from A+++ (Highest Efficiency) to D (Lowest Efficiency)

⁽²⁾ Energy Consumption based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

⁽³⁾ Water consumption based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.

⁽⁴⁾Scale from A (Highest Efficiency) to G (Lowest Efficiency)

⁽⁵⁾ "Standard 60°C cotton programme" and the "standard 40°C cotton programme" are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates and these programmes are suitable to clean normally soiled cotton laundry and that they are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption.

